

# Návod k obsluze

## Přívěs pro koně část 2



en



Humbaur GmbH  
Mercedesring 1  
86368 Gersthofen Německo

Tel.+ 49 821 24929-0 - info@humbaur.com

Fax+ 49 821 249-100 - www.humbaur.com

### Váš prodejce:

Název .....

Adresa .....

Telefon .....

e-mail .....@.....



Zadejte prosím svého prodejce.

Vyplňte servisní kartu na zadní straně návodu k obsluze "Přívěsy pro automobily", obecná část 1, a zašlete ji společnosti Humbaur GmbH.

Při přebírání přívěsu nechte provést předávací kontrolu.

### Váš přívěs:

Model .....

Typ (zkratka) .....

Identifikace  
vozidla  
Číslo (FIN) .....

Poznávací značka .....



Zadejte typ a identifikaci přívěsu.

Rozměry / technické údaje vašeho přívěsu najdete v dokladech k vozidlu.



## Návod k použití



Před první jízdou si přečtěte a dodržujte tento návod k obsluze včetně všech pokynů, upozornění a poznámek!

Vezměte prosím na vědomí, že vyobrazení slouží jako vzorky a mohou se lišit od skutečného vzhledu / vybavení.



Další informace získáte z technické dokumentace instalovaných komponent.

### ČÁST 2

Tento návod k obsluze "Část 2 - Přívěsy pro koně / dobytek" je určen pro vás jako uživatele kompletně sestaveného přívěsu.

Jsou popsány podrobné kroky pro manipulaci s přívěsem pro koně a dobytek a jeho specifickým příslušenstvím.

Obsahuje další informace pro bezpečný provoz, ošetřování/čištění, údržbu/servis, řešení problémů a vyřazení/likvidaci přívěsu z provozu.

### ČÁST 1

Všechny ostatní obecné informace o přívěsech pro automobily naleznete v návodu k obsluze "Program pro automobily / Část 1 - Obecné informace".

Příslušný návod k obsluze přívěsu (část 2) si můžete stáhnout z internetu na adrese **[www.humbaur.com](http://www.humbaur.com)** pod položkou:

**Download - Operating instructions.**

## Povinnosti provozovatele

Přívěs provozujte pouze v bezvadném stavu.

Ujistěte se, že je návod k obsluze dodáván s přívěsem, např. při jeho dalším prodeji.

Používejte pouze vyškolený nebo poučený personál.



Zajistěte, aby byly ve všech fázích provozu přívěsu dodržovány provozní pokyny a aby byly používány předepsané osobní ochranné pomůcky.

Zajistit potřebný provozní a pomocný materiál.

## Skupina uživatelů

Přívěs by měli obsluhovat pouze uživatelé s následujícími dalšími požadavky a znalostmi:

- Zkušenosti s manipulací s koňmi / hospodářskými zvířaty
- Přeprava koní / hospodářských zvířat

## Index

Pro vyhledávání **konkrétních** témat použijte **rejstřík** od strany **3**.

### 1 Zabezpečení

- ze strany **7**
- Informace důležité pro bezpečnost
- Před první cestou si přečtete tuto kapitolu

### 2 Obecné informace

- ze strany **15**
- Seznam / vlastnosti modelů
- Identifikační údaje přívěsu
- Speciální vybavení / příslušenství

### 3 Operace

- ze strany **49**
- Naložení/vyložení koně/ů
- Zabezpečení koně, péče o koně
- Parkování / odstavení / zajištění přívěsů

### 4 Podvozek

- ze strany **65**
- Podvozek "EquiDrive
- Podpůrná zařízení
- Přeprava kočárů

### 5 Struktura

- ze strany **77**
- Ovládání dveří / zadních dveří
- Vnitřní vybavení
- Provozní okna

### 6 Elektrický systém

- ze strany **123**
- Systém osvětlení
- Vnitřní osvětlení
- Externí napájení

### 7 Kontrola, péče, údržba

- ze strany **127**
- Zachování provozní bezpečnosti
- Nezbytné čištění, péče
- Pravidelná údržba
- Pokyny k likvidaci

### 8 Průvodce poruchami

- ze strany **137**
- Svépomoc při poruchách
- Adresy služeb



|                                              |     |
|----------------------------------------------|-----|
| <b>A</b>                                     |     |
| Obecné informace .....                       | 15  |
| Tažný přívěs.....                            | 60  |
| adresa .....                                 |     |
| Náhradní díly .....                          | 138 |
| Služba .....                                 | 138 |
| Struktura.....                               | 77  |
| Odšroubování podpěr (nůžkových podpěr) ..... | 67  |
| Otevírací okno .....                         | 107 |
| Pozice .....                                 | 107 |
| Otevírací klapka .....                       | 91  |
| <b>B</b>                                     |     |
| Operace .....                                |     |
| Struktura .....                              | 77  |
| Podvozek .....                               | 65  |
| Načítání .....                               | 51  |
| Pokyny k nakládání .....                     | 51  |
| Osvětlení .....                              | 124 |
| mimo .....                                   | 124 |
| uvnitř .....                                 | 125 |
| Osvětlení stájových prostor .....            | 125 |
| Zamýšlené použití .....                      | 8   |
| Operace .....                                | 49  |
| Hrudní a zadní tyč .....                     |     |
| se středovou přepážkou .....                 | 113 |
| EquiGuard .....                              | 115 |
| Panikový zámek .....                         | 114 |
| <b>D</b>                                     |     |
| Sřešní ventilace / sřešní okno .....         | 109 |
| Výklopné klapky .....                        | 100 |
| Otočné dveře .....                           | 104 |
| <b>E</b>                                     |     |
| Přístupové dveře .....                       | 89  |
| Držák dveří .....                            | 79  |
| Elektrický systém .....                      | 123 |
| Vykládání .....                              | 51  |
| Náhradní kolo .....                          | 129 |

|                                               |          |
|-----------------------------------------------|----------|
| Adresa náhradních dílů .....                  | 138      |
| <b>F</b>                                      |          |
| Jízda v týmu .....                            | 49       |
| Podvozek .....                                |          |
| Služba .....                                  | 65       |
| Podvozek EquiDrive / EquiDrive PLUS (S) ..... | 66       |
| Hříběcí mřížka .....                          | 98       |
| Přední výstup .....                           | 90       |
| sklopit .....                                 | 91       |
| Otevírací klapka .....                        | 91       |
| <b>G</b>                                      |          |
| Zadní dveře z laminátu .....                  | 95       |
| <b>H</b>                                      |          |
| Rukojeť pro manévrování .....                 | 60       |
| Tailgate .....                                | 102, 103 |
| Adresy služeb Humbaur .....                   | 138      |
| <b>K</b>                                      |          |
| Kapitola .....                                |          |
| Obecné informace .....                        | 15       |
| Struktura provozu .....                       | 77       |
| Provoz podvozku .....                         | 65       |
| Operace .....                                 | 49       |
| Elektrický systém .....                       | 123      |
| Kontrola, péče a údržba .....                 | 127      |
| Průvodce poruchami .....                      | 137      |
| Zabezpečení .....                             | 7        |
| Kontaktujte nás .....                         |          |
| Humbaur Service Partner .....                 | 138      |
| Technický zákaznický servis .....             | 138      |
| Logistika dílů .....                          | 138      |
| Hlavová přepážka .....                        | 118      |
| Bezpečná přeprava .....                       | 57       |
| Rám vozu .....                                | 71       |
| <b>L</b>                                      |          |
| Zajištění nákladu .....                       | 54       |

|                                |     |
|--------------------------------|-----|
| Základy .....                  | 54  |
| Bezpečná přeprava .....        | 57  |
| Zabezpečený kůň .....          | 55  |
| Upevňovací body .....          | 56  |
| Větrací okno (Notos ALU) ..... | 110 |

|                                                                                                      |     |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| <b>M</b>                                                                                             |     |
| Středová přepážka .....                                                                              | 116 |
| otočný .....                                                                                         | 120 |
| jednoduchý .....                                                                                     | 116 |
| Model .....                                                                                          |     |
| Přívěsy Cool-Trailer (Basic) Jednonápravové přívěsy 32, 33, 34, 35, 36, 37, 38, 39, 40, 41, 42 ..... |     |
| Přehled modelů .....                                                                                 | 30  |

|                             |     |
|-----------------------------|-----|
| <b>P</b>                    |     |
| Panikový zámek .....        | 114 |
| Kvalifikace personálu ..... | 8   |
| Zabezpečený kůň .....       | 55  |
| Péče .....                  | 127 |
| Zkouška .....               | 127 |

|                          |     |
|--------------------------|-----|
| <b>R</b>                 |     |
| Manévrování .....        | 60  |
| Průvodce poruchami ..... | 137 |
| Typy pneumatik .....     | 129 |
| Rolovací plachta .....   | 93  |

|                                      |     |
|--------------------------------------|-----|
| <b>S</b>                             |     |
| Místnost pro ustájení .....          | 82  |
| Držák sedla .....                    | 83  |
| Místnost pro koně (Notos PLUS) ..... |     |
| Připojení napájení .....             | 126 |
| Krok .....                           | 69  |
| Osvětlení stájových prostor .....    | 125 |
| Kabina v koňském sedle .....         | 86  |
| Adresa služby .....                  | 138 |
| Zabezpečení .....                    | 7   |
| Rozchod kolejí .....                 | 51  |
| Klíčová slova .....                  | 5   |

Řešení problémů .....137

### T

Krok .....69

Step (Notos PLUS).....69

Držák dveří .....79

stiskněte tlačítko in .....79

háček v .....79

### V

Využití

Zamýšlené použití .....8

Předvídatelné zneužití.....8

### W

Údržba .....127

Deflektor větru .....93

### Z

Upevňovací body .....56



1

**Zabezpečení**

## Zamýšlené použití

### Přívěs pro koně

- Přeprava koní, oslů a poníků.
- Přeprava koňského příslušenství (např. sedla, deky, čistící potřeby atd.).
- Přeprava vozíku pouze na rámu vozíku.

### Přívěs pro hospodářská zvířata

- Přeprava hospodářských zvířat, např. ovcí, skotu, krav, telat atd..
- Přeprava krmiv, např. balíků slámy, v souladu s upevněním nákladu.

### Kvalifikace personálu

- Znalost přepravy živých zvířat.
- Znalost požadavků předpisů o dobrých životních podmínkách zvířat.

## Předvídatelné zneužití

Jakékoli použití nad rámec předepsaného použití pro přepravu je považováno za nesprávné.  
Patří mezi ně zejména:

### Obecné

- Nedodržení bezpečnostních pokynů uvedených v návodu k obsluze "Přívěsy pro osobní automobily - Část 1 - Všeobecně".
- Přeprava osob.
- Přeprava hříbat / malých koní bez sklopné / zajištěné hříběcí brány.
- nedodržování předpisů o dobrých životních podmínkách zvířat při přepravě živých zvířat.
- Jízda s nedostatečným zajištěním nákladu.
- Jízda s odemčenými klapkami / dveřmi.
- Jízda s otevřenými ventilačními okny.
- Jízda bez připevněné oddělovací mřížky během přepravy skotu.
- Jízda s otevřenou větrnou clonou / rolovací plachtou.
- Jízda s odepnutými a nezajištěnými hrudními a zadními tyčemi.
- Jízda bez připojené/zajištěné středové přepážky.
- Nečistěte ložnou plochu / vnitřní prostor po každé přepravě.
- Překročení zatížení oje a maximální povolené hmotnosti.
- Přeprava jiného nákladu - bez zajištění nákladu.

## Přívěsný vozík

- Přeprava vozu s nenaloženým přívěsem.
- Jízda s nezajištěným vozem.
- Nakládání/vykládání vozíku, pokud je nesprávně nastavena šířka rozchodu pojezdových kolejnic.

### Notos (s místnostmi na nářadí)

- Naložení koně bez otevření přední klapky (není možné panické uvolnění zevnitř).
- Jízda s nezajištěnou přepážkou středového sloupku.

### Notos PLUS (s kabinou pro přílbu)

- Přeprava nezajištěného nákladu v prostoru sedla.

### Notos TRIA (s přepážkami)

- Jízda s nezajištěnými přepážkami.
- Jízda s nerovnoměrným rozložením zatížení (nasedání koní).



## Obecné bezpečnostní pokyny



Před vyjetím se ujistěte, že není překročeno maximální přípustné zatížení (užitečné zatížení, zatížení oje).



Dodržujte bezpečnostní pokyny a informace o rozložení nákladu v návodu k obsluze "Přívěsy pro osobní automobily - Obecné body - část 1".



Dodržujte maximální přípustné zatížení přívěsu a oje tažného vozidla a přípojného zařízení.

- V případě potřeby zkontrolujte hmotnost nakládaného nákladu.
- Zvíře nakládejte/vykládejte pouze s přívěsem připojeným k tažnému vozidlu.
- Proveďte kontrolu při odjezdu (viz návod k obsluze "Přívěsy pro osobní automobily" Obecné body - část 1).



Z bezpečnostních důvodů by měla být na zadní části přívěsu umístěna výstražná nálepka. Dodržujte národní předpisy!



PŘEPRAVA KONÍ

- Vždy mějte na paměti toto:  
Přepravuji "ŽIVÁ ZVÍŘATA".  
- která může vyvolat paniku!



Požadavky na bezpečnou jízdu s přívěsem:

- Tělo musí být během cesty zcela uzavřené.
- Kůň (koně) musí být zajištěn (zajištění) hrudními a zadními tyčemi a uvázán (uvázání).
- Skot by měl být uvázán v přívěsu.
- Ostatní náklad musí být řádně připoután nebo pevně zajištěn.
- Je třeba dodržovat přípustnou celkovou hmotnost a zatížení náprav.
- Dodržujte zajištění zátěže podle VDI 2700.



### VAROVÁNÍ



#### Lezení po nástavbě

Konstrukce neposkytuje dostatečnou stabilitu pro osoby. Prvky nosné konstrukce mohou povolit nebo se zlomit - hrozí nebezpečí pádu!

- ▶ Prvky nástavby nepoužívejte jako žebřík.
- ▶ Pro práci na těle používejte stabilní žebřík / stoličku.

### VAROVÁNÍ

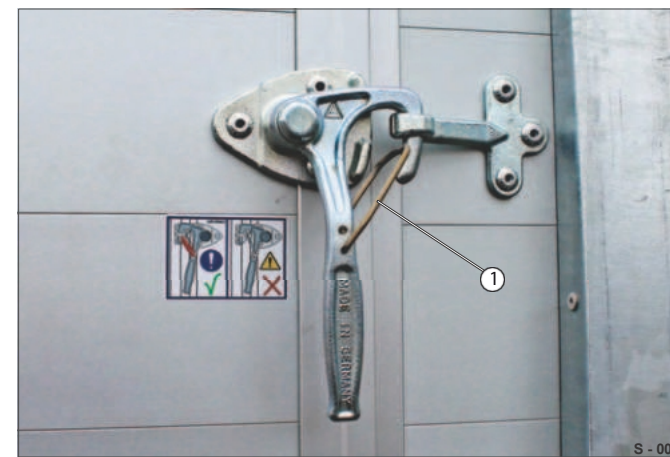


#### Objekty na nástavbě



Během jízdy může z karoserie/nákladového prostoru padat led, sníh, větve a jiné předměty - nebezpečí nehody!

- ▶ Před vyjetím zkontrolujte, zda se na korbě/nákladovém prostoru nenahromadila voda, led, sníh, větve nebo jiné předměty.  
V případě potřeby je odstraňte.
- ▶ V případě potřeby použijte stabilní žebřík.



Obr. 1 Zajištění úhlové páky

1 Zajišťovací pružina

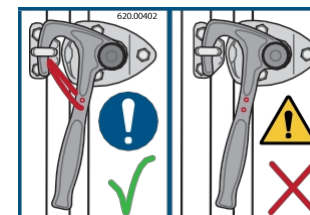


### NEBEZPEČÍ

#### Nezajištěný úhlový zámek páky

Odemčené zadní dveře / přední výstup se mohou za jízdy samy otevřít - riziko nehody! Náklad může vypadnout / zvíře může zpanikařit.  
- riziko nehody!

- ▶ Před odjezdem zkontrolujte, zda jsou zadní dveře / přední klapka zajištěny úhlovými pákovými zámky. (Zajišťovací pružiny na zámcích úhlové páky musí být zaklapnuté).



- ▶ Chybějící / vadné zajišťovací pružiny okamžitě vyměňte.

## Jistota

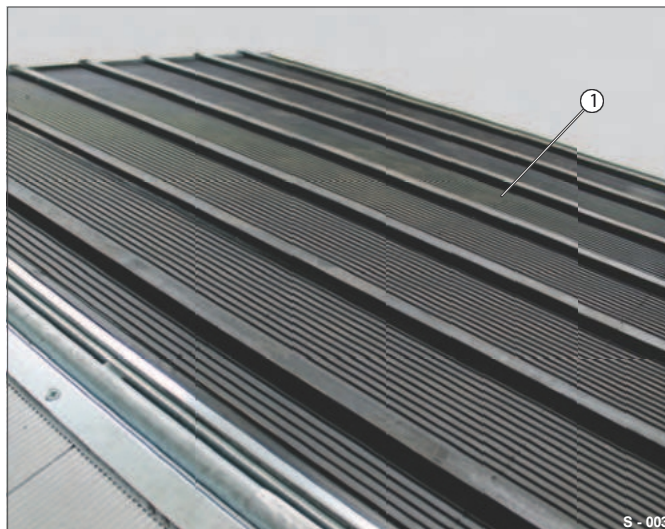


**Obr. 2** Jednoduchý přívěs pro hospodářská zvířata: zadní dveře

- 1 Gumová granulovaná rohož

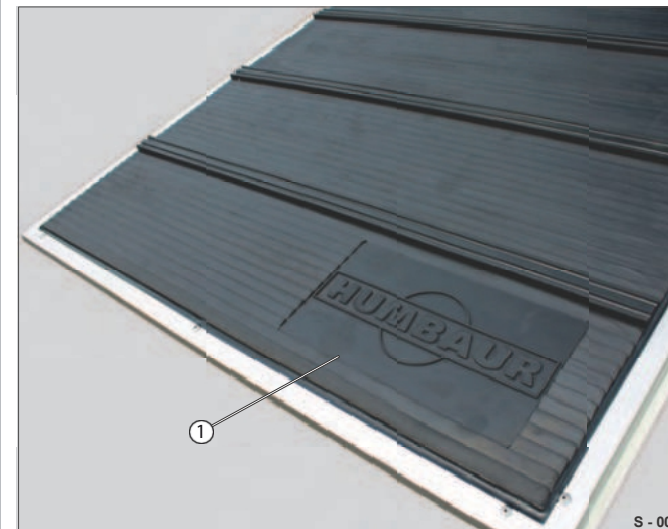


- 1 Pryžovy behoun



**Obr. 4** Velkokapacitní přepravník skotu: zadní dveře

- 1 Pryžový behounový pás, žebrovaný



**Obr. 6** Přívěs pro koně: výstup zepředu

- 1 Pryžový behounový pás, žebrovaný



Bezpečnost při nakládání/vykládání zvířete závisí na jistotě nohou. Na výběr jsou různé potahy.



### POZOR

#### Deformované / znečištěné obložení zadních dveří

Zvíře může uklouznout - riziko pádu!

- Po každé přepravě zkontrolujte, zda není poškozeno obložení zadních dveří / předního výstupu.
- Po každé přepravě vyčistěte obložení zadních dveří, abyste zabránili jejich znečištění.
- Nechte vyměnit opotřebované / deformované obložení zadních dveří.

## Pružinová ochrana pro přepravu malých zvířat



Obr. 7 Přívěs s hříběcí mřížkou pro koně

1 Brána pro hříbata v cestovní poloze



Za bezpečnost při přepravě odpovídá provozovatel / přepravce koní!



### VAROVÁNÍ

**Přeprava mladých / malých koní, mladých zvířat** Nezkoušení mladí koně / hříbata mohou snadno zpanikařit a vyskočit z přívěsu do volného prostoru - riziko nehody. Nebezpečí!

- Pokud je to nutné, vybavte při přepravě mladých koní hříběcí bránu.
- Před vyjetím zkontrolujte, zda je mřížka hříběte složená a zajištěná.



Obr. 8 Mřížka pro hříbata v přívěsech pro dobytek

1 Hříběcí branka ve složeném stavu



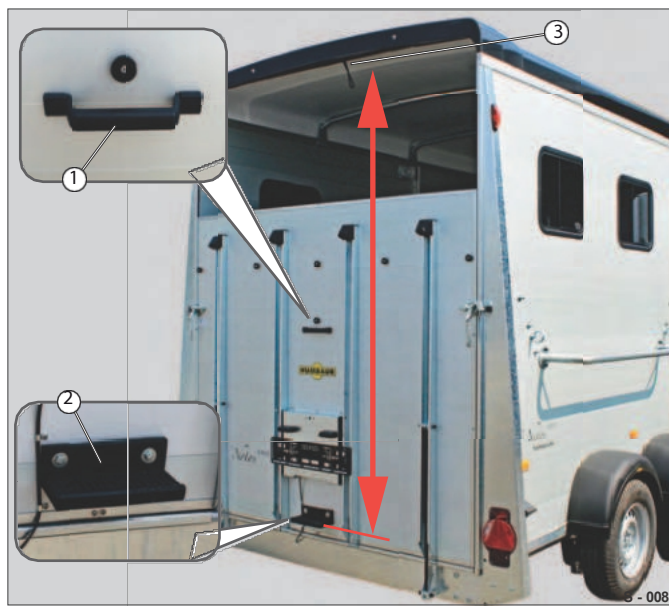
Obr. 9 Mřížka pro hříbata v přívěsech pro dobytek

1 Mřížka hříběte sklopená dolů

Pokud se mřížka hříběte nepoužívá, lze ji sklopit a připevnit k zadním dveřím - viz "Mřížka hříběte (volitelná výbava)" na straně 98.



## Používání horolezeckých pomůcek



**Obr. 10** Obsluha rolovací plachty ve výšce

- 1 Rukojeť
- 2 Plastový schod
- 3 Rolovací plachta, srolovaná



### POZOR



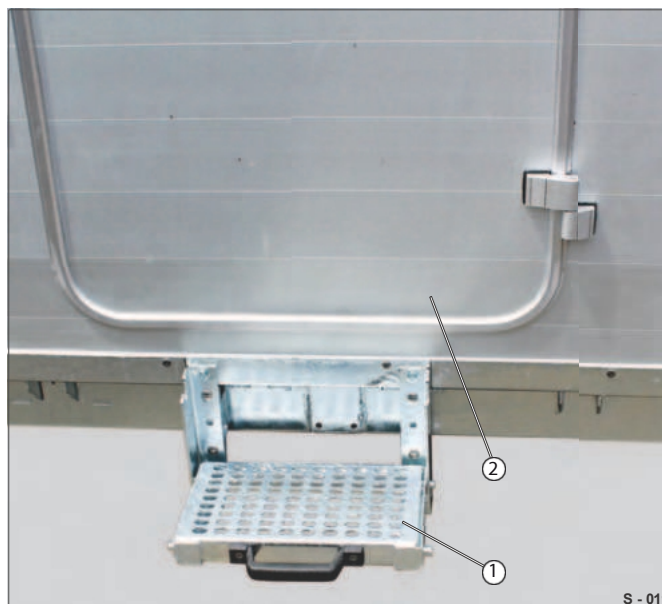
#### Zadejte plastový krok

Při stoupaní na schod můžete uklouznout.  
- Nebezpečí pádu!



- použití.
- Stoupněte si na schod co nejúplněji.
- V případě potřeby se přidrže také horního okraje zadních dveří za rukojeť.

## Procházka v kabině



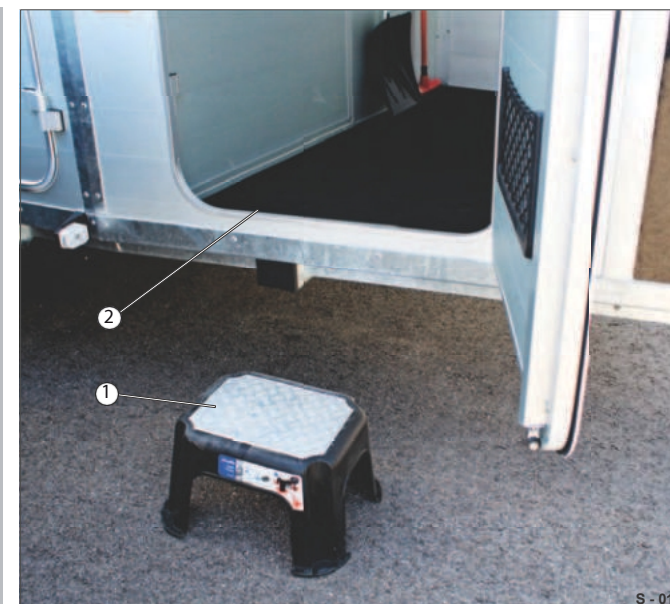
**Obr. 11** Notos Plus: Vstup do průchozí kabiny

- 1 Skládací schůdek (volitelný)
- 2 Vstupní dveře

Pro přístup do kabiny lze z výroby namontovat volitelný sklopný schůdek.

- Otevřete skládací schůdek (obr. 11/1) a použijte jej.
- Před zahájením cesty sklopte skládací schůdek.

## Procházka v kabině



**Obr. 12** Notos Plus: Použití stoličky

- 1 Stolička (volné příslušenství)
- 2 Kabina

Pro přístup do kabiny lze použít volitelnou stoličku.

- Umístěte stoličku (obr. 12/1) na pevný povrch před přístupové dveře.
- Před cestou uložte stoličku do kabiny.

## Ovládání klapek ve výšce

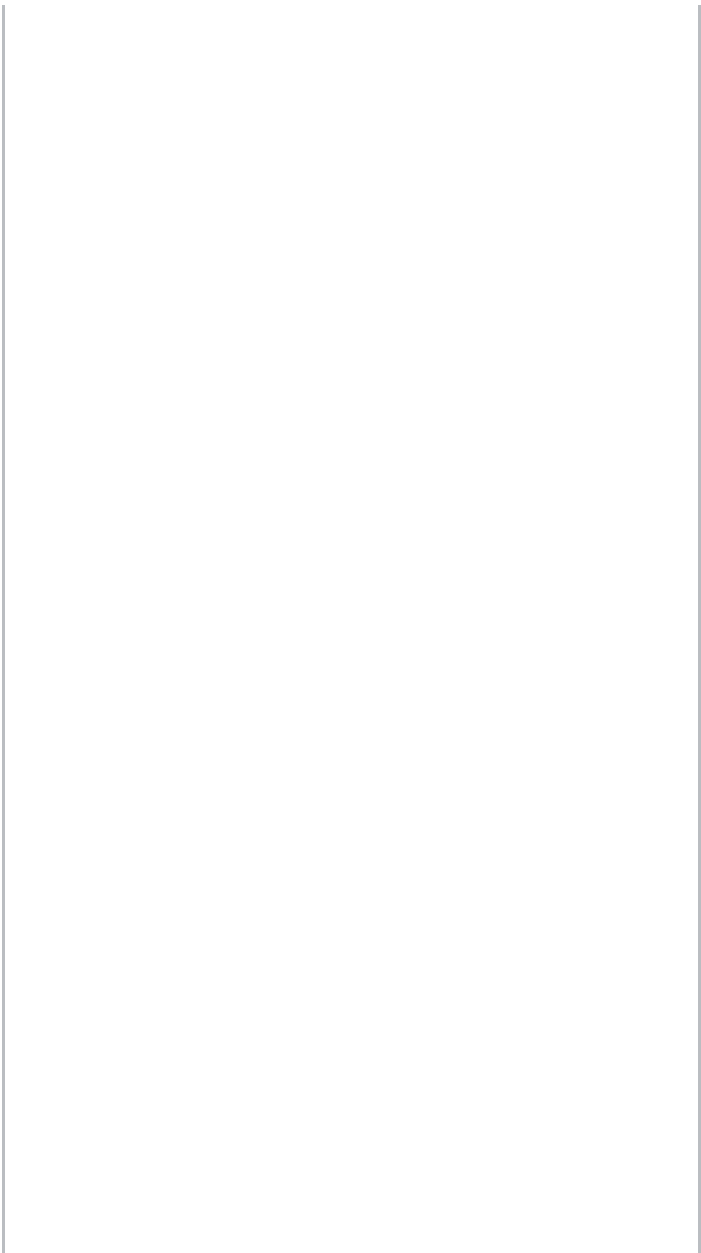


**Obr. 13** Velkokapacitní přívěs pro hospodářská zvířata: ovládání klapek

- 1 Rukojeť
- 2 Běhoun, pevný
- 3 Klapka

K ovládání horních klapek (obr. 13/3) je třeba použít boční přístupové pomůcky.

- Stoupněte si na stupátko (obr. 13/2) a pevně se držte rukojetí (obr. 13/1).







2

## Obečné informace

### Přehled tříd



Obr. 1 Dřevo (překližka)

#### Funkce

- Konstrukce stěn z vícevrstevných dřevěných desek (překližky) s plastovým povlakem, odolných proti UV záření, slepených dohromady.
- Tloušťka stěny 18 mm v černé barvě
- Polyesterová střecha v barvě podle vašeho výběru



Obr. 2 Hliník

#### Funkce

- Konstrukce stěn z vysoce kvalitních eloxovaných hliníkových profilů
- Polyesterová mašle v barvě podle vašeho výběru
- Polyesterová střecha v barvě podle vašeho výběru



Obr. 3 Plný poly

#### Funkce

- Vyrobeno výhradně z polyesteru
- Polyetylenová mašle v barvě podle vašeho výběru
- Polyesterová střecha v barvě podle vašeho výběru

## Obecné informace o přívěsech pro koně



Obr. 4 Nový Maximus s panoramatickou střechou

Přívěsy pro koně jsou speciálně navrženy pro přepravu koní.

Řada modelů umožňuje přepravu 1 až 2 koní.

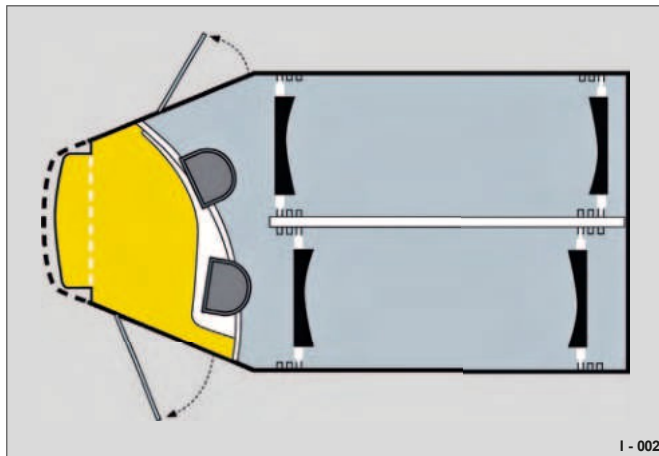
Nové velkokapacitní přívěsy Notos Plus a Notos Tria mohou přepravovat až 3 koně.

Většina modelů je standardně vybavena podlahou AluBiComp a podvozkem EquiDrive. Volitelně je k dispozici také podvozek EquiDrive PLUS.

Nejnovější model z roku 2017 je vybaven systémem odpružení vinutými pružinami s nezávislým zavěšením "EquiDrive Plus S".

Boční otevírací okna a volitelná střešní ventilace zajišťují dostatečný přísun vzduchu během jízdy.

Volitelná panoramatická střecha nového modelu Maximus umožňuje výhled do dálky.



Obr. 5 Koncepce místnosti EquiSpace s místností pro koně AERO-Bug

Některé modely jsou standardně vybaveny přihrádkou na sedlo. Sedlový prostor lze přizpůsobit různými sedlovými lištami nebo možnostmi úložného prostoru.

Prostorová koncepce EquiSpace ve spojení s přední částí AERO umožňuje velmi velký úložný prostor.

Výklopné zadní dveře / přední výstup zaručují snadné nakládání / vykládání koně. Volitelně lze zadní vrata zkonstruovat také jako otočné dveře.

U modelů AERO je hluk větru a spotřeba paliva minimalizována přidáním AERO. O 20 % větší sedlový prostor nabízí dostatek úložného prostoru pro veškeré náčiní.

Uzamykatelná dělicí stěna "EquiLock" zajišťuje bezpečnost a pohodlí.



Obr. 6 Deflektor větru

Exkluzivní větrný deflektor je u všech modelů součástí standardní výbavy pro větrání interiéru bez průvanu.

Deflektor větru lze pomocí elastické šňůry srolovat nahoru a dolů. Alternativně lze použít pevnou rolovací plachtu.



Obr. 7 Větrná klapka (volitelná)

Na přání je k dispozici luxusní větrná klapka.



### Vnitřní vybavení



**Obr. 8** Otočná přepážka se středovým sloupkem (příklad Notos)

Přívěsy pro koně nabízejí maximální prostor pro přepravu 2 koní. V závislosti na modelu a velikosti požadovaného přívěsu lze interiér přizpůsobit vašim potřebám.



**Obr. 9** Dělicí stěna EquiLock (příklad Notos)

Středovou přepážku lze mechanicky uzamknout. "EquiLock" a lze je vyjmout bez použití nářadí, když se nepoužívají.

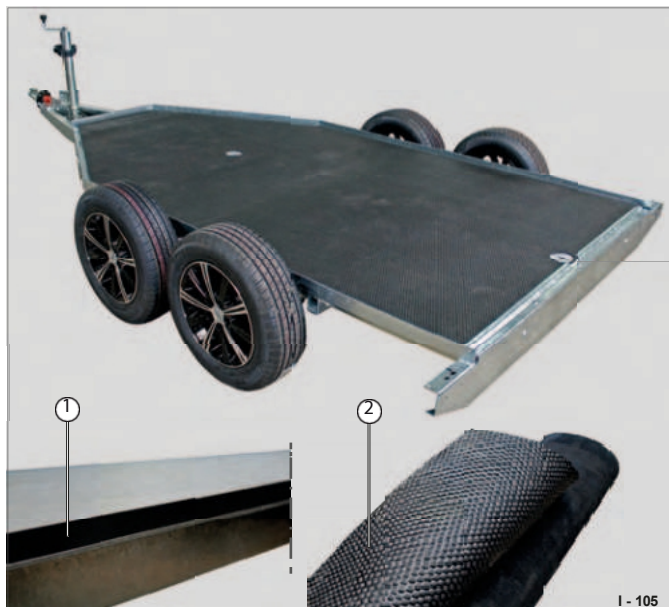
S výjimkou modelů SPIRIT a NOTOS se středovou dělicí stěnou jsou přívěsy pro koně standardně vybaveny uzamykatelnou dělicí stěnou EquiLock.



**Obr. 10** Posuvná dělicí stěna s hlavou

Hlavovou přepážku lze volitelně dodatečně namontovat na střední přepážku. Tím se zabrání případným nepokojům mezi dvěma koňmi.

## Školení na podlaze



**Obr. 11** Konstrukce podlahy AluBiComb

- 1 Polypropylenové plastové jádro uzavřené 2 hliníkovými plechy
- 2 Gumová rohož s hroty (8 mm)

Odolná univerzální konstrukce z kompozitních panelů je odolná proti hnilobě a nedeforuje se.

Přezbová rohož je přilepena ke konstrukci kompozitního panelu a po celém obvodu utěsněna.

Podlaha AluBiComb je standardní součástí všech modelů ZEPHIR a MAXIMUS.

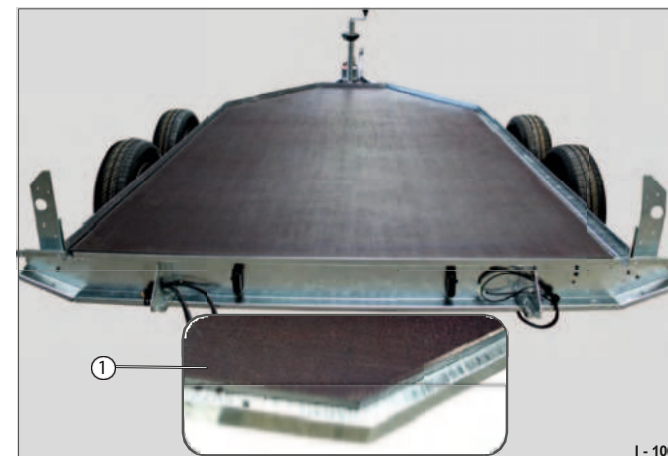


**Obr. 12** Podlaha AluBiComb

- 1 Těsnění po celém obvodu

Podlaha se snadno čistí.

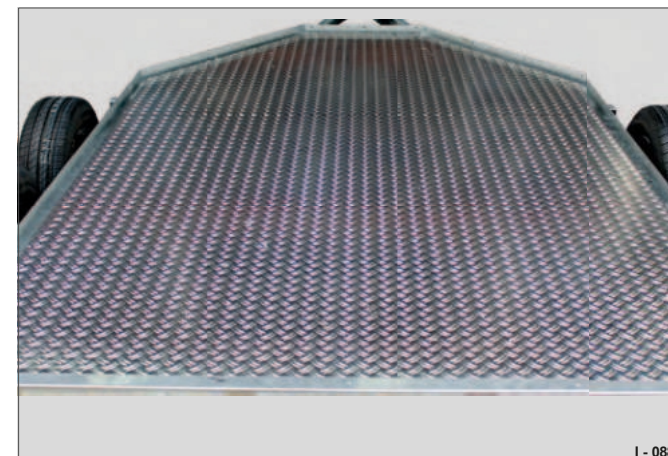
Silikonové těsnění zajišťuje, že se pod podložku nedostane voda.



**Obr. 13** Dřevěná podlaha

- 1 Vícevrstvá dřevěná deska potažená fenolickou pryskyřicí

Vodotěsný lepený podlahový panel je slepen a utěsněn gumovou rohoží s hroty (celková tloušťka 21 mm).

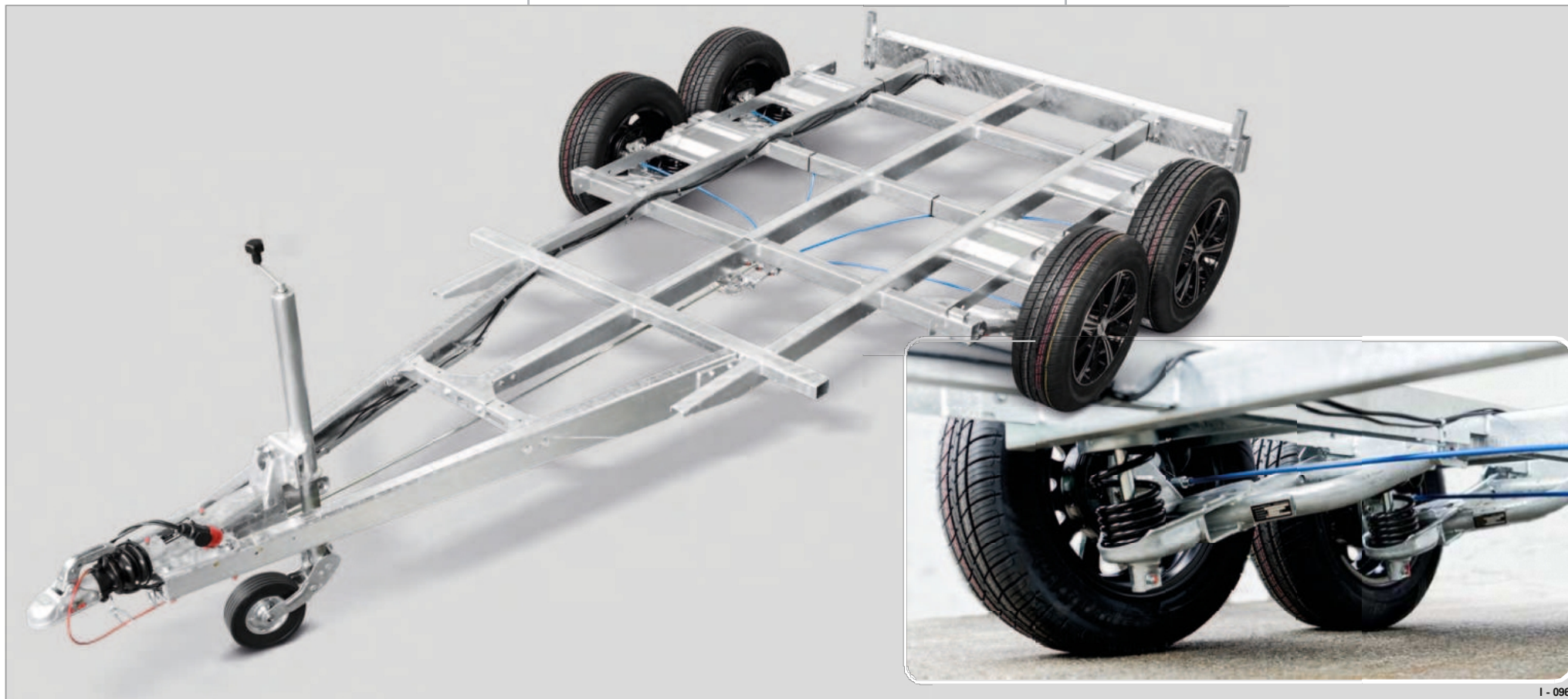


**Obr. 14** Hliníková podlaha z šachovnicového plechu

Volitelně je k dispozici žebrovaná hliníková základna.



### Podvozek EquiDrive PLUS S"



Obr. 15 Podvozek EquiDrive PLUS S s nápravami s vinutými pružinami

Nové modely Maximus S / DELUXE, Notos PLUS a Notos TRIA jsou standardně vybaveny podvozkem EquiDrive PLUS S s nezávislým zavěšením kol a odpružením vinutými pružinami.

Nezávislé zavěšení kol s vinutými pružinami zajišťuje ještě větší jízdní komfort díky lepšímu kontaktu kol s vozovkou bez ohledu na stav vozovky.

Lepší brzdné vlastnosti a maximální komfort odpružení jsou zaručeny díky technologiím z oblasti osobních automobilů.

Schválení přívěsu pro rychlost 100 km/h v Německu je zaručeno již z výroby.

Možnosti barevné kombinace / designu



I - 004

Obr. 16 Vyběr barev - Maximus (příklady)



I - 005

Obr. 17 Varianty provedení - Maximus (příklady)



### Maximální z maximálních

3 Varianty:

- Maximus 2700
- Maximus 2700 S (podvozek s vinutými pružinami)
- Maximus DELUXE 2700 S

Široká škála barev umožňuje přizpůsobení přívěsu pro koně Maximus.

Pro ještě větší individualitu lze u nových modelů Maximus zvolit širokou škálu barevných kombinací.

Popustěte uzdu své fantazii s pomocí našeho 360° barevného konfigurátoru na webových stránkách Humbaur.

Podle svého vkusu si můžete pro nový Maximus vybrat různé blatníky, disky kol a zadní světla.

Volitelné funkce, jako jsou:

Rychloupínací panikové uvolnění hrudních/zadních tyčí EquiGuard, velká panoramatická střeška, střešní ventilátor, polstrované bočnice, samostatná skříň na nářadí s vnitřními dveřmi, přídavné držáky na sedla zvenčí, plně vzduchotěsná větrná klapka místo větrného deflektoru dávají vašemu přívěsu vyniknout.



Obr. 19 Šatna v konírně se samostatnými dveřmi

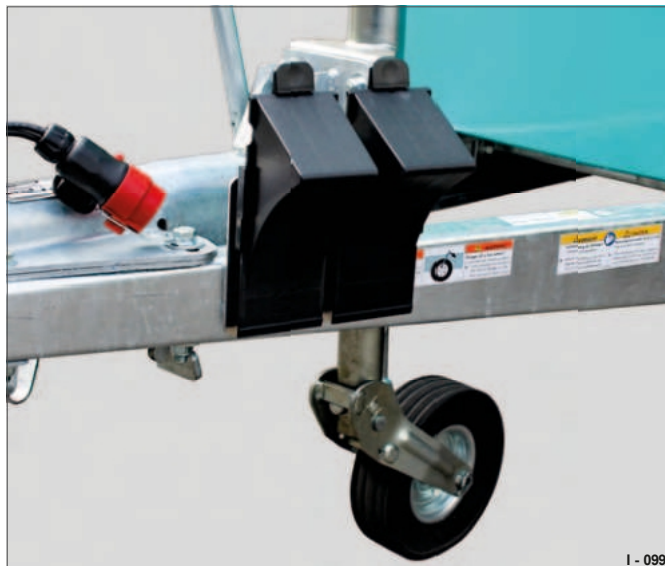


Obr. 21 EquiDrive PLUS S - odpružení vinutými pružinami

Pro ještě větší bezpečnost



Obr. 22 Spojka proti rozlítí (ASK)



Obr. 24 Podložky pod kola připravené k manipulaci (Maximus DELUXE)



Obr. 26 Pohodlí pro koně



Obr. 23 Vycpávky bočních stěn



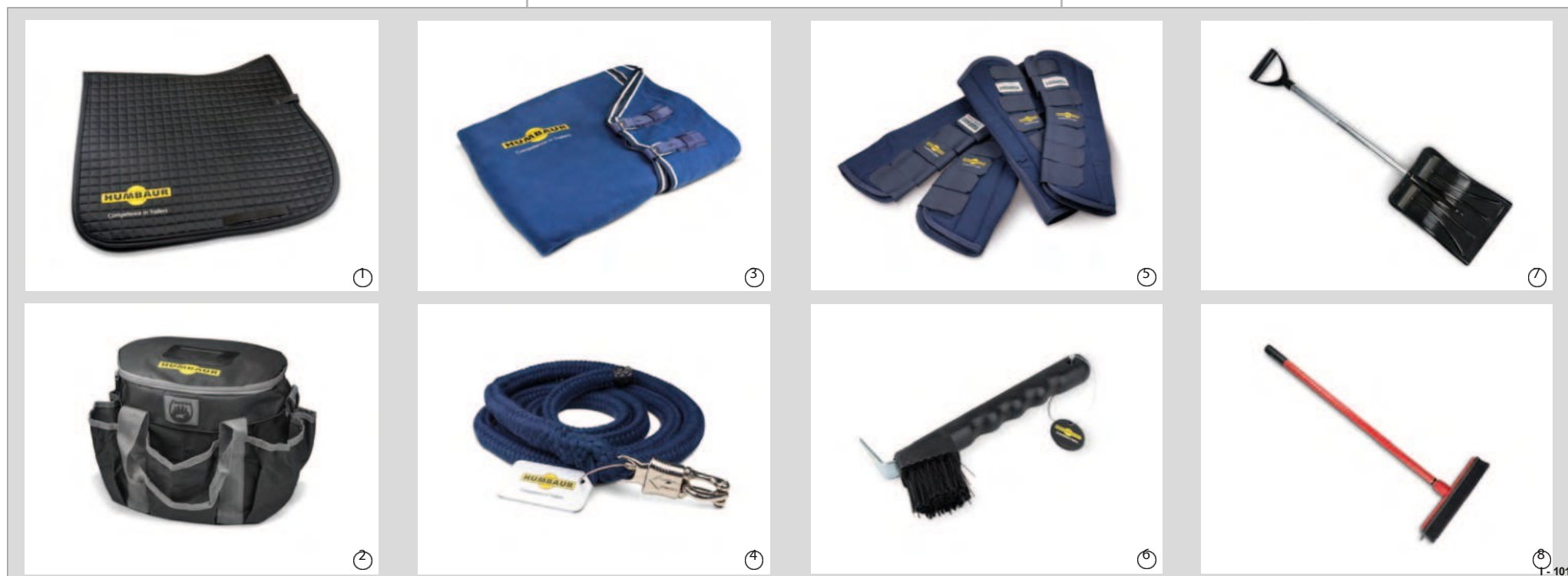
Obr. 25 Sada kamery pro koně/přívěs 2,4 GHz 7" monitor  
# 550.00717



Obr. 27 Uvázání koně



### Nádobi pro koně



Obr. 28 Dostupné příslušenství Humbaur

- 1 Podložka pod sedlo, černá # 008.00072
- 2 Taška na ošetřování koní, černá # 008.00303
- 3 Potní koberec, tmavě modrá # 008.00300
- 4 Uvazovací lano s panikovým uvolňovačem, námořnictvo # 008.00302
- 5 Přepravní kamaše, námořnictvo # 008.00301
- 6 Škrabka na kopyta, černá # 008.00037
- 7 Plastová lopata s kovovou násadou # 630.05241
- 8 Gumový smeták se stíracím okrajem # 630.05242

## Přehled modelů

| Model                 | Hmotnost (kg) |
|-----------------------|---------------|
| Jednotlivé překližky  | 1600          |
| Jednoduchý hliník     | 1600          |
| Balios (SPIRIT, AERO) | 2000          |
| Xanthos (SPIRIT)      | 2000          |
| Zephyr (AERO)         | 2000          |
| Balios (AERO)         | 2400          |
| Xanthos               | 2400          |
| Zephyr (AERO)         | 2400          |
| Notos hliník          | 2400          |
| Baliosův kočár        | 2600          |
| Kočár Xanthos         | 2600          |
| Kočár Zephyr          | 2600          |
| Balios (AERO, S)      | 2700          |
| Xanthos (S)           | 2700          |
| Zephyr (AERO, S)      | 2700          |
| Maximus (S, DELUXE S) | 2700          |
| Notos hliník (S)      | 2700          |
| Notos PLUS            | 3000          |
| Baliosův kočár        | 3000          |
| Kočár Xanthos         | 3000          |
| Kočár Zephyr          | 3000          |
| Notos (PLUS, TRIA)    | 3500          |

## Třída Wood-Poly



Obr. 29 Jednotlivé

Prsní a zadní tyč po celé délce Přeprava na jednom koni  
s místností pro přílby Přístupové dveře v pravé části FR



Obr. 30 Balios

s větrným deflektorem  
s automatickým  
opěrným kolečkem bez  
místností pro přichycení



Obr. 31 Balios SPIRIT

bez větrného deflektoru  
bez prostoru pro  
překlopení s  
automatickým  
podpěrným kolečkem



Obr. 32 Balios AERO s

větrným deflektorem  
s automatickým  
opěrným kolečkem s  
místností pro přilnavost

### Třída hliník-poly



**Obr. 33** Jednoduchá ALU

Přeprava jedním koněm  
Prsní a zadní hrazda po celé délce s  
prostorem pro nářadí  
s větrným deflektorem



**Obr. 34** Xanthos SPIRIT bez

místnosti pro přílnavost  
Přejezdová klapka s rohoží z pryžového  
granulátu bez tlumiče nárazů kol (100 km/h)



**Obr. 35** Xanthos (S)

s podlahou AluBiComp  
bez prostoru pro  
přílnavost s větrným  
deflektorem  
s tlumičem nárazů kol (100 km/h)  
s odpružením vinutými pružinami pro verzi "S"



**Obr. 36** Xanthos AERO (S) s

místnosti pro přílnavost  
s větrným deflektorem  
s tlumičem nárazů kol (100 km/h)  
s odpružením vinutými pružinami pro verzi "S"



**Obr. 37** Notos ALU (S)

Otočná přepážka středového sloupku  
Otočné a výklopné zadní dveře  
Dvoudílný otočný a výklopný přední výstup s tlumičem  
nárazů kol (100 km/h)  
s odpružením vinutými pružinami pro verzi "S"



**Obr. 38** Notos ALU

Vstupní dveře s odděleným oknem v FR vlevo Vysoké  
výstupní dveře v FR vpravo



Plná třída poly



Obr. 39 Zephyr

s místností pro  
přilby s větrnou  
clonou  
s automatickým opěrným kolečkem  
s tlumičem nárazů kol (100 km/h)



Obr. 40 Zephyr AERO

s místností pro  
přilby s větrnou  
clonou  
s automatickým opěrným kolečkem



Obr. 41 Maximus

s podlahou AluBiComp Plastová  
ochrana bočního schodu s přihrádkou  
na sedlo  
s větrným deflektorem  
s automatickým opěrným kolečkem  
s tlumičem nárazů kol (100 km/h)



Obr. 42 Maximus (S)

Nápravy s vinutými pružinami a tlumiče kol (100 km/h)  
Tónovaná větrací okna - nový design



Obr. 43 Maximus DELUXE (S)

Možnost barevných kombinací předního nárazníku, blatníků, konců střechy,  
bočních stěn a povrchu střechy.  
Panoramatická střecha (volitelně)  
Nápravy s vinutými pružinami a tlumiče kol (100 km/h)



Obr. 44 Maximus DELUXE (S) - Speciální funkce

zadních LED světel  
Designový blatník

### Velkokapacitní třída



**Obr. 45** Notos PLUS v černé metalíze

Zadní dveře, otočné a výklopné Kabina s průchozími dveřmi  
Průchozí dveře do kabiny (volitelně) Posuvné okno  
Vstupní dveře ve FR vpravo  
Přeprava 2 koní



**Obr. 47** Notos TRIA v černé metalíze

Zadní dveře, otočné a výklopné Přední výstupní klapka s větracím okénkem Dlouhá větrací klapka s posuvnými okénky  
3dílné, šikmé / otočné hliníkové dělicí stěny Možnost přepravy 3 koní  
Samostatná zpětná světla



**Obr. 49** Notos TRIA ve stříbrné metalíze

Přední výstupní poklop s větracím okénkem s výklopnými podpěrami v zadní části.



**Obr. 46** Notos PLUS v černé metalíze Vchodové dveře ve FR vlevo



**Obr. 48** Notos TRIA v černé metalíze Vchodové dveře ve FR vlevo



**Obr. 50** Notos TRIA ve stříbrné metalíze Vchodové dveře ve FR vlevo



## Třída kočárů



**Obr. 51** Vůz Balios (nástavba z překližky a polystyrenu)

bez větrného  
deflektoru bez  
prostoru pro  
přilnavost  
Boční držák oje vozu



**Obr. 52** Vůz Xanthos (hliníkovo-polymerová nástavba)

s větrným deflektorem  
bez prostoru pro  
překlopení  
se základnou AluBiComp

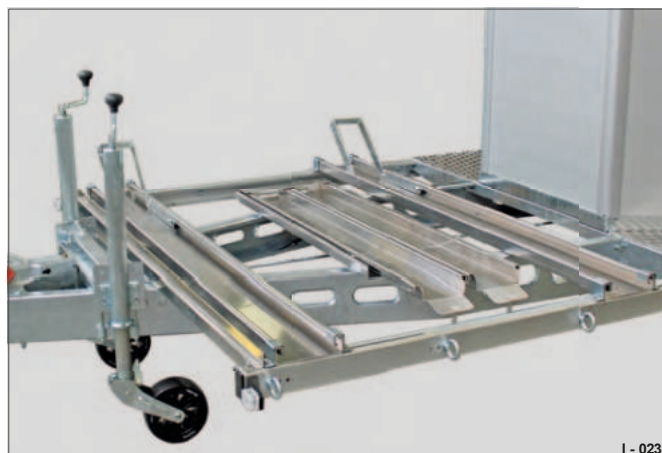


**Obr. 54** Vůz Zephyr (celopolyérová karoserie)

s větrným  
deflektorem s  
místností pro  
nářadí  
s tlumičem nárazů kol (100 km/h)

## Obecné vybavení

- Hliníkové rampy s bočním ochranným okrajem
- Hliníkové stojanové kolejnice s žárově pozinkovanými stojanovými konzolami (rozchod od 650 mm do 1330 mm).
- S upevňovacími kroužky (4x na každé straně) pro zajištění vozíku.
- s automatickým opěrným kolečkem a manévrovací rukojetí
- 2 držáky oje vozíku na straně FR vlevo
- Boční odrazové desky před dveřmi



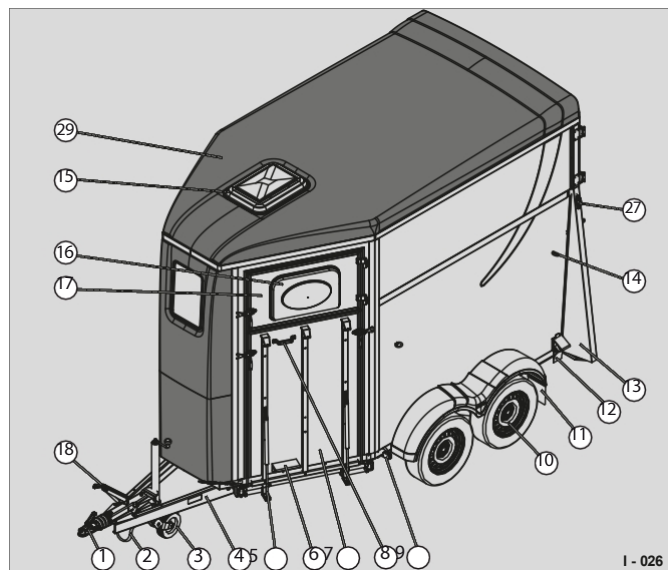
**Obr. 53** Dvě opěrná kolečka (volitelně)  
pro parkování odpojeného přívěsu



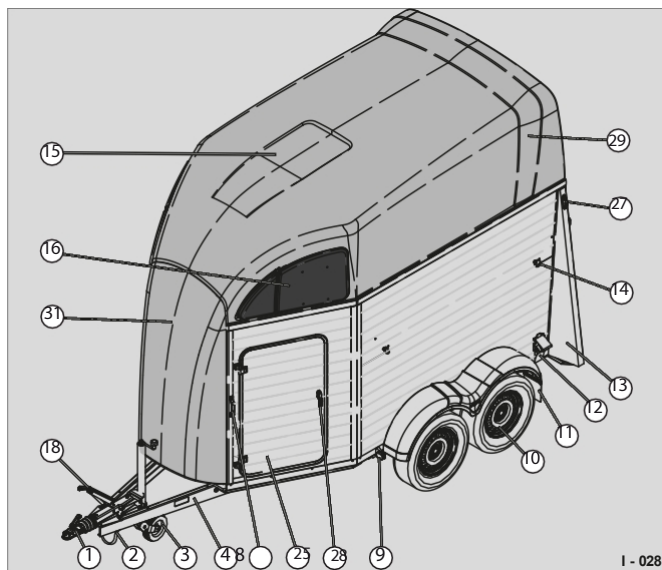
**Obr. 55** Zakrytý rám vozíku (volitelně) Hliníková  
šachovnice jako kryt



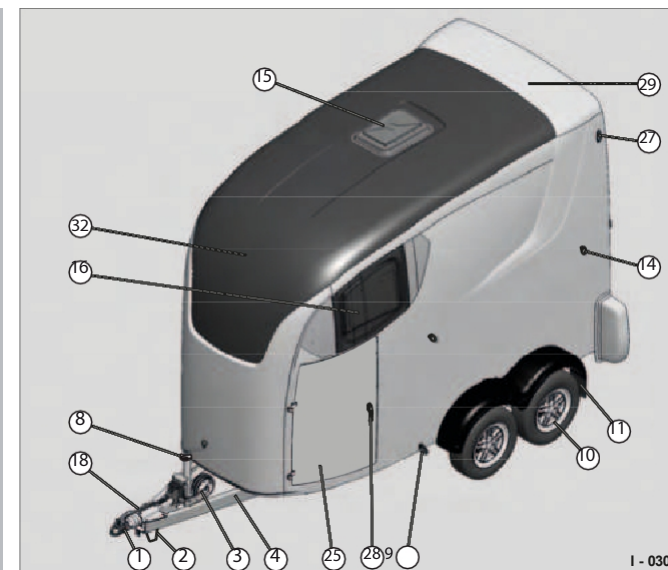
## Komponenty



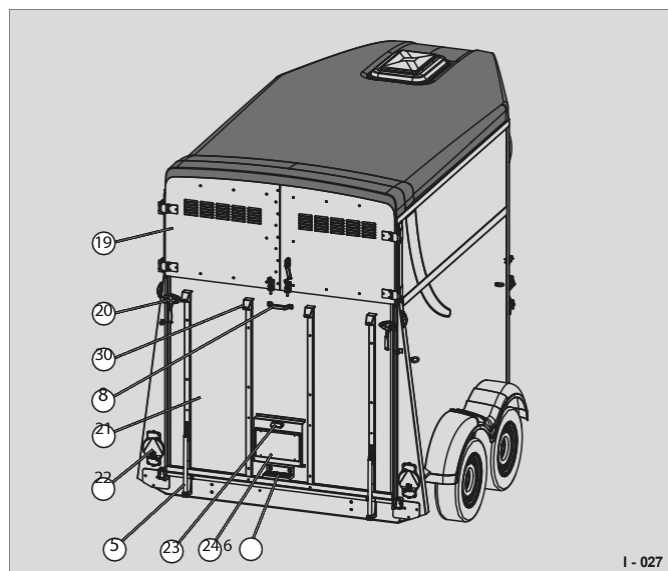
Obr. 56 Notos - pohled zepředu / z boku



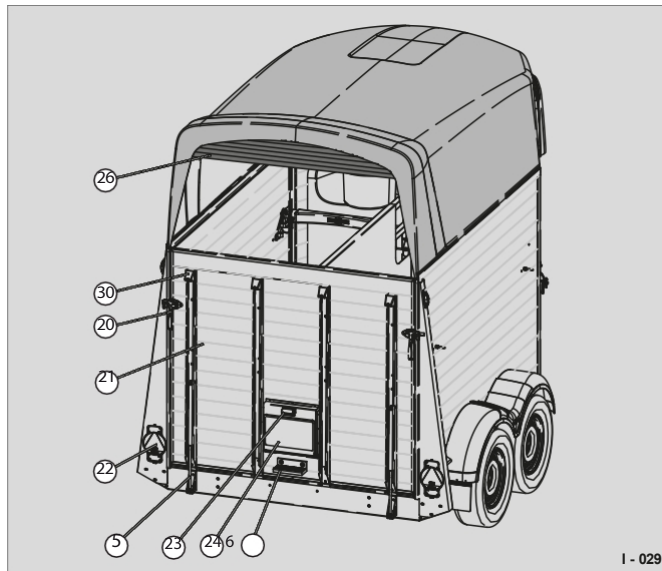
Obr. 58 Xanthos AERO - pohled zepředu / z boku



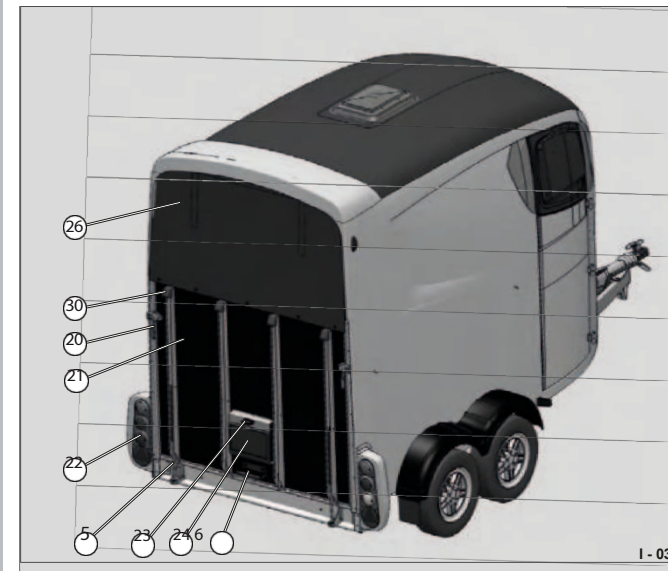
Obr. 60 Maximus - pohled zepředu / z boku



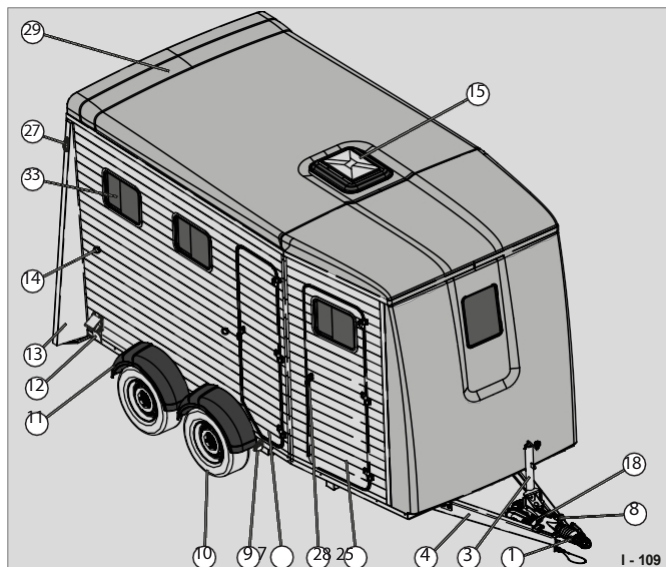
Obr. 57 Notos - pohled zezadu



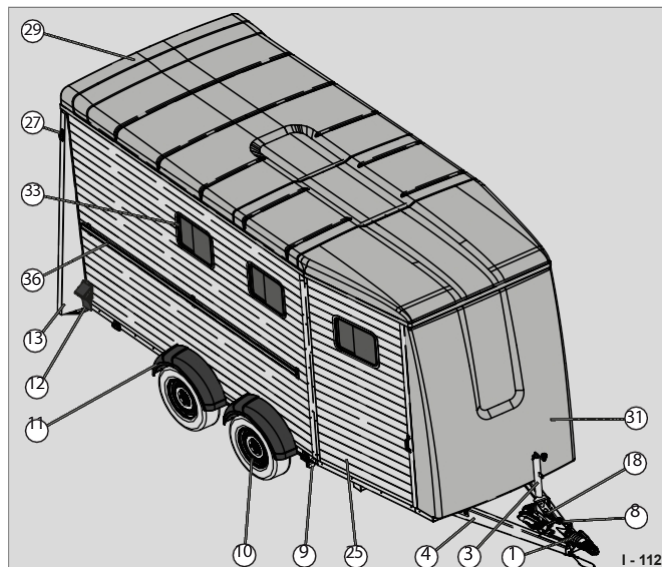
Obr. 59 Xanthos AERO - pohled zezadu



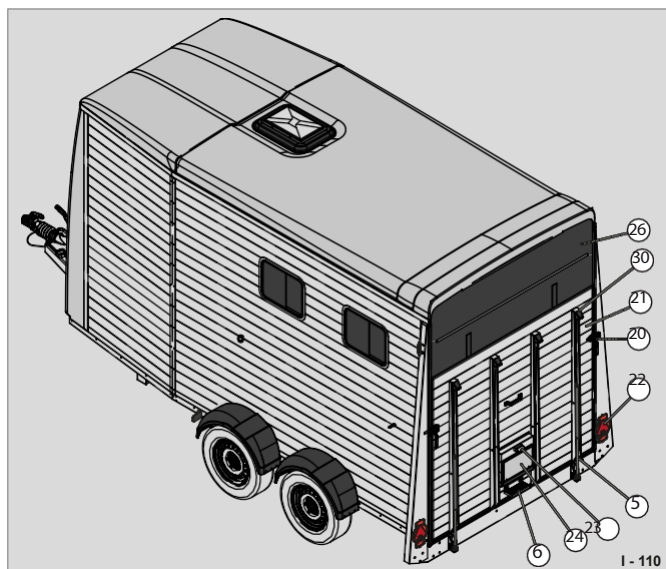
Obr. 61 Maximus - pohled zezadu



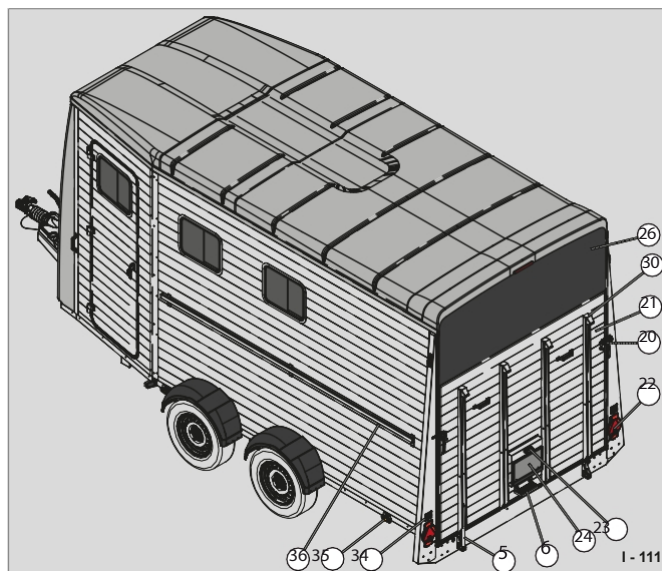
Obr. 62 Notos Plus - pohled zepředu / z boku



Obr. 64 Notos TRIA - pohled zepředu / z boku



Obr. 63 Notos Plus - pohled zezadu



Obr. 65 Notos TRIA - pohled zezadu

- 1 Tažná kulová spojka
- 2 Podpora oje
- 3 Podpěrné kolečko
- 4 V-příčka
- 5 Plynová vzpěra
- 6 Krok
- 7 Přední vchod / východ / klapka nebo otočné dveře
- 8 Rukojeť
- 9 Přední odrazka / bílá odrazka nebo přední obrysové světlo
- 10 Kolo (pneumatika)
- 11 Blatník
- 12 Podložka pod kola
- 13 Zadní podpěra
- 14 Vázací kroužek s panikovým zámekem
- 15 Střešní ventilátor
- 16 Otevírací okno
- 17 Otevírací klapka
- 18 Nájezdové zařízení s pákou ruční brzdy, brzdovým táhlem, pružinovým mechanismem
- 19 Kyvná klapka / Větrná klapka
- 20 Zajištění úhlové páky
- 21 Výklopné nebo otočné dveře
- 22 Zadní světla
- 23 Osvětlení registrační značky
- 24 Držák registrační značky
- 25 Dveře sedlové komory
- 26 Deflektor proti větru / rolovací plachta
- 27 Zadní obrysová svítidla
- 28 Otočná rukojeť
- 29 Poly kapota (polyester, GRP)
- 30 Podpora substrátu
- 31 Chyba
- 32 Panoramatika střeška (volitelně)
- 33 Posuvné okno
- 34 Couvací světlo
- 35 Boční světla / odrazky (oranžové)
- 36 Vázací tyč



**Obr. 66** Celkový pohled: jednonápravový hliníkový přívěs HEV

- 1 Automatické opěrné kolečko s manévrovací rukojetí (volitelně)
- 2 Plachta 300 mm s otočnými rampami
- 3 Průhledné fóliové okno
- 4 Posuvné podpěry
- 5 Vstupní dveře
- 6 Zajištění úhlové páky
- 7 Zadní nájezdová klapka se 2 plynovými vzpěrami

### Standardní výbava

- Standardní opěrné kolo na V-nosníku
- Zadní klapka rampy s rohoží z pryžového granulátu
- Vstupní dveře vpředu vlevo ve směru jízdy
- 18 mm hliníková podlaha lepená na 8 mm pryžovou podlahu
- 2x push-pull vzpěry vzadu
- Tlumič nárazu kola pro 100 km/h
- Plachta o výšce 300 mm se 2 průhledy
- Jednořádkový držák registrační značky

Jednonápravový přívěs HEV (hliníkový) je k dispozici ve 2 různých velikostech.

| Model               | GG max. (kg) | Užitečné zatížení (kg) |
|---------------------|--------------|------------------------|
| HEV 132513 - Hliník | 1300         | 805                    |
| HEV 152513 - Hliník | 1500         | 1000                   |





**Obr. 67** Celkový pohled: jednonápravový hliníkový přívěs HEV

- 1 Standardní opěrné kolo
- 2 Záznam RSD
- 3 Rukojeť vpravo / vlevo
- 4 Uvazovací kroužky
- 5 Trakční mřížka

#### Volitelné vybavení

- Automatické opěrné kolečko s manévrovací rukojetí
- Zadní nájezdová klapka s pryžovým běhounem
- Trakční mřížka
- Dělicí mřížka
- Držák náhradního kola



Obr. 68 Celkový pohled: HTV Tandem HS (dřevo, šikmá přední část)

- 1 Automatické hnací kolo
- 2 Manévrovací rukojeť
- 3 Plachta 350 mm s otočnými rampami
- 4 Průhledné fóliové okno
- 5 Vstupní dveře
- 6 Zajištění úhlové páky
- 7 Zadní nájezdová klapka se 2 plynovými vzpěrami
- 8 Závěs zadních dveří pro funkci otočných dveří

### Standardní výbava

- Standardní opěrné kolo na V-nosníku
- Zadní klapka rampy s rohoží z pryžového granulátu
- Vstupní dveře vpředu vlevo ve směru jízdy
- Dřevěný podlahový panel
- Plachta o výšce 350 mm se 2 průhledy
- 2 vázací kroužky, čelní strana

Tandem HTV (dřevo) je k dispozici ve 3 různých velikostech.

| Model           | GG max. (kg) | Užitečné zatížení (kg) |
|-----------------|--------------|------------------------|
| HTV 203015 - HS | 2000         | 1280                   |
| HTV 163114 - HS | 1600         | 1000                   |
| HTV 203217 - HS | 2000         | 1250                   |



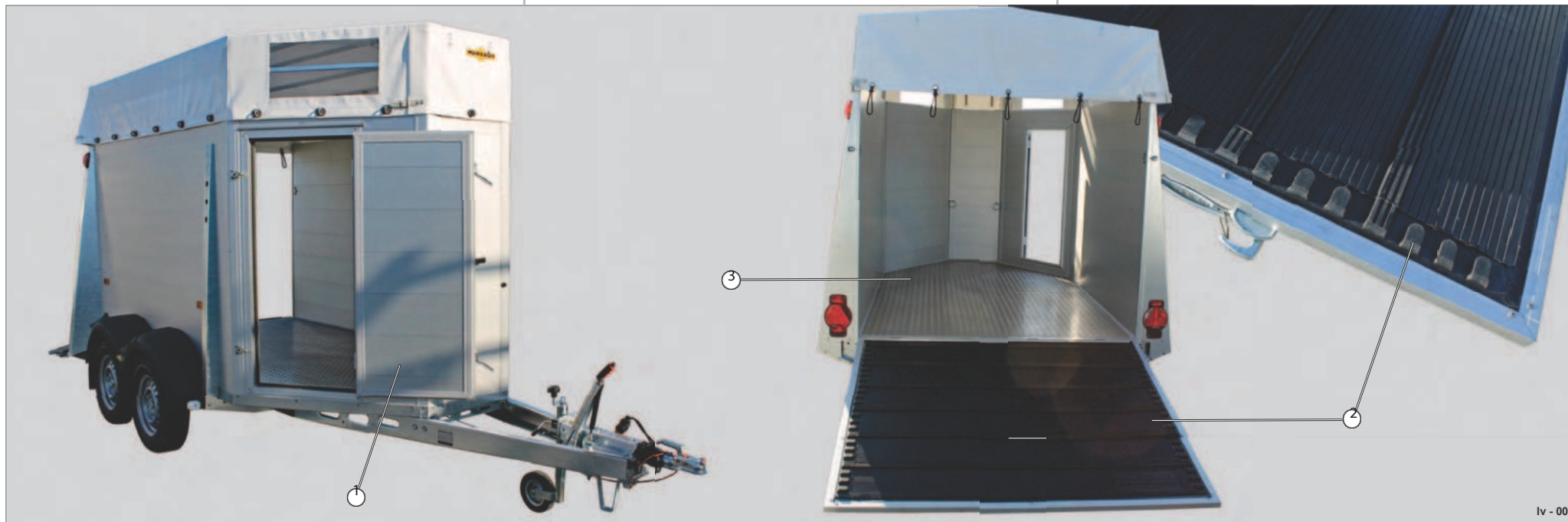
Obr. 69 Celkový pohled: HTV Tandem HS (dřevo, šikmá přední část)

- 1 Automatické opěrné kolečko (volitelné)
- 2 Přední výstup s plynovou vzpěrou
- 3 Hliníkové ráfky místo ocelových
- 4 Trakční mřížka

#### Volitelné vybavení

- Automatické opěrné kolečko s manévrovací rukojetí
- Zadní nájezdová klapka s pryžovou nášlapnou lištou jako zadní dveře
- 18 mm hliníková podlaha lepená na 8 mm pryžovou podlahu
- Stékající potěr
- Podlaha s hliníkovým lakovaným plechem
- Nalepená a utěsněná gumová podlaha
- Trakční mřížka
- Dělicí mřížka
- Držák náhradního kola
- Hrudní / zadní tyče
- Plachta vysoká 500 mm místo 350 mm





**Obr. 70** Celkový pohled: HTV Tandem HS (hliník, šikmá přední část) ve speciálním provedení

- 1 Vstupní dveře v pravé části FR
- 2 Zadní nájezdová klapka s pryžovou nášlapnou lištou a bočním dorazem
- 3 Podlaha s hliníkovým lakovaným plechem

Standardní výbava je stejná jako u HTV Tandem (dřevo).

HTV tandem (hliník) je k dispozici v 1 velikosti.

| Model           | GG max. (kg) | Užitečné zatížení (kg) |
|-----------------|--------------|------------------------|
| HTV 203217 - AS | 2000         | 1250                   |

## HTV Tandem (hliník) - AG



Obr. 71 Celkový pohled: HTV Tandem AG (hliník, rovná přední část)

- 1 Automatické opěrné kolečko s manévrovací rukojetí
- 2 Manévrovací rukojeť vpravo / vlevo
- 3 Plachta 350 mm s otočnými rampami
- 4 Průhledné fóliové okno
- 5 Vstupní dveře
- 6 Přední výstup (volitelně)
- 7 Uvazovací kroužky
- 8 Zadní nájezdová klapka s pryžovým běhounem
- 9 Vnitřní osvětlení (volitelné)

### Standardní výbava

- Automatické opěrné kolečko na V-drážce
- Zadní klapka rampy s rohoží z pryžového granulátu
- Vstupní dveře vpředu vpravo ve směru jízdy
- Dřevěná podlahová deska o tloušťce 18 mm
- Plachta o výšce 350 mm se 2 průhledy
- 3 vázací kroužky, čelní strana

HTV tandem (hliník) je k dispozici v 1 velikosti.

| Model           | GG max. (kg) | Užitečné zatížení (kg) |
|-----------------|--------------|------------------------|
| HTV 243016 - AG | 2400         | 1610                   |



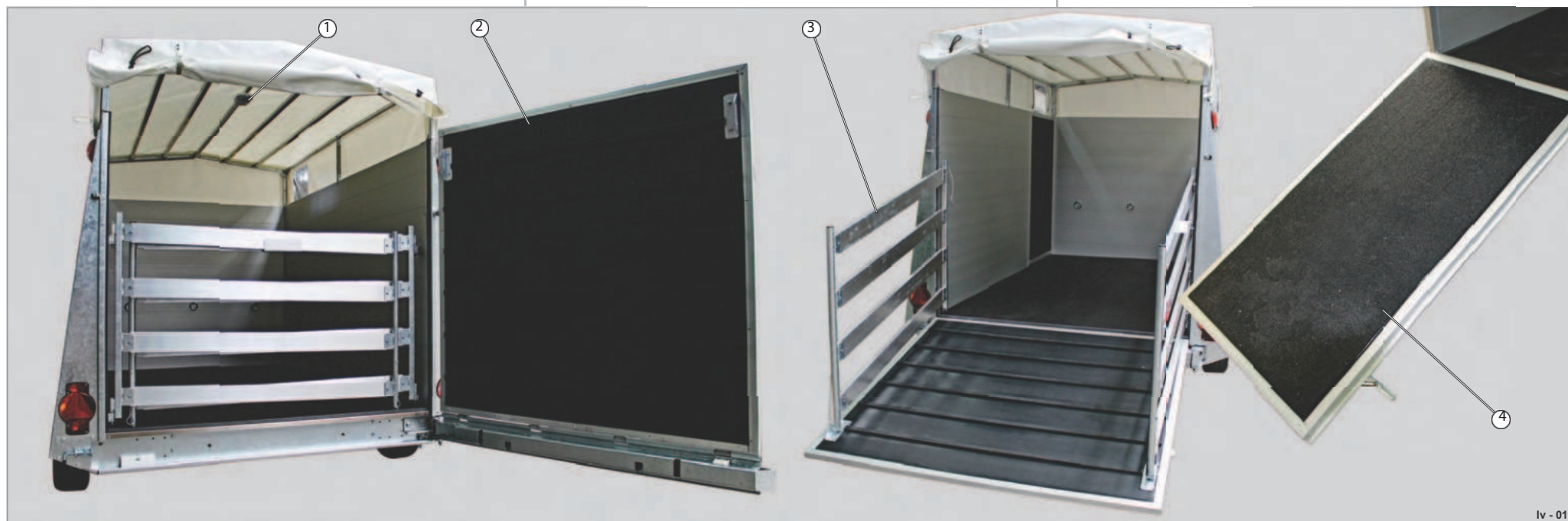
Obr. 72 Celkový pohled: HTV Tandem AG (hliník, rovná přední část)

- 1 Gumová podlaha, lepená (volitelně)
- 2 3x upínací kroužky
- 3 Plachta, srolovaná vpředu
- 4 Ventilační jezdec (volitelně)

### Volitelné vybavení

- 18 mm hliníková podlaha lepená na 8 mm pryžovou podlahu
- Stékající potěr
- Podlaha s hliníkovým lakovaným plechem
- Držák náhradního kola
- Hrudní / zadní tyče
- Plachta vysoká 500 mm místo 350 mm





Obr. 73 Celkový pohled: HTV Tandem AG (hliník, rovná přední část)

- 1 Vnitřní světlo
- 2 Překlenovací klapka jako zadní dveře
- 3 Trakční mřížka
- 4 Přední výstup

#### Volitelné vybavení

- Zadní nájezdová klapka s pryžovou nášlapnou lištou jako zadní dveře
- Trakční mřížka
- Dělicí mřížka
- Vnitřní osvětlení

### Tandemový přívěs pro dobytek HTV (hliník) - SRA



Obr. 74 Celkový pohled: HTV Tandem SRA (velký přívěs pro dobytek)

- 1 Automatické opěrné kolečko s manévrovací rukojetí
- 2 Kapota z polyetylenu
- 3 Vstupní dveře
- 4 Horolezecké pomůcky (stání)
- 5 6x vázací kroužky, vnější
- 6 Válečky na zadních dveřích
- 7 Zadní světlo pravé / levé

#### Standardní výbava

- Automatické opěrné kolečko na V-drážce
- Zadní nájezdová klapka s pryžovým běhounem
- Potvrzení rychlosti 100 km/h (pouze Německo)
- Vstupní dveře vlevo ve směru jízdy
- Hliníková základna, 18 mm bez gumové základny
- Jednoosé odpružení (mechanismus vinutých pružin)
- 2 vázací kroužky, čelní strana
- 6 vázacích kroužků, vnější
- Podlaha s hliníkovým šachovnicovým plechem, 18 mm bez gumy

Tandem HTV (SRA) je k dispozici v 1 velikosti.

| Model             | GG max. (kg) | Užitečné zatížení (kg) |
|-------------------|--------------|------------------------|
| HTV 3534018 - SRA | 3500         | 2080                   |



Obr. 75 Celkový pohled: HTV Tandem SRA (velký přívěs pro dobytek)

- 1 Hříběcí brána, výklopná
- 2 Větrací klapka, 4x na každé straně
- 3 Větrací klapka, přední strana
- 4 Elektronické kolo (volitelné)

#### Volitelné vybavení

- Zadní nájezdová klapka s pryžovou nášlapnou lištou jako zadní dveře
- Větrací klapky 800x250 mm na každé straně 4x
- Větrací klapky 800x250 mm na přední straně
- Držák rezervního kola vpředu
- Větrací jezdec 410x100 mm





Obr. 76 Celkový pohled: HTV Tandem SRA (velký přívěs pro dobytek)

- 1 Trakční mřížka
- 2 Vnitřní osvětlení
- 3 Dělicí mřížka
- 4 Větrací klapka

### Volitelné vybavení

- Trakční mřížka na obou stranách
- Dělicí mřížka uvnitř
- Vnitřní osvětlení vpředu, vzadu
- Externí spínač světla
- Větrací klapky s oddělovacími tyčemi

### Hliníkové ráfky



I - 033

Obr. 77 Dvoubarevná kola z lehké slitiny

### Hliníkové ráfky



I - 070

Obr. 78 Ráfky z lehké slitiny

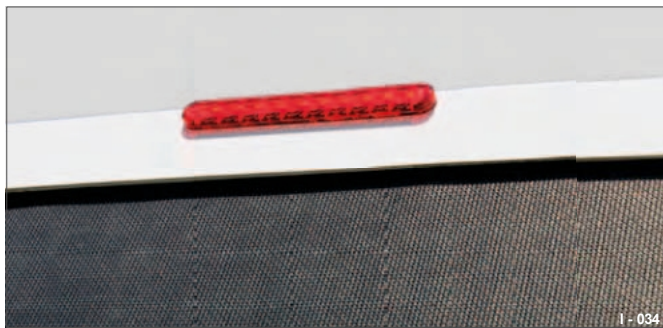
### Ocelové ráfky



I - 071

Obr. 79 Stříbrně lakované

### 3. brzdové světlo



I - 034

Obr. 80 nahoře / uprostřed vzadu

### Vnitřní světlo



I - 069

Obr. 81 nahoře / na boku

### Couvací světlo



I - 072

Obr. 82 odděleně vpravo/vlevo

### Zadní světla LED



I - 035

Obr. 83 Zadní světla LED (Maximus)

### Střešní ventilace / střešní okno



I - 036

Obr. 84 na střeše v přední oblasti

### Hříběcí mřížka



I - 038

Obr. 85 na výklopných zadních dveřích



### Náhradní kolo (bez přídě)



Obr. 86 čelní montáž

### Náhradní kolo (Notos Plus)



Obr. 87 v sedlové kabině

### Náhradní kolo s krytem



Obr. 88 boční montáž pro velikost kol 13" a 14"

### Krmný žlab



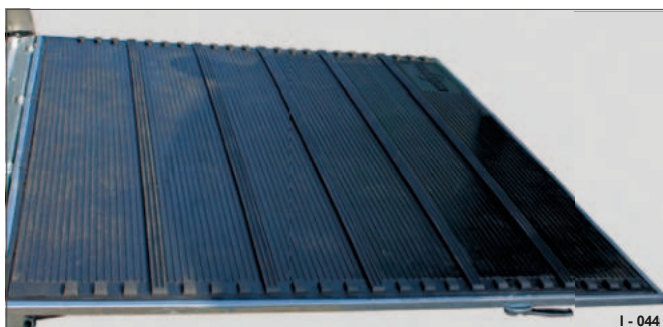
Obr. 89 pro zavěšení (max. 12 litrů)

### Stolička



Obr. 90 Volná stolice jako pomůcka při lezení

### Gumový běhounový pás



Obr. 91 na zadních dveřích s bočním dorazem

### Hlavová přepážka



Obr. 92 na příčce, nastavitelný

### Manévrovací rukojeť



Obr. 93 Umístění na opěrném kole

### Rolovací plachta



Obr. 94 Rolovací plachta místo větrného deflektoru



### Držák registrační značky



Obr. 95 dvě linie

### Dvojitý držák registrační značky



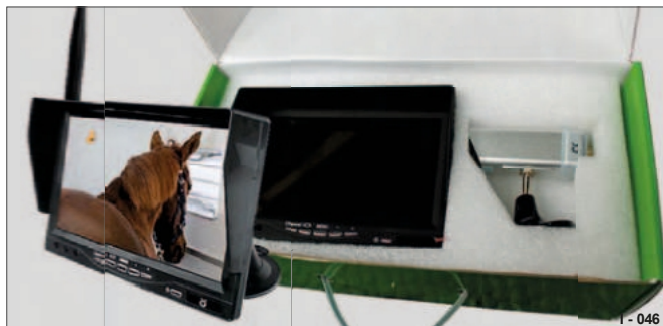
Obr. 96 pro Španělsko

### Držák registrační značky



Obr. 97 jednoduchý řádek

### Monitorování



Obr. 98 Bezdrátová kamera s monitorem v kabině

### Osvětlení stájových prostor



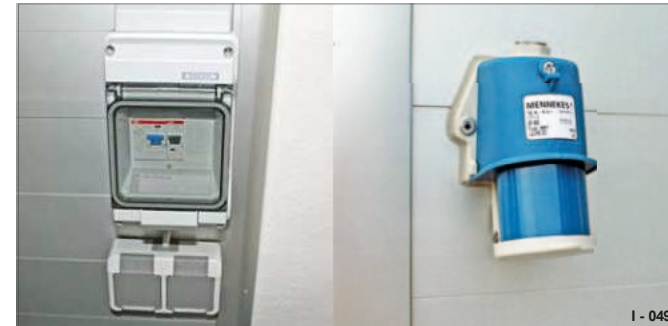
Obr. 99 Světlo LED, napájené z baterie

### Posuvné okno



Obr. 100 Posuvné okno místo klapky

### Připojení napájení (Notos Plus)



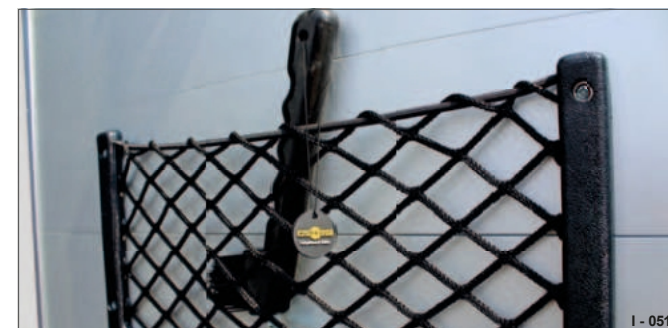
Obr. 101 Připojení 230V / jistič uvnitř

### Vybavení stáji



Obr. 102 Smeták / lopata

### Čistící náčiní



Obr. 103 Škrabka na kopyta v boční kapse

## Závorky



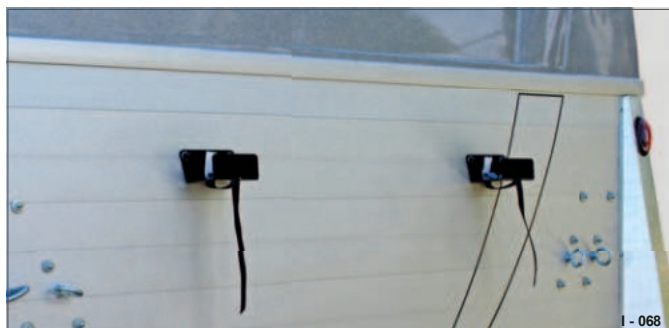
Obr. 104 Držák nánožníku / univerzální hák

## Sedlový stojan



Obr. 105 Sedlová lišta pro vnitřní / vnější použití, otočná

## Držák oje (vozík)



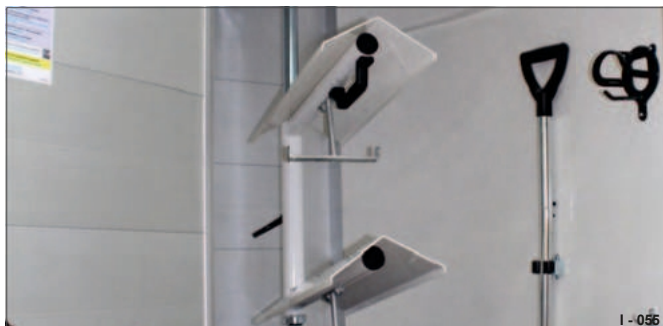
Obr. 106 Vnější 2 kusy

## Externí sedlový nosič



Obr. 107 Vnější pevný sloupek sedadla

## Držák westernového sedla



Obr. 108 Západní verze

## Boční polstrování



Obr. 109 vpravo a vlevo

## Ochrana bočních stupňů



Obr. 110 jako hliníkový plech

## Ochrana bočních stupňů



Obr. 111 jako plastový panel

## Ochrana stupňů v místnosti s chomouty



Obr. 112 Nalepená guma



## Windflap



Obr. 113 Větrná klapka ze sklolaminátu na zádi místo větrného deflektoru

## Tlumič nárazu kola pro 100 km/h



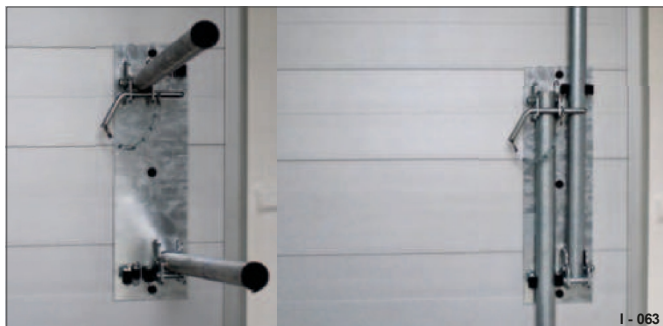
Obr. 114 RSD volný nebo instalovaný

## Zadní vrátka jako otáčecí dveře



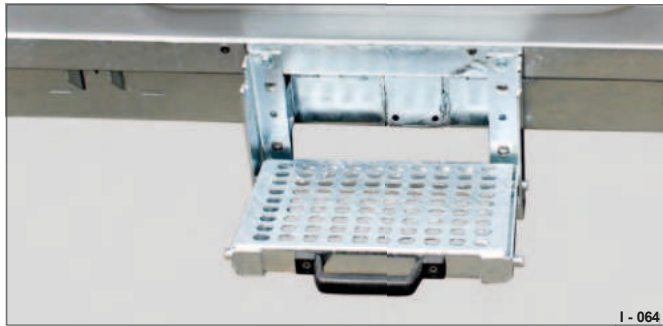
Obr. 115 Otočné zadní dveře jako otočné dveře

## Držák sedla (Notos PLUS)



Obr. 116 Táhlo držáku sedla (zatahovací)

## Step (Notos PLUS)



Obr. 117 Schůdky do kabiny pro příruční vozík

## Equi-Guard



Obr. 118 Rychloupínací zajištění tyčí

## Dělená místnost na nářadí (Maximus)



Obr. 119 pro nádobí / oděvy

## Odšroubování podpěr (Notos Plus)



Obr. 120 pro větší stabilitu

## Odpružení vinutými pružinami



Obr. 121 jako nezávislé zavěšení kol



## Ochranný kryt



I - 074

Obr. 122 Ochrana nájezdového závěsu

## Ochranný kryt



I - 075

Obr. 123 Plachta pro kompletní přívěs pro koně

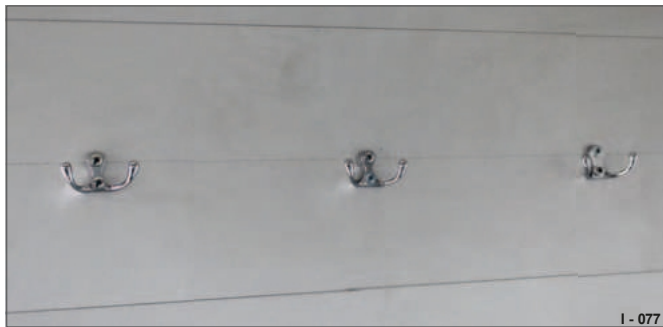
## Uvazovací kroužky



I - 076

Obr. 124 Kromě přivázání zvířat

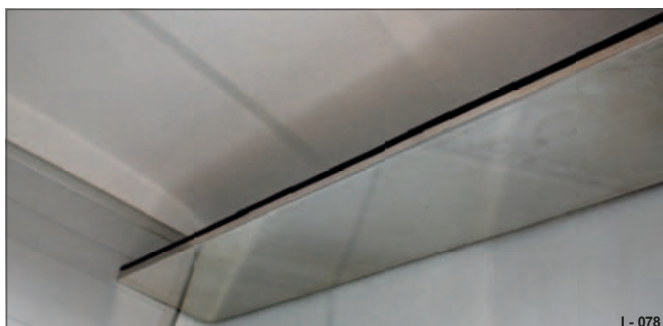
## Univerzální háček



I - 077

Obr. 125 pro zavěšení oděvů apod.

## Úložná police



I - 078

Obr. 126 v sedlové kabině (Notos Plus)

## Průběžná tyč pitmanu



I - 079

Obr. 127 pro přepravu hříbat

## Obrysové značení



I - 081

Obr. 128 Všestranný zásah do zadních dveří

## Nosit podložku



I - 085

Obr. 129 Volně vložené

## Příslušenství pro koně



I - 104

Obr. 130 lze objednat online (webový obchod Humbaaur)



3

Operace



#### Jízda v týmu s koňmi



Obr. 1 Jízda v týmu (příklad obrázku)



Dodržujte bezpečnostní pokyny pro jízdu s přívěsem v návodu k obsluze.  
"Automobilové přívěsy" Obecná část 1.



Obr. 2 Jízda v týmu (příklad obrázku)

- Proveďte kontrolu při odjezdu (viz návod k obsluze "Přívěsy pro osobní automobily" Obecné body - část 1).
- Při přepravě koní jezděte obzvláště obezřetně a opatrně.
- Přizpůsobte svůj styl jízdy povětrnostním podmínkám a stavu vozovky!
- Snižte rychlost a jezděte obzvláště opatrně v zatáčkách a při odbočování!
- Brzdění zahajte plynule (ne prudce).
- Pokud je to možné, okamžitě zastavte, pokud je kůň v přívěsu neklidný nebo panikaří.

#### Jízda rychlostí 100 km/h



Obr. 3 Max. Rychlost / 100 km/h Nálepka



Váš přívěs může být povolen pro maximální rychlost 100 km/h.

To vyžaduje splnění několika faktorů.

- Informace najdete na domovské stránce:

[www.humbaur.com/de/wissenswertes/100-kmh-regelung](http://www.humbaur.com/de/wissenswertes/100-kmh-regelung)

- V případě potřeby nechte na přívěs dodatečně namontovat chybějící tlumiče nárazů kol.

U podvozku EquiDrive Plus S nahrazují tlumiče kol vinuté pružiny namontované z výroby.

#### Zelená registrační značka (v Německu)

Pokud jsou přívěsy pro koně registrovány se zelenou poznávací značkou osvobozenou od daně - smíte přepravovat pouze koně. / přeprava zvířat pro sportovní účely.

Použití pro jiné druhy dopravy není povoleno!

Pro registraci je nutné číslo národního klíče (v dokladu COC) a v případě potřeby potvrzení od střediska technické kontroly, např. TÜV.



## Připravte si stránky

- Zajistěte, aby při nakládce a vykládce nebyla ohrožena bezpečnost silničního provozu.
- V případě potřeby použijte další signalizační zařízení, např. značky, závary.



### VAROVÁNÍ



#### Kůň může zpanikařit

Žádná úniková cesta, pokud jsou přístupové dveře / přední východ zamčené - riziko rozdrcení / nárazu!

- Před zavedením koně zkontrolujte, zda jsou přístupové dveře / přední východ odemčené a otevřené.
- Dbejte na výstražné upozornění:

**VAROVÁNÍ**

**PFERD vás může rozdrtit!**

► Před naložením koně otevřete přední klapku/dvířka.  
- MOŽNOST ÚNIKU !

**VAROVÁNÍ**

**Kůň vás může rozdrtit !**

► Před naložením koně otevřete přední dveře - ESCAPE !

- V případě potřeby si několikrát nacvičte nasedání a sesedání s koněm.
- Zvykněte si na přívěs a zvuky, které vydává, abyste snížili stres.



### VAROVÁNÍ



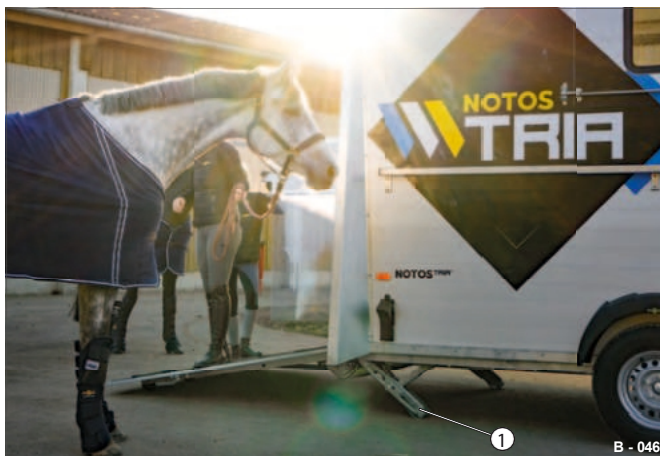
#### Omezené zobrazení

Při couvání mohou být lidé vidění a přejeti.

- Pomocí zrcátek správně odhadněte nebezpečný prostor kolem vozidla.



Při couvání buďte poučení.



Obr. 4 Příprava koně

1 Nůžkové podpěry

#### Postup:

- Přívěs postavte na pevný podklad, aby se nepropadl nebo nepřevrátil.
- Připojte přívěs k tažnému vozidlu a zatáhněte parkovací brzdou tažného vozidla.



Dodržujte bezpečnostní pokyny pro práci s klíny v návodu k obsluze.  
"Obecné přívěsy - část 1".

- V případě potřeby podepřete přívěs nůžkovými podpěrami (obr. 4/1) - příklad s Notos TRIA.
- Přívěs navíc zajistěte proti odjetí pomocí klínů.

## Ovládání zadních dveří



Obr. 5 Sklopení zadních dveří

1 Zadní dveře



### POZOR



#### Sklápěcí zadní dveře

Zadní dveře se mohou po odemknutí nekontrolovaně sklopit - nebezpečí nárazu / rozdrcení! Lidé si mohou rozdrtit ruce / nohy.

- Při odemykání se postavte na stranu zadních dveří.
- Zadní dveře držte jednou rukou na boku.
- Pokud jsou plynové vzpěry vadné, nechte zadní dveře spadnout na zem - nechtejte je.



- Udržujte nohy mimo nebezpečnou zónu.



- Během skládání udržujte lidi mimo nebezpečnou zónu.



, použijte



## Nakládání / představení koně



1 Vstupní dveře / přední východ

### POZNÁMKA

#### Přetížení zadních dveří / předního výstupu!

Zadní dveře / přední výstup mohou být deformovány. Je překročeno maximální přípustné zatížení.

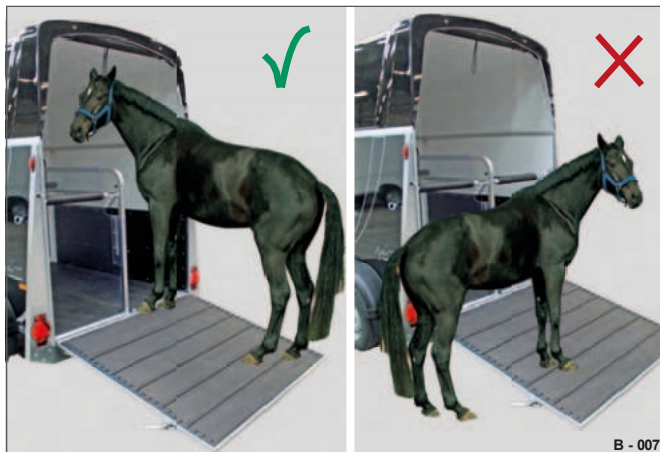
- Zadní dveře / přední výstup rovnoměrně naložte.
- Představujte vždy jen jednoho koně.
- Vyhněte se bodovému zatížení.

- Před zavedením koně otevřete přístupové dveře / přední výstup (obr. 6/1).



Obr. 7 Max. Zatížení zadních dveří

- Odemkněte zadní tyč.
- Otočte je směrem dolů.
- Zkontrolujte, zda je hrudní tyč připevněna a zajištěna.



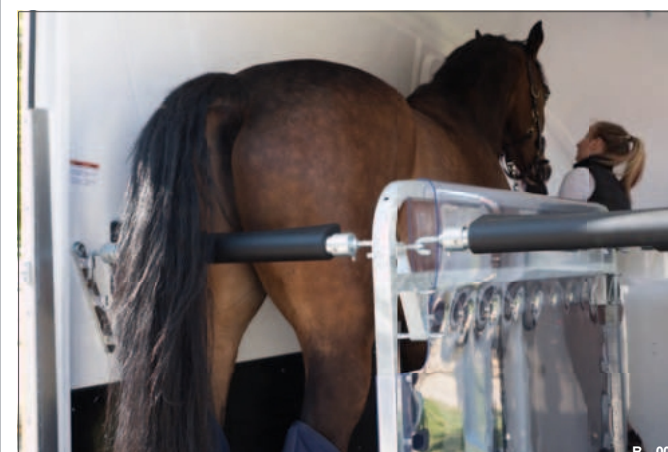
Obr. 8 Umístění koně

- Umístěte koně přímo k zadním dveřím.



Obr. 9 Vložení koně

- Pomalu a opatrně přejděte přes zadní vrata nebo pomalu a kontrolovaně vedte koně nahoru.

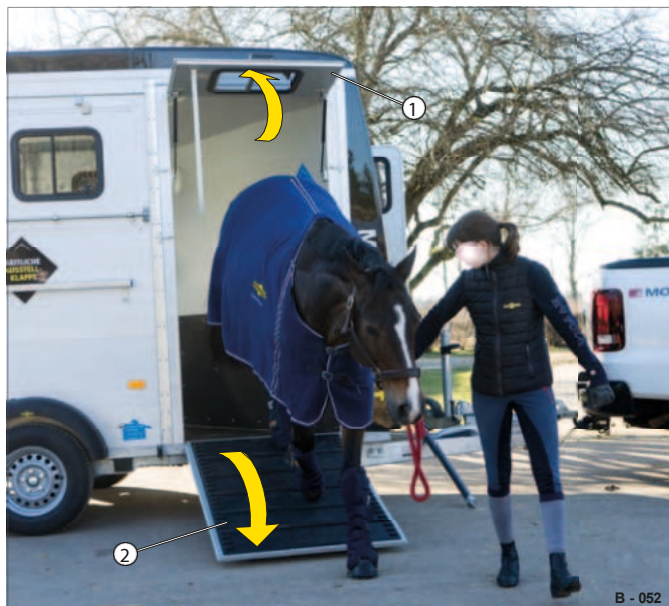


Obr. 10 Upevnění koně

- Přivažte koně k očku na vnitřní straně.
- Připevněte zadní tyč a zajištěte ji.



## Vykládání / vyvedení koně

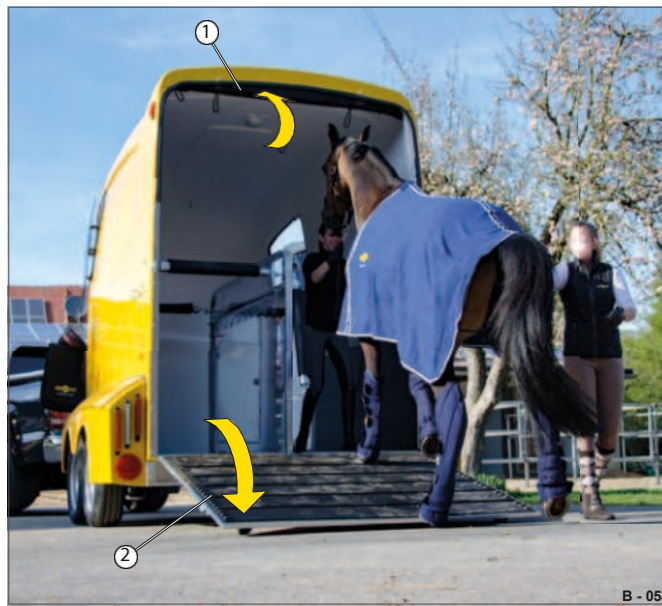


**Obr. 11** Vedení koně vpředu

- 1 Přední výstup
- 2 Klapka

Pro modely: Notos, Notos TRIA, Notos Plus, Single může být vybaven předním výstupem.

- Otevřete horní klapku (obr. 11/2).
- Sklopte přední výstup (obr. 11/1).
- V případě potřeby odstraňte krmné žlaby.
- Odemkněte hrudní tyč.
- Odvažte koně a opatrně ho vyvedte ven.



**Obr. 12** Vedení koně vzadu

- 1 Deflektor větru
- 2 Tailgate

Vedení koně dozadu vyžaduje zkušenosti - nejlépe ve dvou lidech.

- Otevřete větrný deflektor nebo větrnou klapku (obr. 12/1).
- Sklopte zadní dveře (obr. 12/2).
- Odemkněte zadní tyč.
- Odvažte koně a opatrně ho vyvedte dozadu.



**Obr. 13** Uvázání koně

- 1 Očko

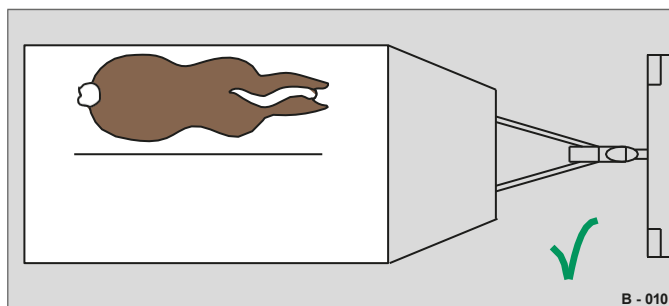
Kůň může být přivázan k přívěsu.

- K přivázání použijte očka (obr. 13/1) na boční stěně.



## Umístění koní v přívěsu

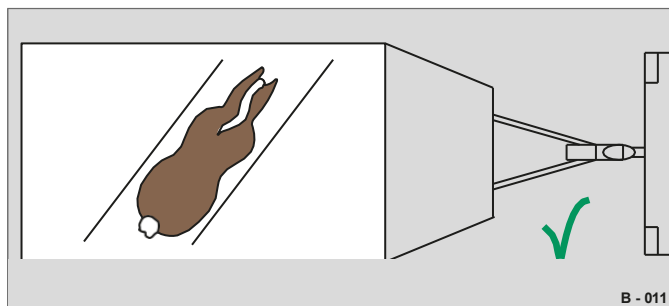
### Správné rozložení náboje



B - 010

**Obr. 14** Přívěs pro 2 koně s jedním koněm

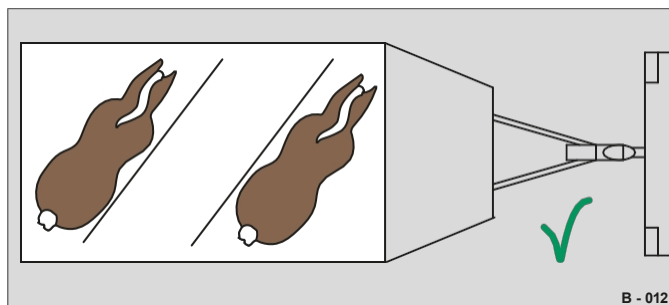
Kůň je umístěn na levé straně.



B - 011

**Obr. 15** Přívěs pro 3 koně s jedním koněm

Kůň je umístěn uprostřed.

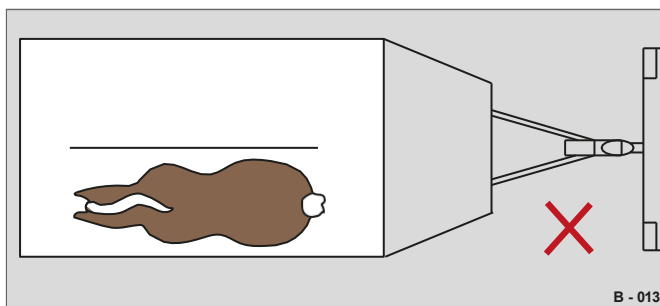


B - 012

**Obr. 16** Přívěs pro 3 koně se dvěma koňmi

Koně jsou umístěni vzadu a vpředu.

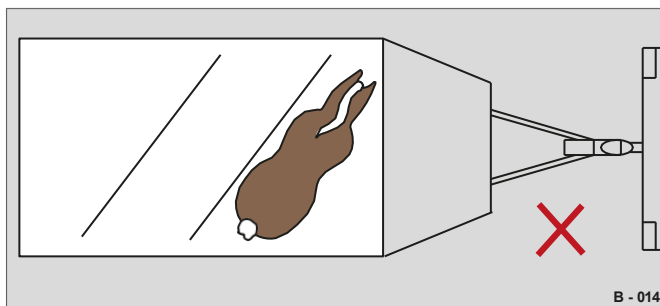
### Nesprávné rozložení náboje



B - 013

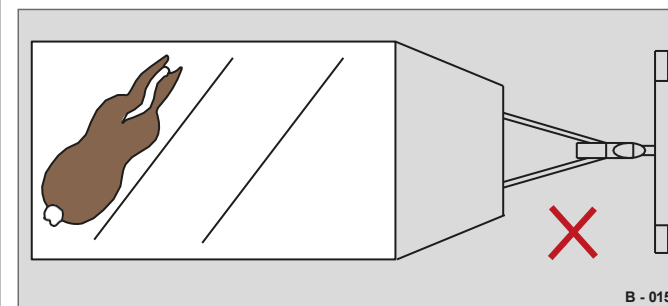
**Obr. 17** Přívěs pro 2 koně s jedním koněm

Kůň je umístěn na pravé straně / hlavou dozadu. Při jízdě po nezajištěných krajnicích se může přívěs převrátit.



B - 014

Přední náprava přívěsu a zadní náprava tažného vozidla jsou přetížené. Zatížení oje je příliš vysoké - přetížení!



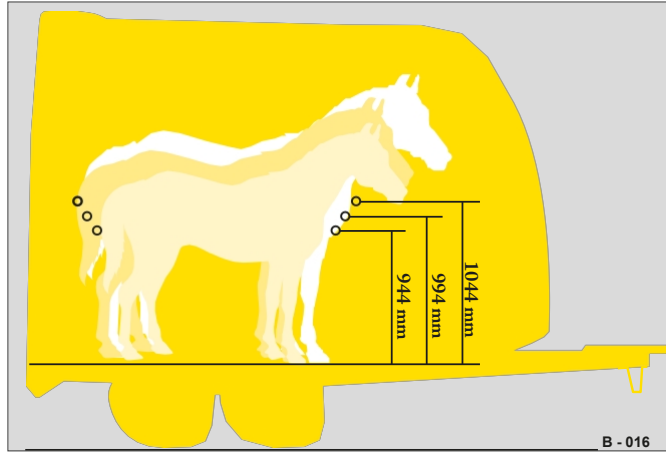
B - 015

**Obr. 19** Přívěs pro 3 koně s jedním koněm - vzadu

Přívěs se naklání dozadu, tažné vozidlo se naklání dopředu = zatížení oje je příliš nízké nebo záporné.

Zadní náprava přívěsu a přední náprava tažného vozidla jsou vystaveny nadměrnému zatížení.

## Zabezpečený kůň



B - 016

Obr. 20 Hrudní a zadní tyč - výškové nastavení



### VAROVÁNÍ

#### Nezajištěný kůň

Kůň může přenášením své váhy během jízdy způsobit, že se přivěs zakymácí - riziko nehody!

- Před vyjetím zkontrolujte, zda je kůň (koně) připoután (připoutání) pomocí zadních/hrudních tyčí.

|  VAROVÁNÍ                           |  VAROVÁNÍ                         |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Uvolněné hrudní / zadní tyče!</b>                                                                                 | <b>Uvolněné prsní/prsní tyče!</b>                                                                                  |
| Padající tyče během jízdy - p ř e s u n hmotnosti koně / riziko smyku.                                               | Padající tyče za jízdy - přenášení hmotnosti koně / nebezpečí smyku.                                               |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>► Zavěšení a zajištění vy hrudní / zadní tyč před zahájením cesty.</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>► Před přiložením prsních / zánártních tyčí a jejich zajištěním.</li> </ul> |

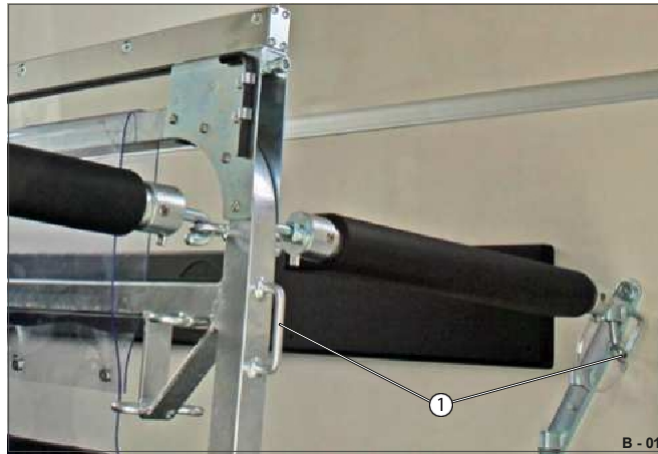
620.0

0275



Výšku držáku hrudníku a zadní tyče lze nastavit ve 3 stupních.

Prsní a zadní tyče musí být umístěny podle velikosti koně.



B - 017

Obr. 21 Možnosti připojení

- 1 Očka

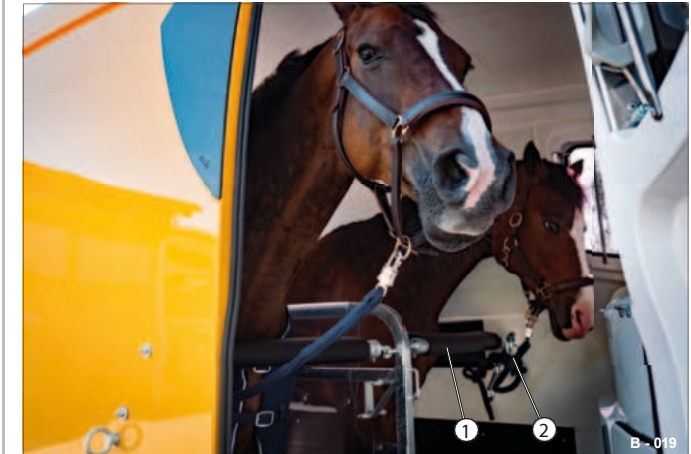


B - 018

Obr. 22 Hrudní / zadní tyče

- 1 Prsní tyč
- 2 Zadní tyč
- 3 Očka ve 3 výškách

## Zabezpečení hrudníku / zadní tyče



B - 019

Obr. 23 Hrudní tyč zajištěna / kůň uvázan

- 1 Hrudní tyč, zajištěná
- 2 Očko

► Připevněte hrudní tyč (obr. 23/1) - viz strana 113.

► Přivažte koně k očku (obr. 23/2).



B - 020

Obr. 24 Zadní tyč - upevnění koně

- 1 Zadní tyč, zajištěná

► Připevněte zadní tyč (obr. 24/1) - viz strana 113.

## Zajištění při přepravě hříbat



**Obr. 25** Zajištění proti vyskočení

**1** Hříběcí mřížka

- Sklopte hříběcí mřížku (obr. 25/1) a zajistěte ji - viz "Hříběcí mřížka (volitelná výbava)" na straně 98.

## Upevňovací body (volitelné)



**Obr. 26** Upevňovací body (volitelné)

- 1** Upevňovací body (3x na každé straně)
- 2** Nakládací prostor

Složené upevňovací body jsou v jedné rovině s ložnou plochou (obr. 26/2).

Upevňovací body se používají k upevnění pevných nákladů.



Dodržujte maximální upevňovací síly 400 daN /kg.



Dodržujte bezpečnostní pokyny pro upevnění nákladu v návodu k obsluze "Přívěsy pro osobní automobily - Obecné body - část 1".



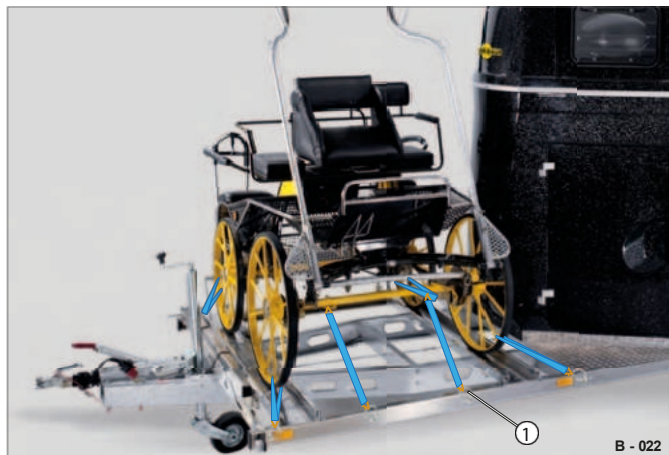
**Obr. 27** Použití upevňovacích bodů

- 1** Upevňovací konzola (400 daN, kg)
- 2** Žlabová kapsa

- Zvedněte upevňovací konzolu (obr. 27/1) nahoru z kapsy žlabu (obr. 26/2).
- Připevněte náklad k upevňovacím konzolám pomocí vhodného upevňovacího popruhu.
- Sklopte všechny nepotřebné úchyty.



## Zajištění vozu



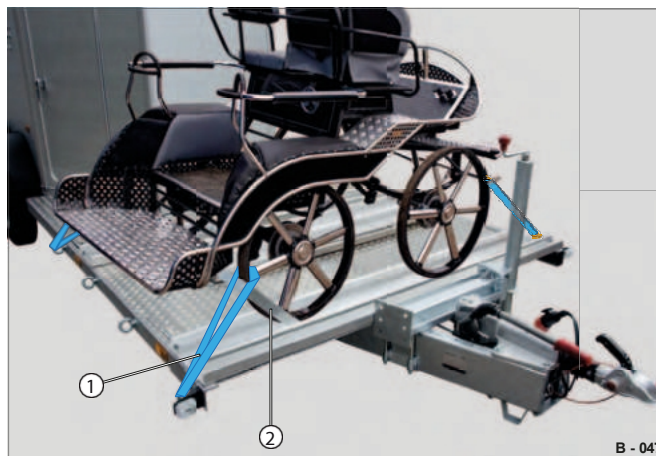
Obr. 28 Vozík zajištěn (příklad)

- 1 Upevňovací body

Vůz musí být pevně připevněn ke 4 upevňovacím bodům (Obr. 28/1) na každé straně, aby se zabránilo jeho sklouznutí.

Provozovatel musí zvolit a zajistit vhodné upevňovací zařízení (obr. 29/1).

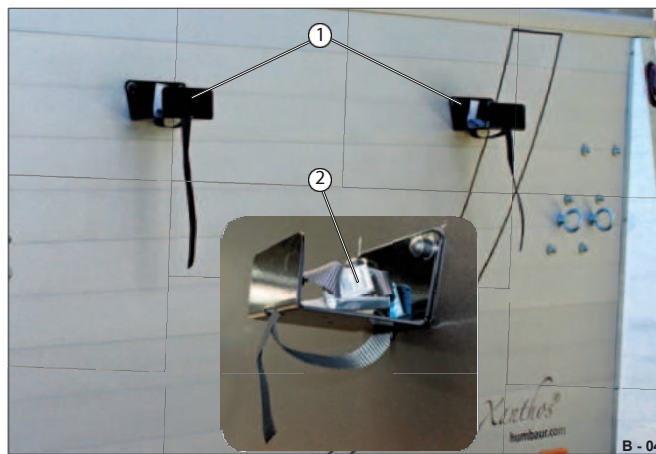
- Umístěte vozík podle velikosti a směru tak, aby bylo možné správné upevnění.



Obr. 29 Vozík zajištěn (příklad)

- 1 Upevňovací zařízení  
2 Zarážka kola

- Nastavte dorazy kol (obr. 29/2) podle velikosti vozíku.
- Přivažte vozík k upevňovacím bodům (Obr. 28/1) - viz "Rám vozíku" na straně 71.



Obr. 30 Možnost zavěšení oje vozíku

- 1 Upevňovací držák  
2 Napínací popruh

Odnímatelnou oje vozu je možné přepravovat na boku přívěsu.

Standardně jsou namontovány 2 držáky.

- Umístěte oje vozíku na držáky (obr. 30/1).
- Utáhněte oje pomocí napínacích popruhů (obr. 30/2).
- Zkontrolujte, zda je oje vozíku protiskluzové a bezpečně zajištěné.

## Zajištění přívěsu proti odjetí



Informace o obsluze odpojovacího procesu naleznete v návodu k obsluze "Přívěsy pro automobily - Obecné body - část 1".



Dodržujte obecné bezpečnostní a výstražné pokyny pro bezpečné parkování přívěsu uvedené v návodu k obsluze "Přívěsy pro osobní automobily - obecné body - část 1".



### VAROVÁNÍ



**Nesprávně odpojený přívěs se může rozjet a převrátit.**  
Lidé mohou být zachyceni přívěsem a přejetí - riziko rozdrčení!

- Odpojte pouze prázdný přívěs.
- Před odpojením zajistěte přívěs proti odjetí pomocí klínů a ruční brzdy.



### VAROVÁNÍ

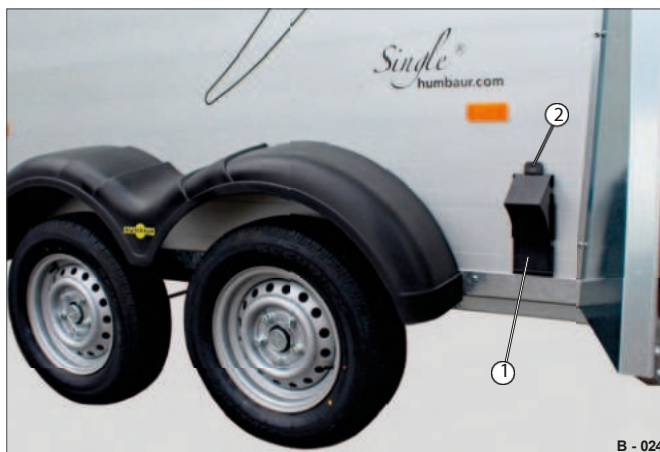
#### Nezajištěné klíny pro kola

Nezajištěné klíny mohou během jízdy spadnout - riziko nehody!

- Před odjezdem zkontrolujte, zda jsou klíny na kolech zajištěny.
- Pravidelně kontrolujte stav držáků, zda nejsou poškozené.



Vždy musí být přítomny klíny. Ztracené nebo poškozené klíny musí být vyměněny.



- 1 Podložka pod kola
- 2 Držák



Kromě parkovací brzdy musí být přívěs při jízdě do kopce a z kopce a při odpojení zajištěn klíny.

Umístění klínů na přívěsech pro koně se může lišit v závislosti na modelu:

-pro dřevěné a hliníkové modely:  
vzadu na boční stěně za blatníkem.



-pro celopoly modely:  
v přední části podvozku pod karoserií.



Obr. 33 Příklad: Maximus Deluxe

Na modelu Maximus Deluxe v přední části oje

## Provozní klíny na kola



B - 027

Obr. 34 Odblokování klínu kola

- 1 Páka
- 2 Podložka pod kola

**POZOR****Odstraňte klíny pro kola**

Při demontáži klínů si můžete rozdrtit ruce / prsty. Můžete si narazit hlavu o podvozek / karoserii.



- použití.
- S klíny na kola pracujte opatrně a pomalu.
- Vyhněte se trhavým pohybům.

- Stiskněte páčku držáku (obr. 34/1).
- Současně vysuňte podvozek (obr. 34/2).



B - 028

Obr. 35 Demontáž klínu kola

- Vyměte klínek z držáku.



B - 029

Obr. 36 Podložky umístěné pod klíny

- 1 Podložka pod kola

- Na celou plochu pod koly umístěte klíny (Obr. 36/1).  
Všimněte si směru sklonu přívěsu, např. na svahu.



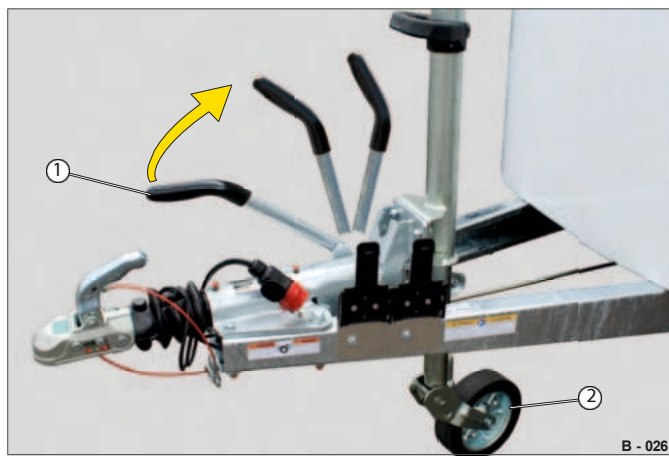
B - 030

Obr. 37 Upevnění klínu kola (poloha řidiče)

- Umístěte klínek kola do držáku - zářezy musí být v jedné rovině s oky.
- Zatlačte blokádu kola do držáku, dokud blokáda kola nezapadne na místo - uslyšíte cvaknutí.  
Podložky pod kola jsou upevněny v držácích na obou stranách.



## Zatažení ruční brzdy

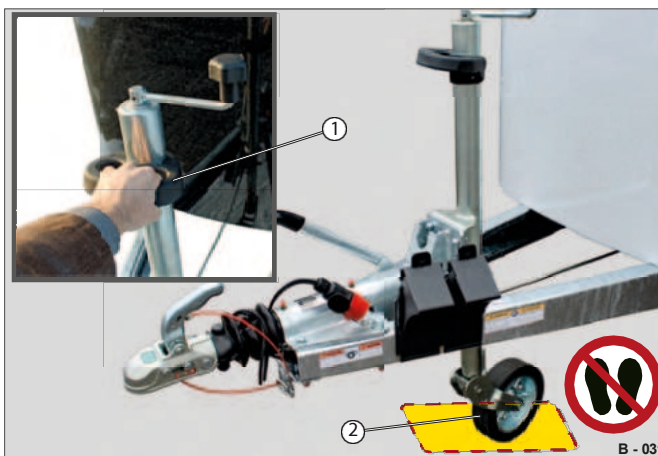


**Obr. 38** Ovládání ruční brzdy

- 1 Ruční brzda (zatažená)
- 2 Opěrné kolo (v parkovací poloze)

- Otočte hnacím kolem (Obr. 38/2) dolů k zemi.
- Zcela zatáhněte ruční brzdu (obr. 38/1).

## Manévrování



**Obr. 39** Možnost manévrování (přívěs pro koně)

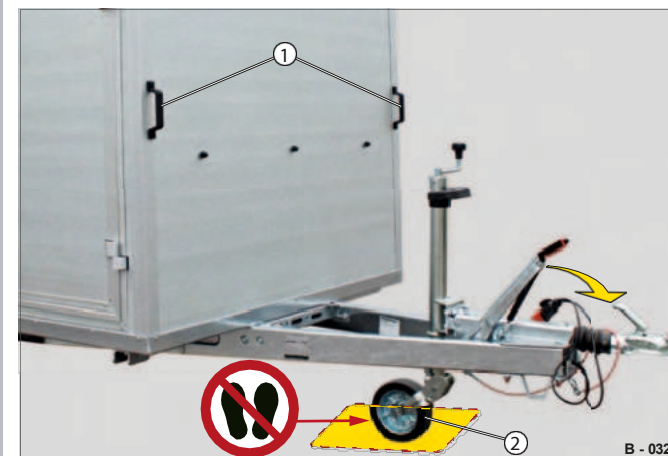
- 1 Manévrovací rukojeť
- 2 Podpěrné kolečko



S přívěsem lze manévrovat pouze prázdným.

### Příprava:

- Spustěte hnací kolo (obr. 39/2).
- Zavřete zadní dveře / přední východ / přístupové dveře / prostor pro přídavné zařízení.
- Uvolněte ruční brzdu.



**Obr. 40** Možnost manévrování (přívěs pro dobytek)

- 1 Rukojeť (na předí nebo vpředu)
- 2 Podpěrné kolečko

- Pro ruční manévrování použijte rukojeť (Obr. 39/1) na hnacím kole nebo rukojeti (Obr. 40/1) na přední straně přívěsu.
- Táhněte / tlačte přívěs v požadovaném směru.
- Dbejte na to, aby se nožičky nedostaly pod opěrné kolo (obr. 40/2).



- použití.

## Parkování s koněm



B - 033

Obr. 41 Zaparkovaný přívěs s koněm (koňmi)



Odpojení naloženého přívěsu s koněm není povoleno.

- Otevřete zadní dveře / vstupní dveře / větrný deflektor / větrací okna nebo větrací klapky.



B - 034

Obr. 42 Zapřažený přívěs / kůň uvázaný venku

## 1 Očko

- Přivažte koně např. k vnějším okům (obr. 42/1) nebo k podpěrné tyči sedla.



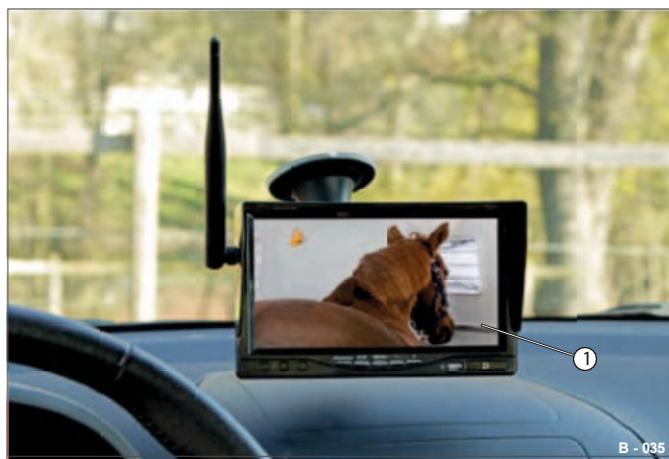
B - 051

Obr. 43 Přívěs podepřený vzadu

## 1 Nůžkové podpěry

- Přívěs (Notos TRIA) vzadu dodatečně podepřete nůžkovými podpěrami (obr. 43/1).

## Bezdrátový dohledový monitor



Obr. 44 Monitor v tažném vozidle

1 Bezdrátový monitor

Sledování koně v přívěsu zajišťuje bezpečnost a umožňuje včas rozpoznat a zasáhnout, pokud kůň zpanikaří.



1 Magnetický disk

### Rozsah dodávky

- 2,4 GHz kamera s magnetickou základnou (IP65)
- 7,0" rádiový monitor 4-kanálový 2,4 GHz
- Nabíjecí kabel 12 V DC pro zapalovač cigaret
- Ochranný kryt pro monitor
- Držák do auta pro monitor
- Pevný připojovací kabel kamery 12 V na 5 V
- Magnetická destička k nalepení na přívěs
- Návod k obsluze



Obr. 46 Nainstalovaná kamera

1 Bezdrátová kamera

- Nechte si ve specializované dílně nainstalovat bezdrátový monitor.



► Dodržujte návod k obsluze od výrobce.



## Krmný žlab



**Obr. 47** Zaparkované krmné žlaby (Notos)

- 1 Krmné žlaby (2x uvnitř sebe)



**Obr. 48** Držáky krmných žlabů

- 1 Úhlová konzola

Krmné žlaby (obr. 47/1) slouží jako zásobníky krmiva a vody pro koně.

Krmné žlaby jsou standardní součástí přívěsu.



**Obr. 49** Zavěšení krmných žlabů

- 1 Kovový hadr  
2 Očko



**Obr. 50** Zavěšené krmné žlaby

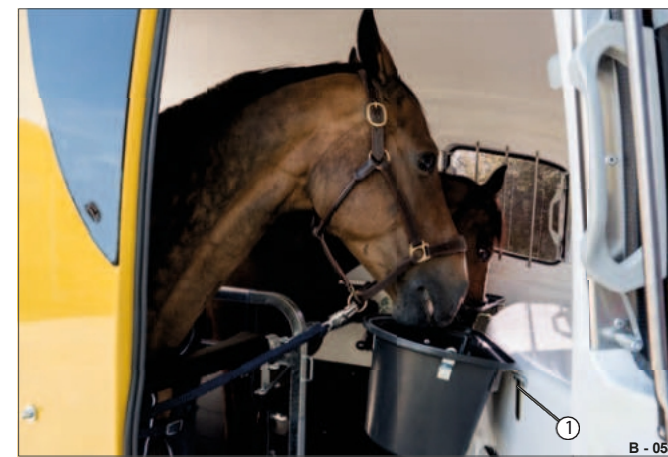
- Zavěste krmný žlab pomocí kovových výstupků (obr. 49/1) do ok (obr. 49/2).



**Obr. 51** Odstavené krmné žlaby, když se nepoužívají

- 1 Úhlová konzola

- Prázdné krmné žlaby naskládejte do sebe a zavěste je do držáků (obr. 51/1).



**Obr. 52** Používané krmné žlaby

- 1 Krmný žlab



### POZOR



#### Volné / létající krmné žlaby

Kůň/osoba může zakopnout - riziko pádu!

- Před zahájením jízdy a během přestávek zkontrolujte, zda jsou krmné žlaby bezpečně připevněny k držákům.  
► Nejezděte s uvolněnými krmnými žlaby.

Krmné žlaby by měly být vždy udržovány v čistotě a v době, kdy se nepoužívají, by měly být bezpečně zavěšeny v parkovacích držácích.



- Zajistěte koni dostatek vody/krmiva  
- Nenaplňujte krmný žlab příliš naplno (max. 12 litrů).

## Sít' na seno



**Obr. 53** Zavěšená síť na seno

- 1 Očko
- 2 Sít' na seno

Sít' na seno (Obr. 53/2) se připevní k očku (Obr. 53/1) na stropě.

- K zajištění sítě na seno použijte pomůcku pro šplhání, např. stoličku.

## Grit



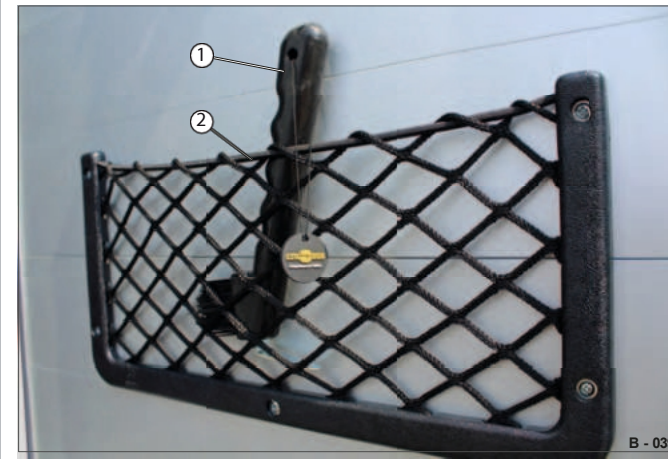
**Obr. 54** Rozložení podlahy

- 1 Senná drť

Podestýlku ze sena lze položit na zem, aby kůň cítil známý povrch a výkaly byly vázány.

- Celou plochu podlahy pokryjte drceným senem.
- Po každém převozu sena vyměňte drť - zcela ji vymetejte.
- Přívěs nechte dobře větrat, abyste zabránili růstu vlhkosti/plísni.

## Škrabka na kopyta



**Obr. 55** Škrabka na kopyta v místnosti pro ošetřování kopyt

- 1 Škrabka na kopyta (# 008.00037)
- 2 Akumulační síť

Škrabka na kopyta se používá k čištění kopyt koně.

Slouží také jako nástroj pro nouzové uvolnění hrudních/zadních tyčí zvenčí.

- Škrabku na kopyta (Obr. 55/1) uložte např. v místnosti na nářadí (Obr. 55/1) do odkládací sítě (Obr. 55/2).

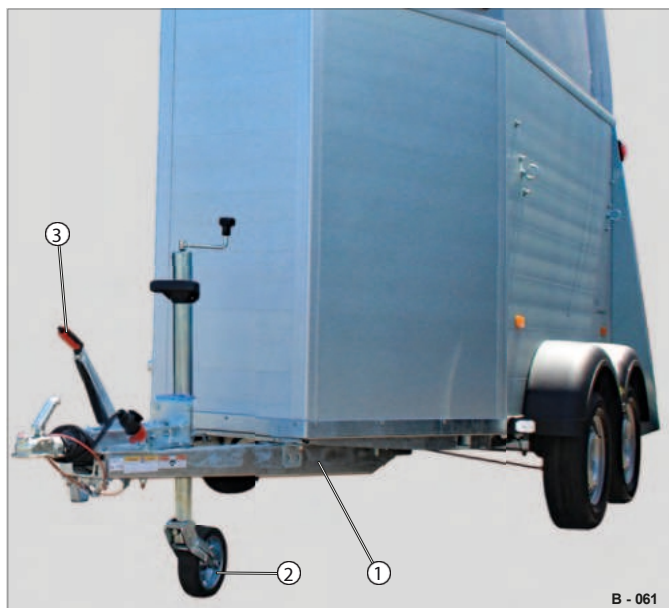


4

**Podvozek**



## Podvozek EquiDrive



B - 061

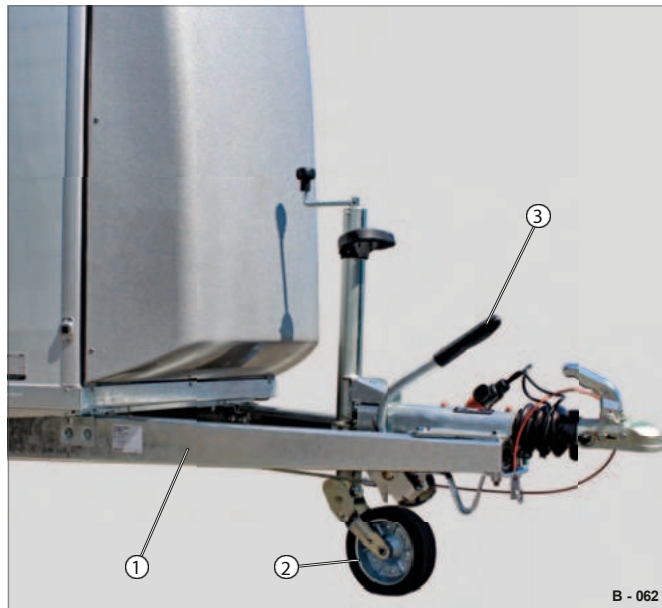
**Obr. 1** Příklad: Jediný

- 1 Žárově pozinkovaný podvozek
- 2 Automatické hnací kolo
- 3 Páka ruční brzdy s tlačítkem (plynová vzpěra)

### Pro modely:

- Jednotlivé stránky
- Balios
- Xanthos
- Zephyr
- Notos
- všechny modely AERO

## Podvozek EquiDrive PLUS



B - 062

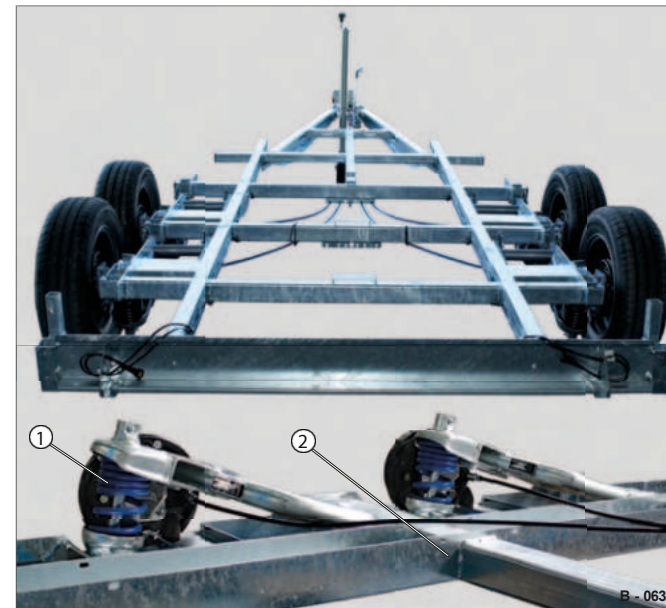
**Obr. 2** Příklad: Xanthos 2700

- 1 Žárově pozinkovaný podvozek
- 2 Automatické hnací kolo
- 3 Páka ruční brzdy (pružinová brzda)

### Pro modely:

- Balios 2700
- Xanthos 2700
- Zephyr 2700
- Notos 2700
- Maximus
- Modely AERO 2700

## Podvozek EquiDrive PLUS S



B - 063

**Obr. 3** Příklad: Odpružení vinutými pružinami (S)

- 1 Tlačné pružiny (nezávislé zavěšení)
- 2 Svařovaný podvozek

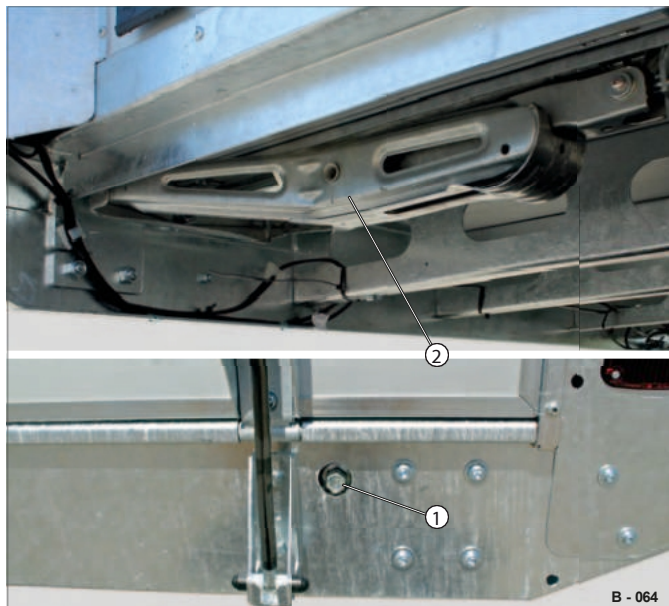
### Pro modely:

- Notos S
- Notos TRIA
- Notos PLUS
- Maximus S
- Maximus DELUXE

### Volitelně s:

- Xanthos 2700 S (AERO)
- Balios 2700 S (AERO)
- Zephyr 2700 S (AERO)
- Maximus

## Odšroubování podpěr (nůžkových podpěr)

**Obr. 4** Zasunutí nůžkové podpěry (pojízdna v poloze)

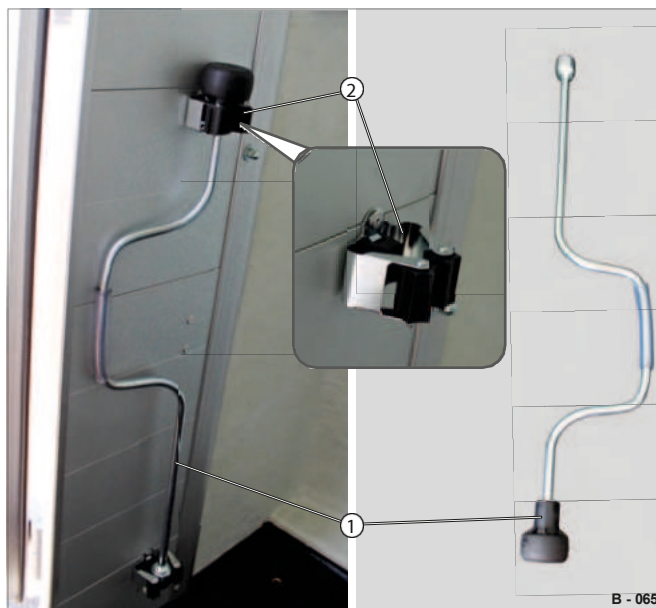
- 1 Upevnění kliky (šestihran)
- 2 Odšroubování podpěry

Odšroubovací podpěry jsou umístěny vzadu.

Ty jsou u modelu Notos TRIA součástí standardní výbavy.

Výkyvné výložníky umožňují podepření přívěsu v zadní části a odlehčení zadní nápravy tažného vozidla.

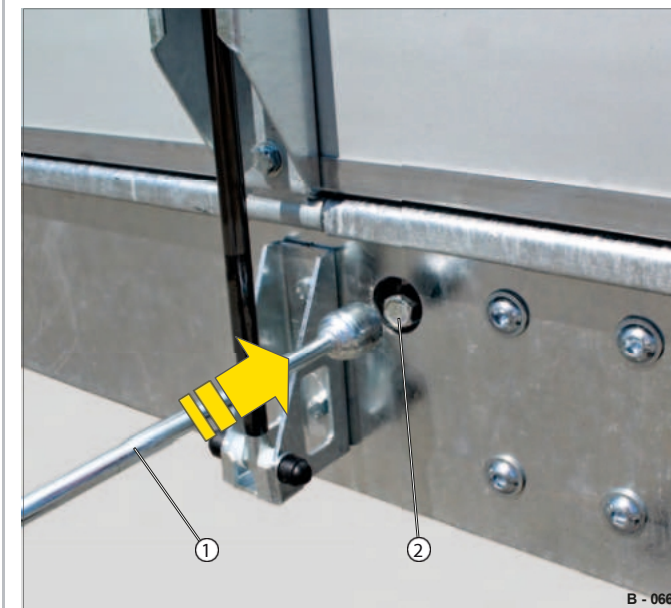
- Před rozjezdem zkontrolujte, zda jsou stabilizátory (obr. 4/1) zcela zasunuty.

**Obr. 5** Sejmутí/zajištění kliky

- 1 Kliky
- 2 Držák svorky

Klika pro ovládání otočných podpěr je umístěna v sedlovém prostoru.

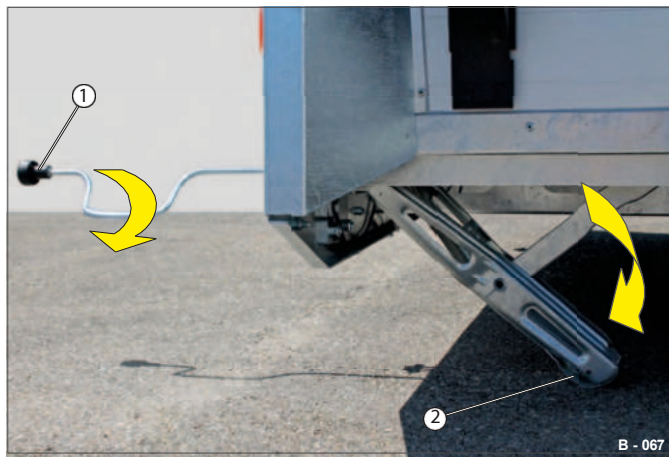
- Vytáhněte kliku (obr. 5/1) z horního a dolního držáku svorky (obr. 5/2).
- Vytáhněte kliku (obr. 5/1) z horního a dolního držáku svorky (obr. 5/2).
- Po použití zasuňte kliku pevně do držáků.

**Obr. 6** Nasazení kliky

- 1 Kliky
- 2 Přístup s klikou

- Zatlačte kliku (obr. 6/1) na nástavec kliky (obr. 6/2).

### Spuštění / zvednutí odšroubovacích podpěr



Obr. 7 Spuštění do podpěrné polohy

- 1 Klika
- 2 Nivelační patka



Výkyvné podpěry slouží ke stabilizaci zaparkovaného přívěsu.

Otočné výložníky se nesmí používat ke zvedání přívěsu!

Pneumatiky musí zůstat zatížené!

- Stáhněte postupně oba stabilizátory, dokud vyrovnávací patky (obr. 7/2) nedosáhnou země.



Obr. 8 Podpěrná poloha



Stabilizátory musí být zatíženy rovnoměrně! V případě měkkého, písčitého terénu je třeba použít pevné podklady, aby se vyrovnávací patky nepropadaly.

- Zkontrolujte, zda jsou stabilizátory při zatížení rovnoměrně rozloženy - nepokoušejte se vyrovnat případný náklon přívěsu pomocí stabilizátorů.



Obr. 9 Zvedání do jízdní polohy

- 1 Klika
- 2 Odšroubování podpěry

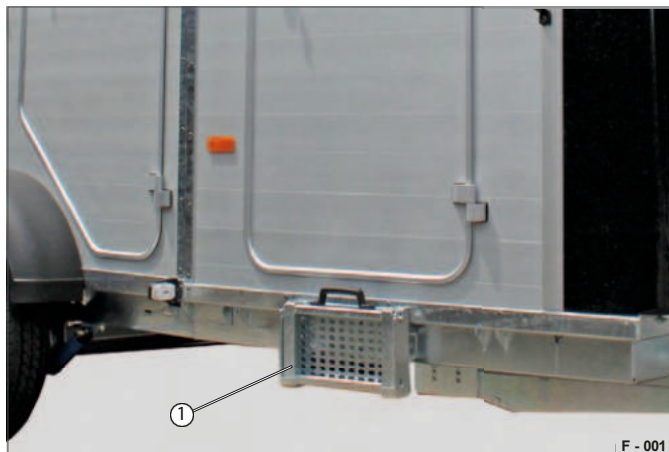


Jízda s ne zcela zvednutými stabilizátory je zakázána!

- Vyšroubujte odšroubovací podpěry (obr. 9/2) jednu po druhé až na doraz.
- Vytáhněte korbičku a uložte ji do sedlového prostoru - viz strana 67 / obr. 5.



## Krok (Notus PLUS)



Obr. 10 Stupátko před přístupnou kabinou (pojízdňá poloha)

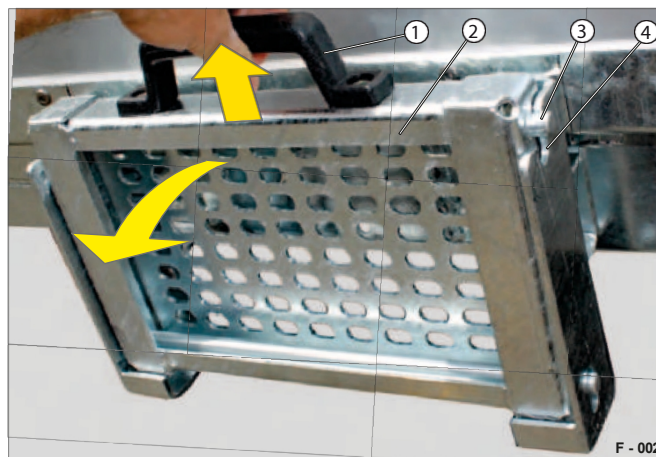
1 Krok

Volitelně dostupný schůdek (obr. 10/1) usnadňuje vstup do kabiny vozu Notos PLUS / Notos TRIA.



Po celé ploše schůdku je nutné chodit v pevné obuvi.  
Na rukojeť (obr. 11/1) se nesmí šlapat!

## Rozložení schodu

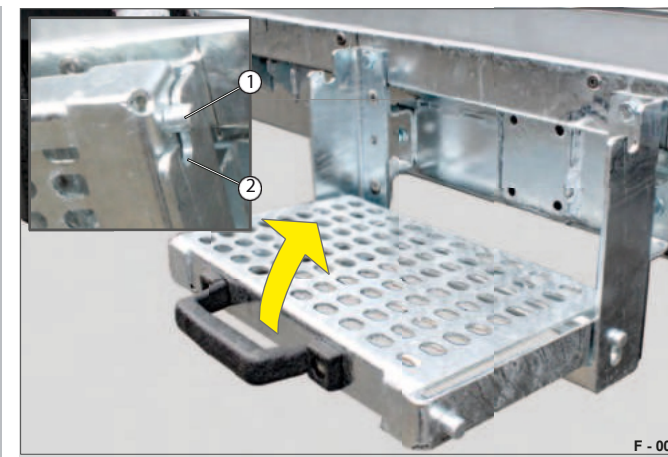


Obr. 11 Rozložení schůdku

- 1 Rukojeť
- 2 Krok
- 3 Šroub
- 4 Uzamykací zařízení

- Zatáhněte za rukojeť (obr. 11/1) za stupátko (obr. 11/2) směrem nahoru - dokud se šroub (obr. 11/3) neuvolní ze zámku (obr. 11/4).
- Sklopte schod dolů.

## Skládání v kroku

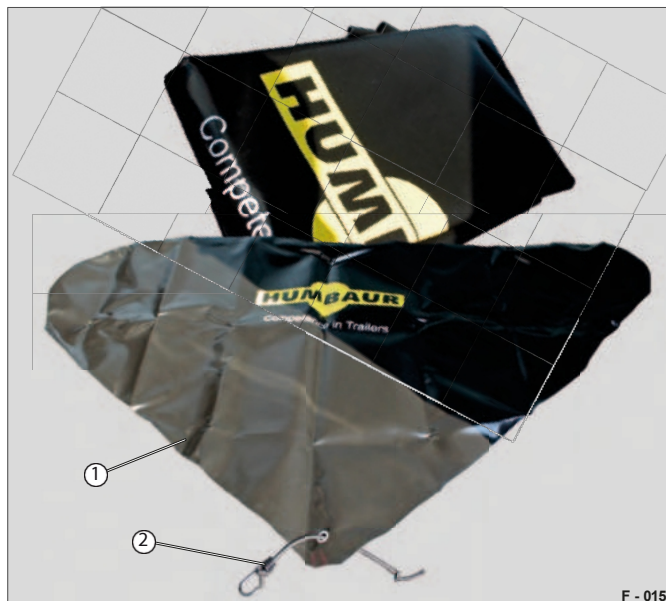


Obr. 12 Skládání v kroku

- 1 Šroub
- 2 Uzamykací zařízení

- Sklopte stupínek směrem nahoru.
- Zatlačte stupínek za rukojeť dolů do zámku (obr. 12/2). Šrouby (obr. 12/1) zabraňují samovolnému vyklopení schůdku.

## Nasadte ochranný kryt



F - 015

**Obr. 13** Příprava ochranného krytu

- 1 Kryt kapoty (#700.02041 / velikost: cca 1250x750 mm)
- 2 Napínací lano

Bezpečnostně důležité součásti, jako je nájezdová spojka, spojka s kulovou hlavou, elektrická zástrčka, ruční brzda a hnací kolo, by měly být chráněny před povětrnostními vlivy/znečištěním.



### POZOR

#### Odvijení napínacího lana

Napínací lanko se může při uvolnění vyklopit - nebezpečí zranění!

- Při utahování/povolování háček pevně držte - nepovolujte pod napětím.



F - 017

**Obr. 14** Vytažení krytu

- 1 Zakrytí kapoty
- 2 Napínací lano

- Přetáhněte kryt (obr. 14/1) přes hnací kolo a spojku kulové hlavy.



F - 016

**Obr. 15** Upevnění krytu

- 1 Kulaté oko
- 2 Háček

- Napínací lano (obr. 14/2) omotejte zespodu kolem oje.
- Háček (obr. 15/2) upevněte do kulatého oka (obr. 15/1). Komponenty jsou chráněny před vlivy prostředí, jako je déšť, prach a sníh.

#### Uvolnění / sejmутí krytu

- Opatrně uvolněte háček z kulatého oka.
- Vytáhněte kryt nahoru.
- Kryt uložte například do sedlového prostoru.

# Rám vozu



Obr. 16 Součásti rámu vozíku

- 1 Opěrná lišta pro rampy
- 2 Zarážka kola vozíku (nastavitelná)
- 3 Přístupové lišty
- 4 Upevňovací očko (4x na každé straně)
- 5 Stojící zábradlí (nastavitelné)
- 6 Reflektor (oranžový)
- 7 Deska běhounu

Rám vozu je určen pouze pro přepravu vozů.  
Přeprava jiného nákladu není povolena.

Přepravu lze provádět pouze v rámci přípustné celkové hmotnosti a při dodržení maximálního přípustného zatížení oje.



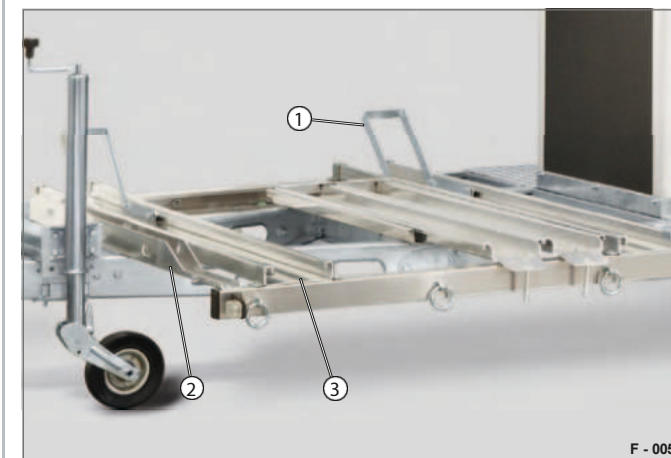
**NEBEZPEČÍ**

**Přeprava vozu s nenaloženým přívěsem**  
Zatížení oje je překročeno a přívěs se může začít kymáčet - riziko nehody!

► Přepravujte pouze kočár s naloženým přívěsem (koněm) - vyrovnání hmotnosti.

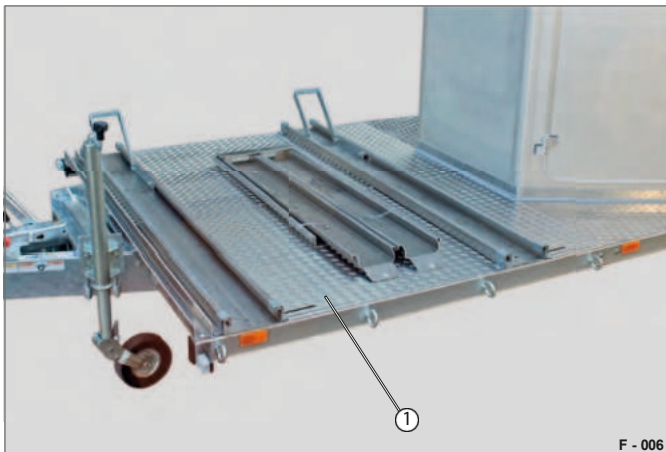
► Všimněte si přiložené nálepky.

► Dodržujte maximální přípustné zatížení oje.



- 2 Držák přístupové rampy
- 3 Stojanové lišty

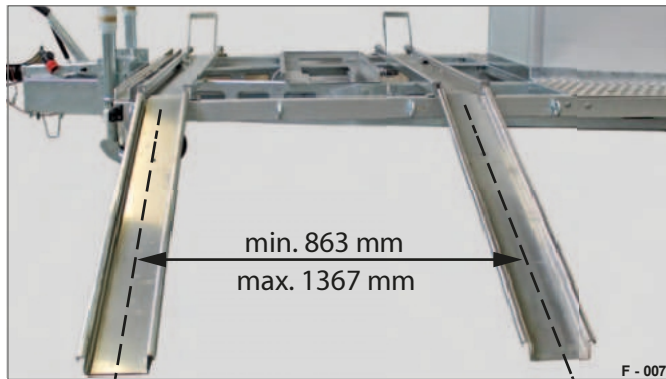




**Obr. 18** Rám vozu (varianta 2)

1 Rám vozu s šachovnicovým štítkem

## Nastavení šířky stopy



Obr. 19 Přípustná šířka rozchodu



Přípustná šířka rozchodu kol je 863 mm až 1367 mm. Stojanové kolejnice musí být vycentrovány na oji.

**Ostré hrany POZOR**

Při demontáži a polohování rampouchů si můžete pořezat prsty/ruce o ostré hrany.

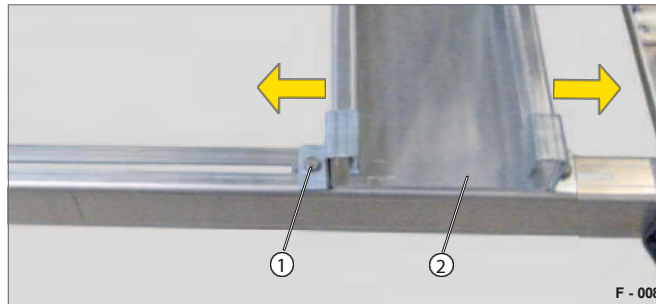


použití.

**POZOR****Provozní rampy**

Při demontáži a montáži ramp si můžete rozdrtit prsty/ruce.

- Opatrně vyjměte a umístěte nájezdové rampy. Uchopte je ze strany.
- Držte prsty/ruce mimo oblast drcení.

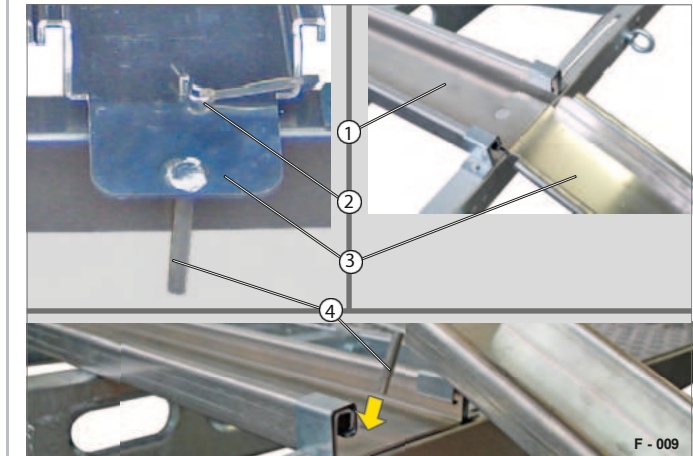


Obr. 20 Posunutí lišty stojanu

- 1 Šroubové spojení
- 2 Stojanová kolejnice

- Uvolněte šroubové spojení (obr. 20/1) stojanové lišty a posuňte ji v požadovaném směru.
- Stojanové lišty (obr. 20/2) umístěte na šířku rozchodu nakládaného vozíku.
- Zajistěte šroubové spojení.

## Montáž nájezdových ramp



Obr. 21 Upevnění nájezdové lišty

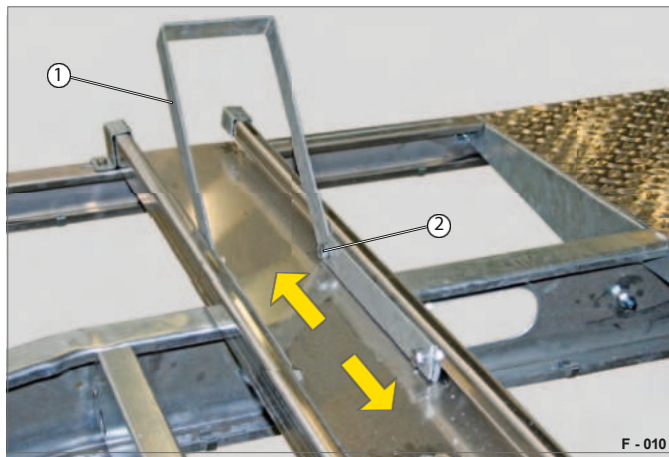
- 1 Stojanová kolejnice
- 2 Bezpečnostní šroub s pružinovou závlačkou
- 3 Nakládací rampa
- 4 Tenon



Pojezdové lišty musí bezpečně spočívat/zapadat do stojanové lišty.

- Uvolněte závlačku z pojistného šroubu (obr. 21/2).
- Odstraňte nájezdové rampy (obr. 21/3).
- Zasuňte kolík (obr. 21/4) nájezdové lišty do otvoru pro zasunutí stojanové lišty (obr. 21/1).

## Naložený vůz



Obr. 22 Nastavení dorazu kola vozíku

- 1 Zarážka kola vozu
- 2 Šroubové spojení

- Povolte šroubový spoj (Obr. 22/2) dorazu kola vozíku.
- Posuňte doraz kola vozíku (obr. 22/1) v požadovaném směru. Nastavte dorazy kol vozíku na požadovanou velikost vozíku.
- Zajistěte šroubové spojení.

## Vjezd na rampy

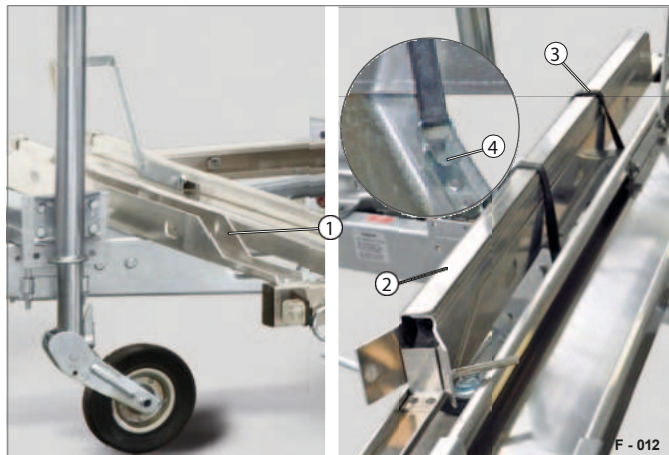


Obr. 23 Jízda po rampách

- Opatrně zatlačte vozík na rám vozíku.



## Zabezpečené rampy



Obr. 24 Upevnění ramp (varianta 1)

- 1 Držák přístupové rampy
- 2 Přístupové lišty
- 3 Elastické zapínání
- 4 Háček



## NEBEZPEČÍ

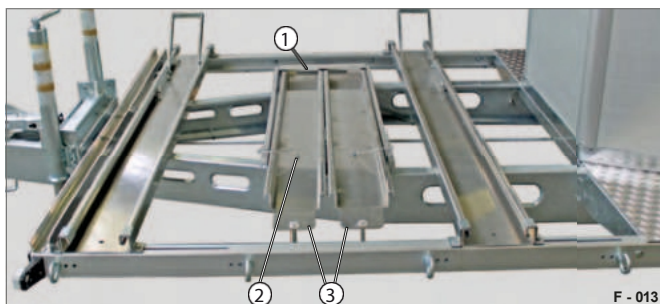
## Jízda s nezajištěnými rampami

Nezajištěné rampy se mohou během jízdy samovolně uvolnit a spadnout z rámu - hrozí nebezpečí nehody!

► Před odjezdem zkontrolujte, zda jsou rampy zajištěny.

► Vložte nakládací rampy (obr. 24/2) do držáku nakládací rampy (obr. 24/1).

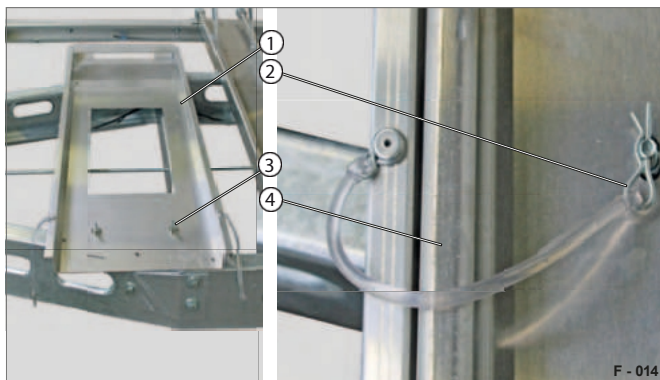
► Napněte pryžové upevňovací prvky (obr. 24/3) přes pojezdové kolejnice a připevněte je k rámu. Háček (obr. 24/4).



Obr. 25 Upevnění ramp (varianta 2)

- 1 Držák přístupové rampy
- 2 Pojistka (závlačka)
- 3 Nakládací rampa

► Vložte nakládací rampy (obr. 25/3) do držáku nakládací rampy (obr. 25/1).

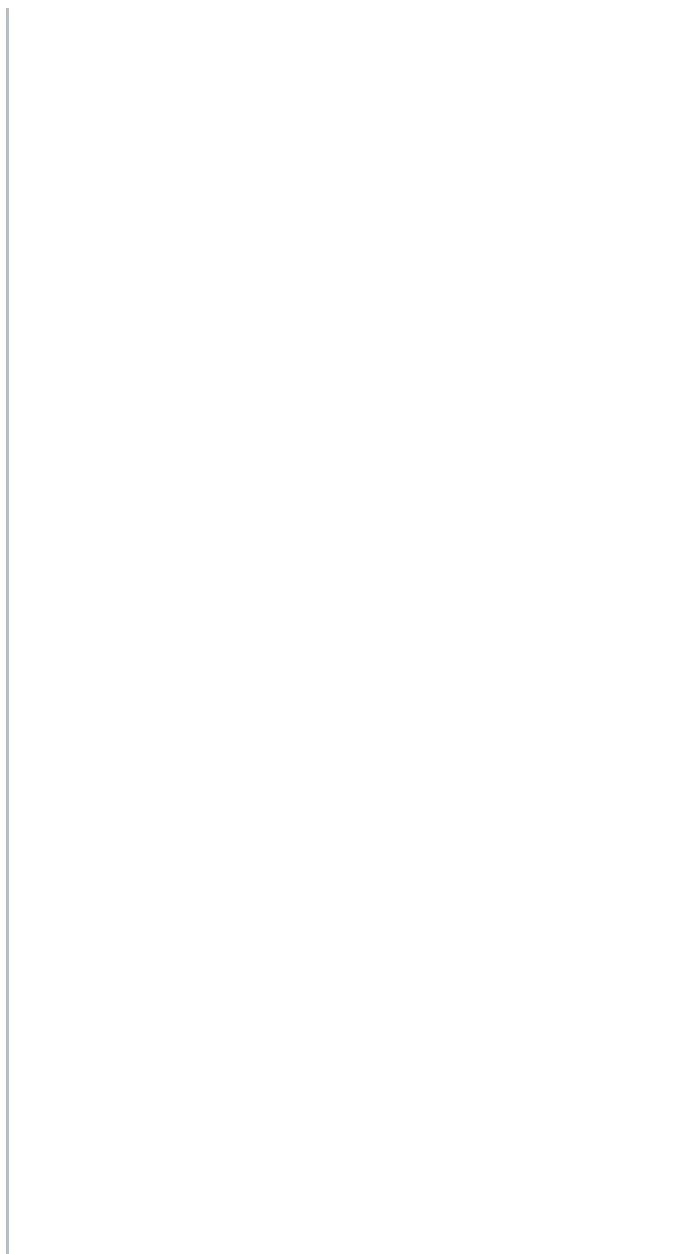


Obr. 26 Upevnění ramp (varianta 2)

- 1 Držák přístupové rampy
- 2 Pružinová závlačka
- 3 Šroub se závitem
- 4 Nakládací rampa

► Šroub se závitem (obr. 26/3) musí procházet otvorem v nájezdové liště (obr. 26/4).

► Otvorem ve šroubu se závitem prostrčte závlačku (obr. 26/2). Rampy jsou během jízdy zajištěny proti pádu.



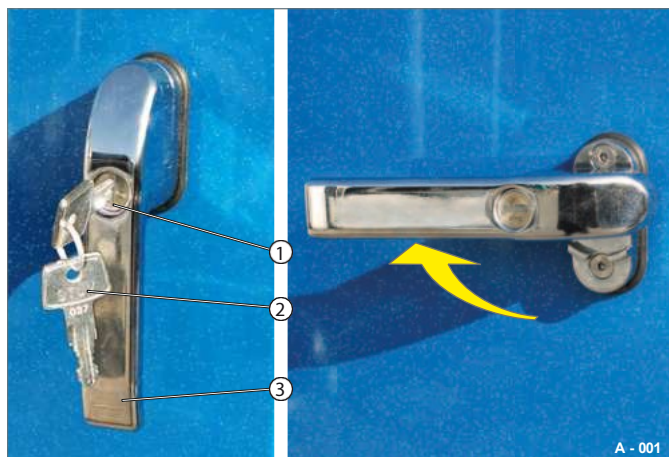


5

**Struktu  
ra**



## Ovládání kliky dveří (zvenčí)



Obr. 1 Klika dveří zavřená / otevřená

- 1 Zámek s cylindrickou vložkou
- 2 Klíč (double)
- 3 Otočná páka

Na dveřích sedlového prostoru / přístupových dveřích a případně na klapkách jsou namontována madla dveří. Dveřní kliky jsou uzamykatelné.

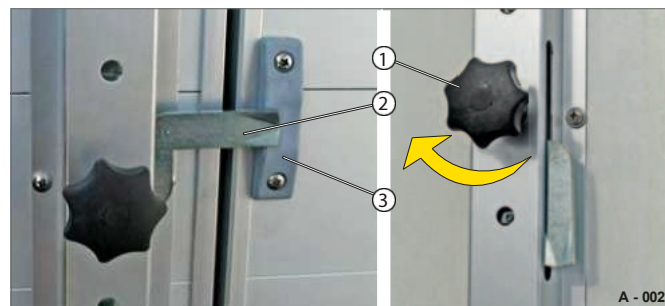
### Odemykání kliky dveří

- Odemkněte zámek válce (obr. 1/1) klíčem (obr. 1/2).
- Otočte otočnou páku o 90° do vodorovné polohy.  
Dveře / klapku lze otevřít.

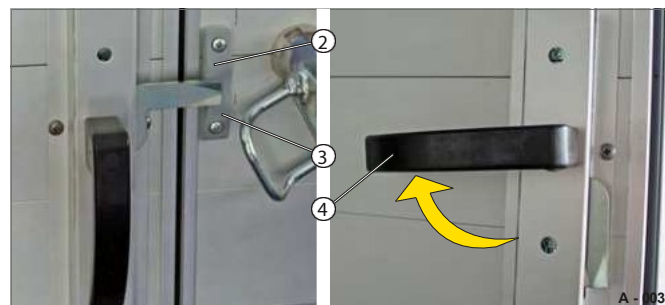
### Zamykání kliky dveří

- Zavřete dvířka / klapku.
- Otočte otočnou páku o 90° do svislé polohy.
- V případě potřeby uzamkněte cylindrickou vložku klíčem.  
Dveře / klapka jsou zamčené.
- Klíč uložte na bezpečném místě.

## Ovládací otočný knoflík / otočná rukojeť (uvnitř)



Obr. 2 Otočný knoflík zavřený / otevřený



Obr. 3 Otočná rukojeť zavřená / otevřená

- 1 Otočný knoflík
- 2 Spona
- 3 Blokování
- 4 Otočná rukojeť



Válcový zámek na vstupních dveřích musí být odemčený!

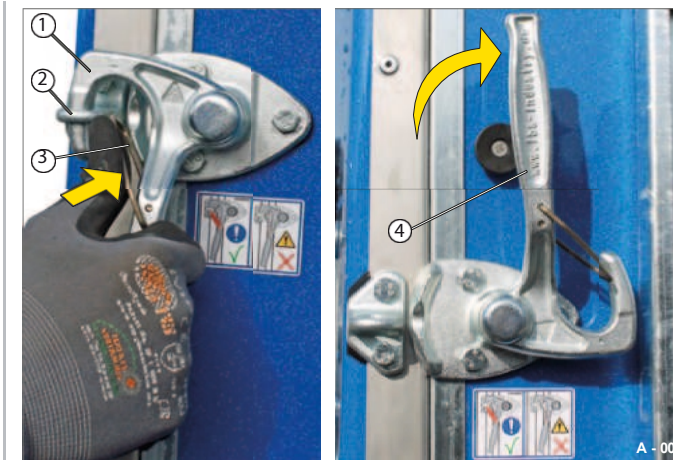
### Otevřít

- Otočte otočný knoflík (obr. 2/1) nebo otočnou rukojeť (obr. 3/4) o 90°.  
Zavírací konzola (obr. 2/2) se vysune.

### Zavřít

- Zavřete přístupové dveře.
- Otočte otočný knoflík / otočnou rukojeť o 90°.  
Úderník se uzamkne na blokovací desce (obr. 2/3).  
Přístupové dveře jsou uzamčeny zevnitř.

## Ovládání úhlového zámku páky



Obr. 4 Úhlový zámek páky zavřený / otevřený

- 1 Háček
- 2 Očko
- 3 Zajišťovací pružina
- 4 Páka

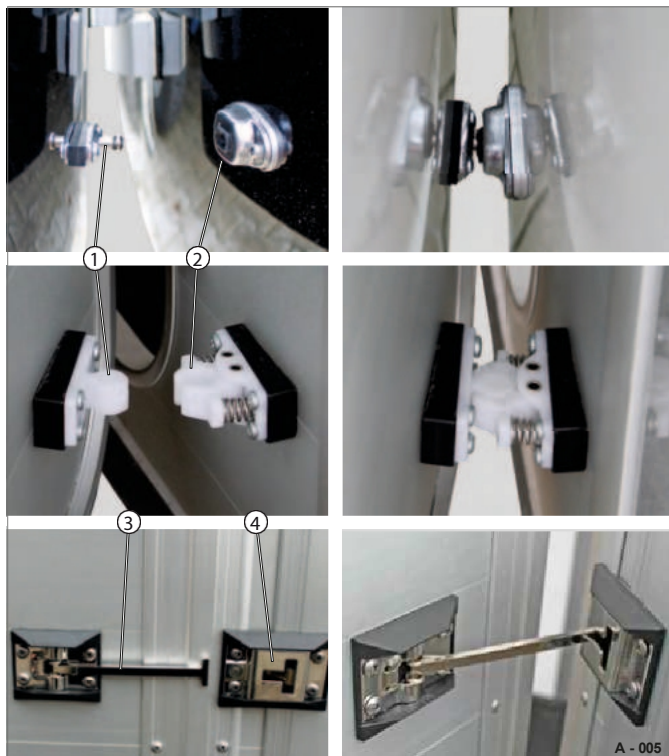
### Odemykání

- Stiskněte zajišťovací pružinu (obr. 4/3) a současně otočte páku (obr. 4/4) nahoru do svislé polohy.  
Háček (obr. 4/1) se uvolní z očka (obr. 4/2).  
Zámek úhlové páky je odemčený.

### Uzamčení

- Otočte páčku úplně dozadu, dokud pojistná pružina nezapadne na své místo.  
Zámek úhlové páky je zajištěn pojistnou pružinou.

## Ovládání držáku dveří



Obr. 5 Přehled držáků dveří

- 1 Vsuvka (k přitlačení nebo zacvaknutí)
- 2 Zásuvka
- 3 Zajišťovací páka (pro zaháknutí)
- 4 Zajišťovací pouzdro

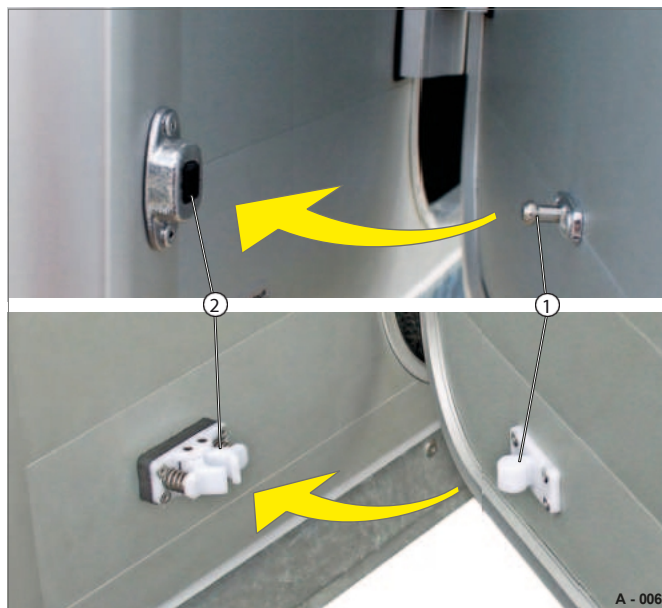
Příchytka dveří zajišťuje přístupové dveře / dveře sedlového prostoru.

/ Klapky zabraňující automatickému zavírání. V závislosti na modelu se provedení liší mezi zasouvacími, zacvakávacími nebo hákovými.



Přístupové dveře / dveře sedlového prostoru / klapky musí být zajištěny proti zavření pomocí držáku dveří. Při silném větru je nutné dveře / klapky přidržovat také ručně!

## Držák dveří pro přitlačení / zacvaknutí



Obr. 6 Zatlačení držáku dveří

- 1 Bradavka
- 2 Zásuvka

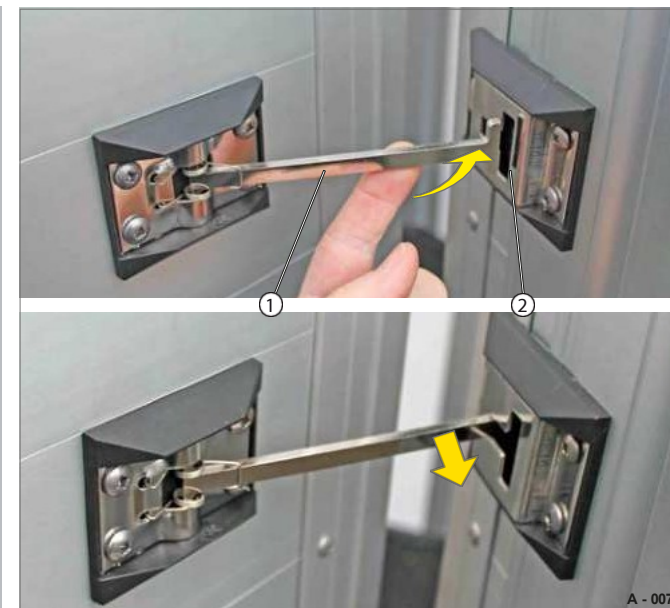
## Uzamčení

- Přitlačte dvířka / klapku na těleso, dokud vsuvka (obr. 6/1) nezapadne do zásuvky (obr. 6/2).

## Vydání

- Dvířka / klapku zatáhněte malou silou. Dvevní pojistka se uvolní ze západky.
- Dvířka / klapku lze zavřít.

## Držák dveří pro zaháknutí



Obr. 7 Zajištěný držák dveří

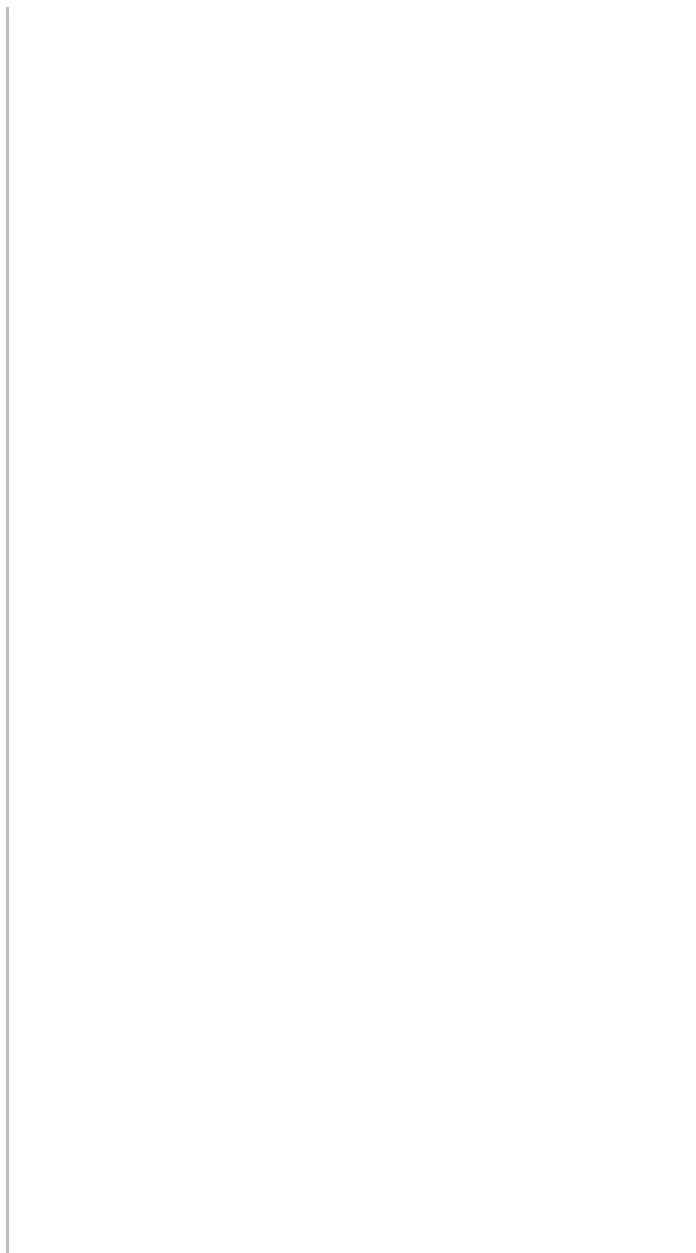
- 1 Zajišťovací páka
- 2 Zajišťovací pouzdro

## Uzamčení

- Otočte zajišťovací páčku (obr. 7/1) směrem k zajišťovacímu pouzdru (obr. 7/2).
- Zasuňte zajišťovací páčku do zajišťovací zásuvky.
- Zatlačte aretační páčku dovnitř až na doraz.

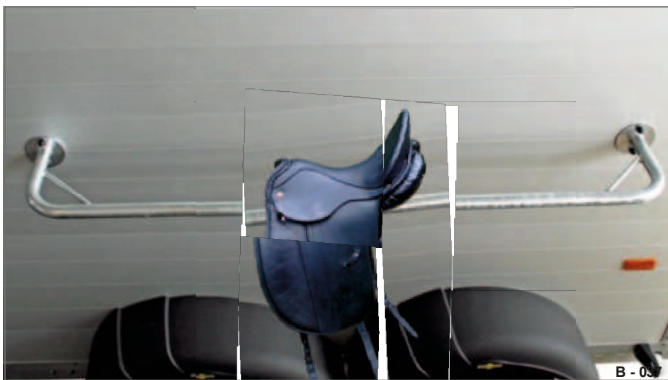
## Odemykání

- Zatáhněte za zajišťovací páčku směrem k sobě.
  - Vyvedte zajišťovací páčku ze zajišťovací zásuvky.
  - Uvolněte zajišťovací páčku.
- Dvířka / klapku lze zavřít.





## Podpěrná tyč sedla



Obr. 8 Vnější nosná tyč sedla (pevná)



Sedlo nesmí být během jízdy přepravováno na sedlové tyči.

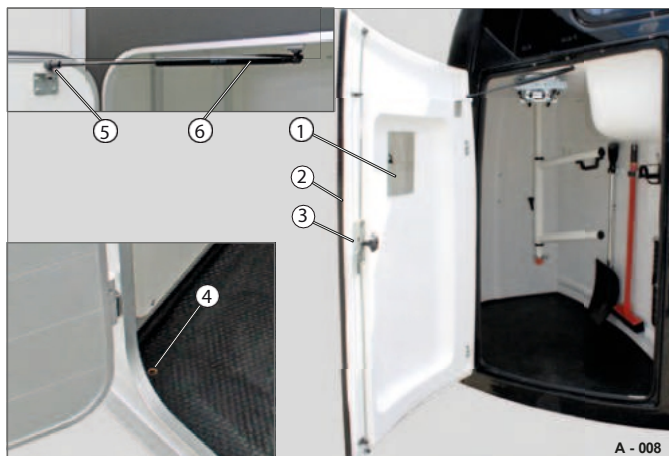
Na vnější stěnu lze namontovat volitelnou podpěrnou tyč sedla.



Obr. 9 Vnitřní úložný držák (otočný)

Volitelně lze uvnitř přívěsu namontovat několik otočných úložných držáků (např. pro Notos Plus).

## Vybavení stájí



Obr. 10 Příklad vnitřního pohledu na Xanthos AERO

- 1 Zrcadlo, nalepené
- 2 Otočné dveře
- 3 Otočný knoflík, 3bodové zamykání
- 4 Výstupní otvor (v podlaze)
- 5 Montážní držák
- 6 Plynová vzpěra

Místnost na nářadí slouží jako úložný prostor pro příslušenství pro koně:

- Sedlo
- Uzda
- Smeták a lopata

Další příslušenství je možné převážet v místnosti na nářadí. Místnost pro koně má v podlaze odtokové otvory pro vodu.



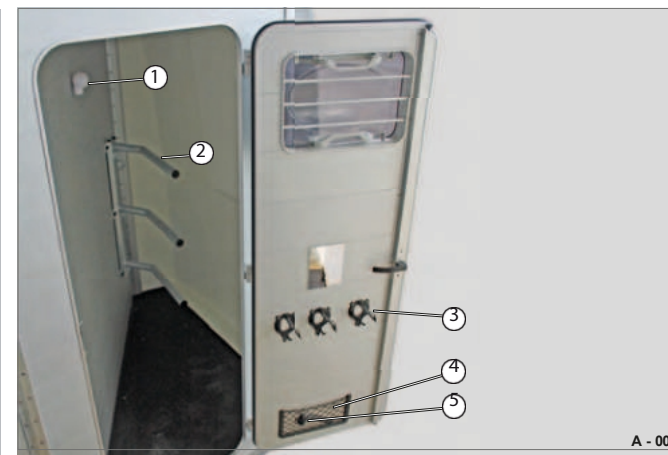
## NEBEZPEČÍ

### Jízda s odemčenými dveřmi sedlového prostoru

Odemčené dveře sedlového prostoru se mohou během jízdy automaticky otevřít - riziko nehody!

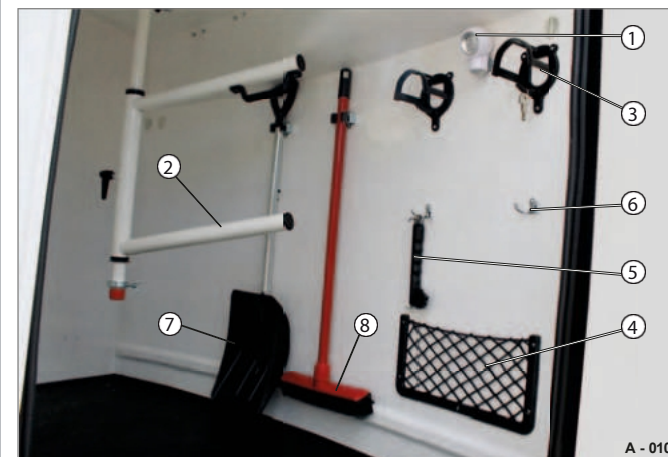
Náklad může vypadnout - riziko zasažení!

► Před vyjetím zkontrolujte, zda jsou dveře sedlového prostoru zavřené a zajištěné.



Obr. 11 Příklad vnitřního pohledu na Notos ALU

- 1 Osvětlení
- 2 Držák sedla (pevný / volitelně otočný nebo sklopný)
- 3 Držák Snaffle
- 4 Akumulační síť
- 5 Škrabka na kopyta
- 6 Univerzální háček
- 7 Lopata
- 8 Metla



Obr. 12 Příklad vnitřního pohledu na Maximus



Obr. 13 Dveře sedlové komory zavřené / otevřené

V závislosti na verzi jsou dvířka sedlové komory držena v otevřené poloze plynovou tlakovou pružinou nebo je lze uzamknout pomocí držáku dvířek. Dveře nejsou 100% vodotěsné.

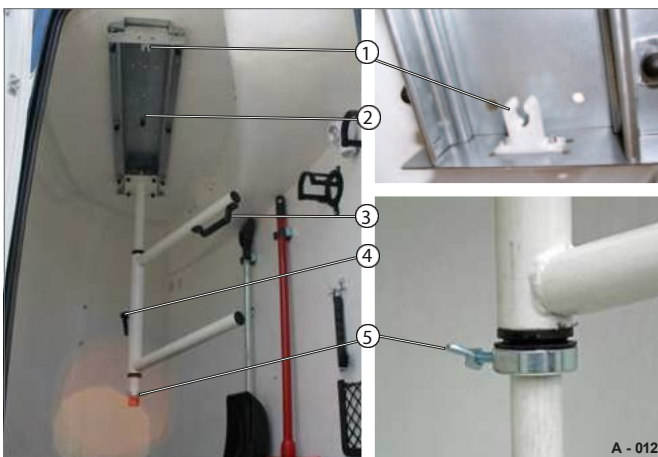
#### Otevřít

- Odemkněte dvířka sedlové komory - viz strana 78.
- Otevřete dveře do místnosti s náčiním.
- Zajistěte dvířka sedlové komory pomocí držáku dvířek - viz strana 79.

#### Zavřít

- Uvolněte / odemkněte dvířka sedlové komory z držáku dvířek - viz strana 79.
- Zavřete dveře do místnosti pro přikrývání.
- Zamkněte dvířka sedlové komory - viz strana 78.

#### Držák sedla

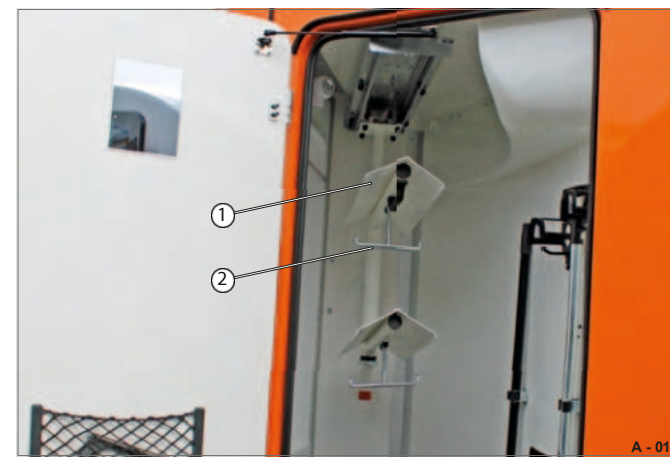


Obr. 14 Výsuvný / otočný držák sedla

- 1 Uzamykací zařízení
- 2 Rail
- 3 Rukojeť
- 4 Nastavovací páka
- 5 Výškový doraz s křídlovým šroubem

Verze držáku sedla:

- Pevný
- výsuvně-otočné
- Západní verze

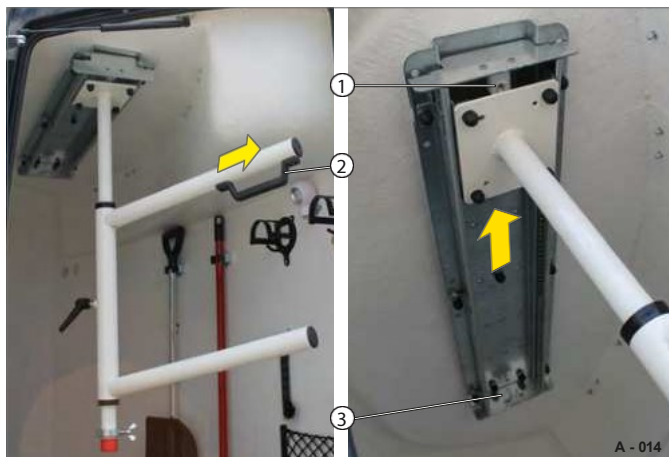


Obr. 15 Držák sedla v západním provedení

- 1 Edice
- 2 Držák třmenů

Držák westernového sedla má širší podpěru a přídatný držák na třmeny.



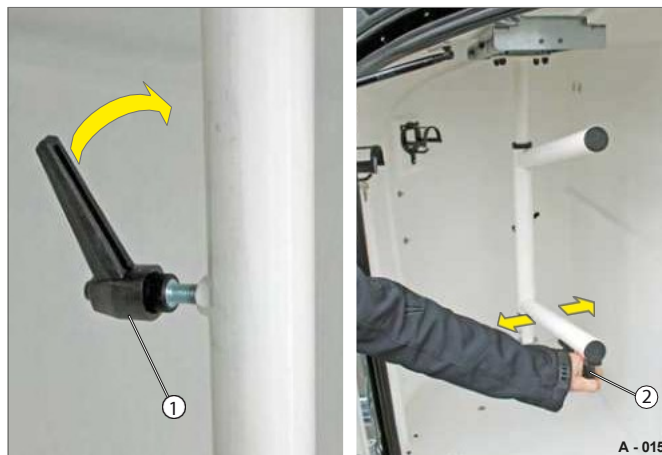


Obr. 16 Vytážení držáku sedla

- 1 Uzamykací mechanismus (vpředu)
- 2 Rukojeť
- 3 Uzamykací mechanismus (vzadu)

- Vytáhněte držák sedla za rukojeť (obr. 16/2) ze zadního zajišťovacího mechanismu (obr. 16/3).
- Vytáhněte držák sedla až k přednímu zajišťovacímu mechanismu (obr. 16/1).  
Držák sedla se zacvakne na místo.

## Otočný držák sedla

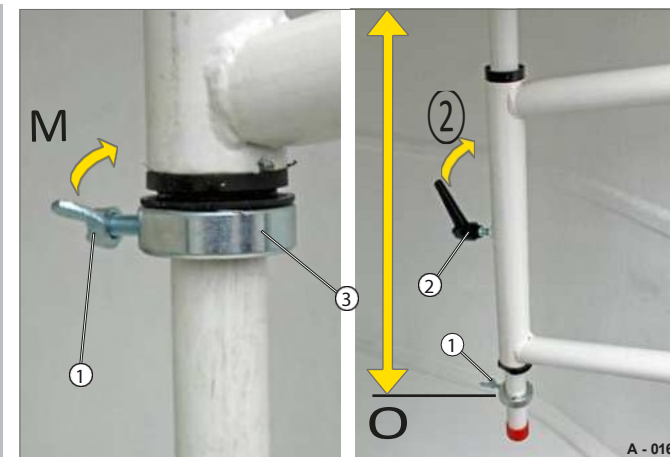


Obr. 17 Otáčení držáku sedla

- 1 Nastavovací páka
- 2 Rukojeť

- Uvolněte nastavovací páku (obr. 17/1).
- Uchopte rukojeť (obr. 17/2) a otočte držák sedla do požadované polohy.
- Pevně zavřete nastavovací páku.  
Držák sedla je zajištěn na místě.

## Nastavení výšky držáku sedla

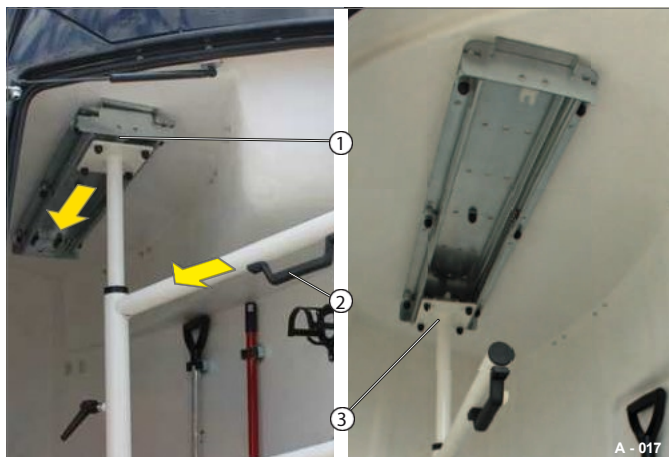


Obr. 18 Nastavení výšky držáku sedla

- 1 Šroub křídla
- 2 Nastavovací páka
- 3 Výšková záložka

- Povolte křídlový šroub (obr. 18/1) výškového dorazu (obr. 18/3).
- Uvolněte nastavovací páku (obr. 18/2).
- Posuňte držák sedla do požadované výšky.
- Nasadte výškový doraz na horní konec držáku sedla a pevně jej zašroubujte křídlovým šroubem.
- Pevně zavřete nastavovací páku.  
Držák sedla je výškově nastavitelný.

## Zatahovací držák sedla



Obr. 19 Zatažení držáku sedla

- 1 Uzamykací mechanismus (vpředu)
- 2 Rukojeť
- 3 Uzamykací mechanismus (vzadu)

- Vytáhněte držák sedla za rukojeť (Obr. 19/2) z přední západky (Obr. 19/1).
- Zasuňte držák sedla do zadního zajišťovacího mechanismu (obr. 19/3).

## Vybavení kabiny v koňském sedle



Obr. 20 Pohled zvenčí na kabinu v koňském sedle

- 1 Otevírací okno, integrované
- 2 Zavřené dveře sedlového prostoru
- 3 Vnitřní dveře do nákladového prostoru
- 4 Zrcadlo
- 5 Klika dveří
- 6 Otočný knoflík, 3bodové zamykání
- 7 Akumulační síť
- 8 Držák dveří

Kabina pro příruční vozíky v modelu Notos PLUS je přístupná a velmi prostorná.

Z kabiny se můžete dostat ke koni (nakládací prostor).

V kabině pro přepravu koní je možné přepravovat další náklad, např. krmivo/čisticí potřeby.

Kabina pro ustájení koní a nakládací prostor jsou vzájemně propojeny vnitřními dveřmi, což nabízí optimální péči o koně.



Obr. 21 Pohled do interiéru

- 1 Osvětlení
- 2 Univerzální háček
- 3 Držák Snaffle
- 4 Vnitřní dveře do nákladového prostoru
- 5 Lopata
- 6 Metla
- 7 Držák sedla, pevný
- 8 Otevírací okno

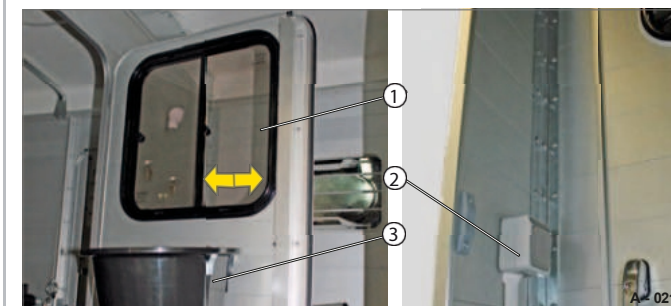
## Obsluha dveří do místnosti pro přikrývání



Obr. 22 zavřeno / otevřeno

Otevírání a zavírání dvířek sedlové komory - viz strana 78.

## Vnitřní dveře (Notos PLUS)



Obr. 23 Vnitřní dveře

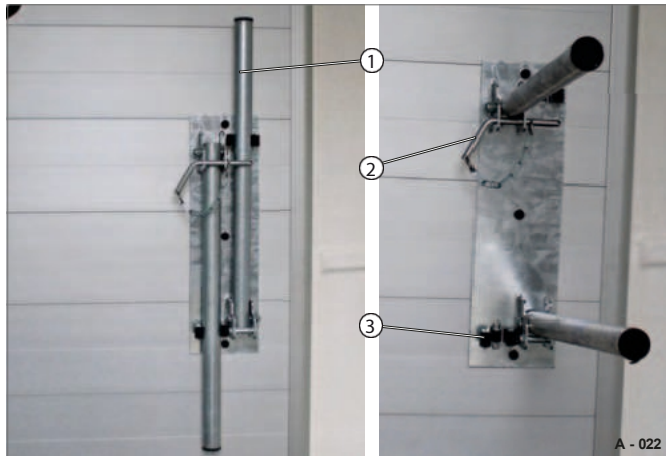
- 1 Posuvné okno jako poklop / výkladní skříň
- 2 Vypínač vnitřního osvětlení
- 3 Krmný žlab

Vnitřní dveře jsou uzamykatelné.

Vnitřní dveře se otevírají a zavírají stejným způsobem jako dveře do místnosti pro přilby.



# Skládací držák sedla (Notos PLUS)

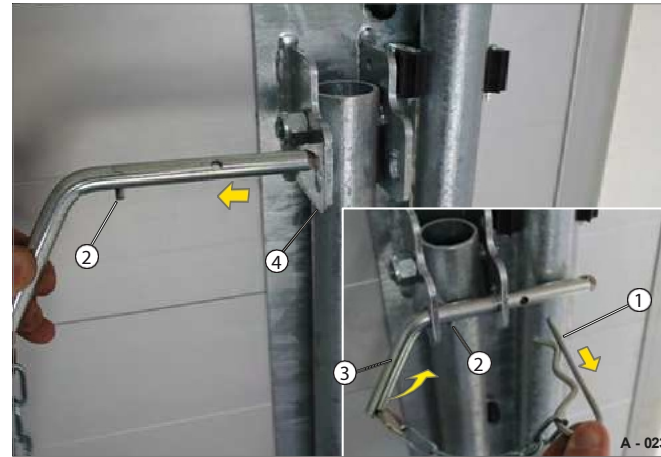


**Obr. 24** Složený / rozložený

- 1 Rám (složený)
- 2 Bezpečnostní šroub
- 3 Držák svorky

Notos PLUS lze volitelně vybavit výklopným držákem sedla.

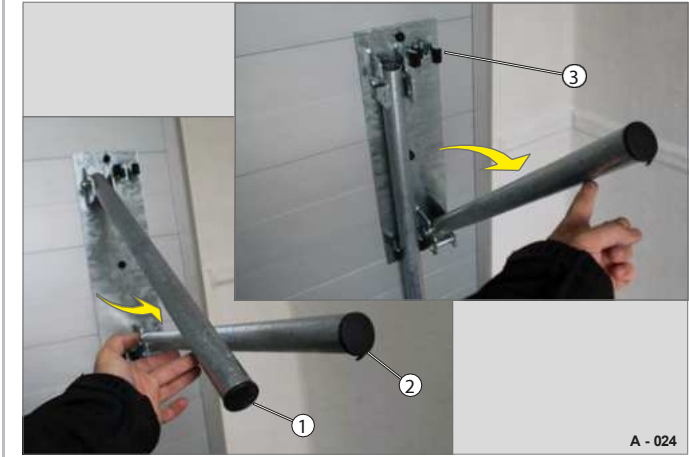
# Rozkládací držák sedla



**Obr. 25** Vymutí pojistky

- 1 Pružinová závlačka
- 2 Pero
- 3 Bezpečnostní šroub
- 4 Konzole

- Vytáhněte závlačku (Obr. 25/1) ze zajišťovacího šroubu (Obr. 25/3).
- Otočte zajišťovací šroub o 180° nahoru tak, aby čep (obr. 25/2) vyjel z otvoru na držáku (obr. 25/4).
- Vytáhněte zajišťovací šroub z držáku.

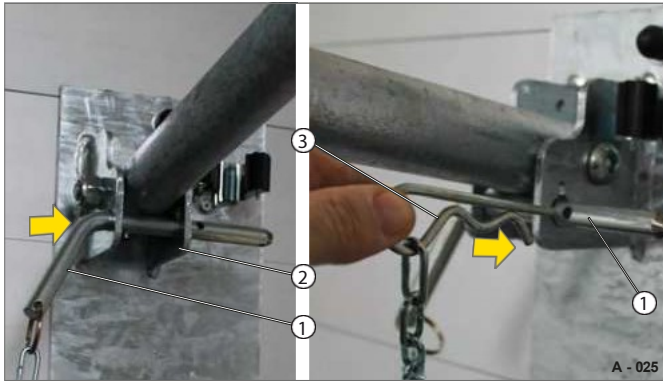


**Obr. 26** Rozložení držáku sedla

- 1 Vazba (nahore)
- 2 Vazba (spodní část)
- 3 Držák svorky

- Vytáhněte táhlo (spodní) (obr. 26/2) z držáku svorky (obr. 26/3).
- Sklopte závěs (spodní část) směrem dolů.
- Vytáhněte spojku (nahore) (obr. 26/1) z držáku svorky.
- Sklopte závěs (nahore) směrem nahoru.

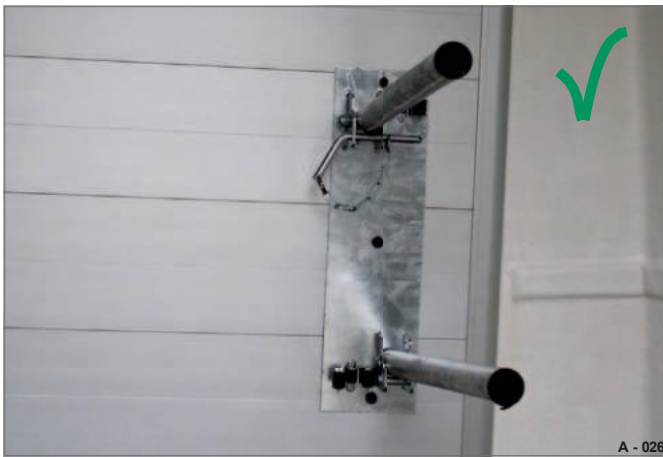
## Skládací držák sedla



Obr. 27 Upevnění držáku sedla

- 1 Bezpečnostní šroub
- 2 Konzole
- 3 Pružinová závlačka

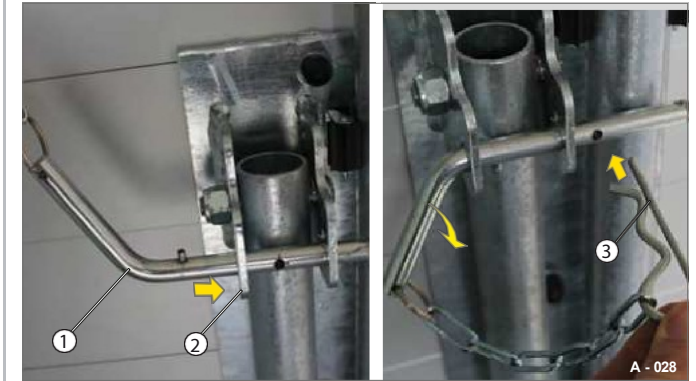
- Zasuňte zajišťovací šroub (obr. 27/1) do držáku (obr. 27/2).
- Zasuňte závlačku (obr. 27/3) do pojistného šroubu.



Obr. 29 Skládání do držáku sedla

- 1 Vazba (nahore)
- 2 Vazba (spodní část)
- 3 Držák svorky
- 4 Držák svorky

- Odemkněte držák sedla - viz strana 87.
- Zatlačte tyče (nahore) (obr. 29/1) do držáků svorek (obr. 29/3).
- Zatlačte tyče (spodní) (obr. 29/2) do držáků svorek (obr. 29/4).



Obr. 30 Upevnění držáku sedla

- 1 Bezpečnostní šroub
- 2 Konzole
- 3 Pružinová závlačka

- Zasuňte zajišťovací šroub (obr. 30/1) do držáku (obr. 30/2).
- Zasuňte závlačku (obr. 30/3) do pojistného šroubu.



Obr. 31 Složený a zajištěný držák sedla

## Ovládání přístupových dveří



Obr. 32 Příklad Maximus zavřený / otevřený

- 1 Otočná rukojeť
- 2 Přístupové dveře
- 3 Držák dveří (zatlačení)

Přístupové dveře jsou určeny pro vstup do/výstup z přívěsu při nakládce/vykládce.

Vstupní dveře jsou standardně vybaveny možností odemykání zevnitř a lze je otevřít zevnitř, pokud nejsou zamčené.

Spodní přístupové dveře jsou podepřeny plynovou tlakovou pružinou, která je drží v otevřené poloze. Vyšší přístupové dveře jsou opatřeny přídržným prvkem.

Model Notos PLUS má vlevo a vpravo přístupové dveře s integrovaným otevíracím okénkem.



### VAROVÁNÍ

#### Jízda s nezajištěnými vstupními dveřmi

Přístupové dveře se mohou během jízdy automaticky otevřít - riziko nehody!

- Před cestou zkontrolujte, zda jsou přístupové dveře zavřené a zajištěné.



### POZOR



#### Vstup do přívěsu / výstup z přívěsu přístupovými dveřmi

Při nastupování a vystupování z přívěsu se můžete udeřit do hlavy nebo spadnout.

- Opatrně vstupte do přívěsu / vystupte z přívěsu přístupovými dveřmi - v případě potřeby si přitáhněte hlavu.



### POZOR



#### Zavírání přístupových dveří

Při zavírání/zamykání může dojít k přiskřípnutí prstů/rukou v oblasti zavírání.

- Držte prsty/ruce mimo oblast zavírací hrany.
- Opatrně zavřete vstupní dveře - nebouchejte jimi.

### POZNÁMKA

#### Otevřete přístupové dveře s otevřeným výsuvným oknem

Výsuvné okno se dotýká karoserie přívěsu a může se deformovat.

- Před otevřením vstupních dveří zavřete větrací okno.

## Otevírání a zavírání přístupových dveří



Obr. 33 Příklad otevření/zavření Zephir AERO

### Otevřít

- Odemkněte přístupové dveře - viz strana 78.
- Otevřete přístupové dveře.
- Zajistěte přístupové dveře pomocí držáku dveří - viz strana 79.

### Zavřít

- Uvolnění / odemknutí přístupových dvířek z držáku dvířek - viz strana 79.
- Zamkněte přístupové dveře - viz strana 78.

- Ovládejte přístupové dveře zevnitř - viz strana 78.



## Přední výstup



Obr. 34 Notos ALU

- 1 Otevírací klapka
- 2 Otevírací okno
- 3 Úhlový zámek páky (otevírací klapka)
- 4 Rukojeť
- 5 Úhlový zámek páky (přední výstup)
- 6 Přední výstup
- 7 Rukojeť (funkce otočných dveří)
- 8 Zámek otočných dveří
- 9 Plynová vzpěra
- 10 Krok

Jednotka Notos ALU má přední výstup s klapkou nad ním. Koně lze vyvést předním východem dopředu.

Klapka slouží k přívodu čerstvého vzduchu, když je vozidlo zaparkované (stojící).

Sklápění předního výstupu nahoru a dolů podporují a usnadňují dvě plynové vzpěry.



Obr. 35 Přední výstup Notos ALU sklopený dolů



Obr. 36 Funkce křídlových dveří Notos ALU

**POZOR**

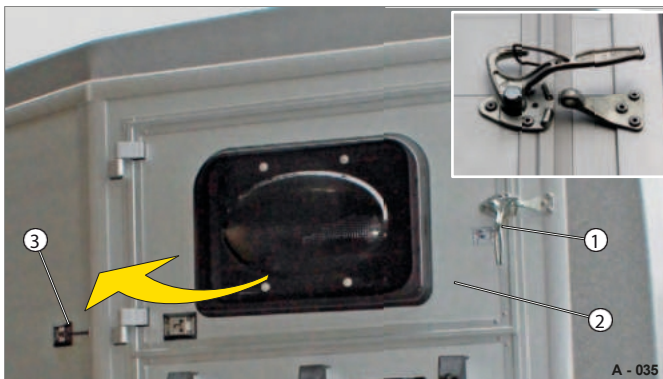
**Zavření předního východu**

Při zavírání / otáčení předního výstupu může dojít k sevření prstů / rukou v oblasti zavírací hrany.

- ▶ Opatrně sklopte / otočte přední výstupní dveře - nezapomenejte je.
- ▶ Držte prsty/ruce mimo oblast zavírací hrany.

**!** Přední východ nelze zamknout pomocí funkce otočných dveří.

## Otevírání / zavírání výsuvných zadních dveří



Obr. 37 Otevírání klapky

- 1 Zajištění úhlové páky
- 2 Otevírací klapka
- 3 Uzamykací zařízení

- Stoupněte si na schůdek a přidrže se madla.
- Odjistěte zámek úhlové páky (obr. 37/1) - viz strana 78.
- Otevřete otevírací klapku (obr. 37/2).
- V případě potřeby zajištěte otevírací klapku pojistkou (obr. 37/3) - viz strana 79.



Obr. 38 Zavírání klapky

- V případě potřeby uvolněte blokovací zařízení - viz strana 79.
- Klapku zavřete.
- Otevírací klapku zajištěte úhlovým pákovým zámkem - viz strana 78.

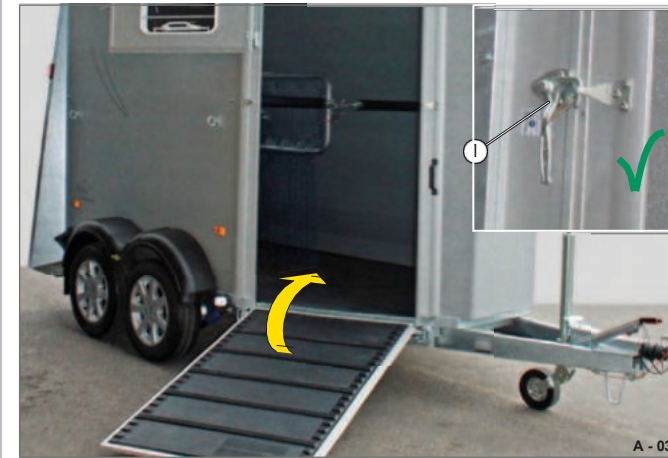
## Sklopení / zavření předního výstupu



Obr. 39 Sklopení předního výstupu

- 1 Rukojeť
- 2 Zajištění úhlové páky

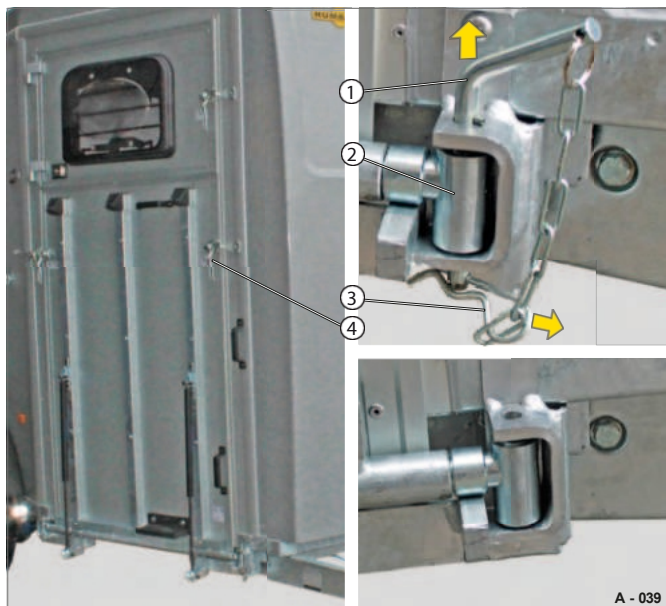
- Odjistěte zámky úhlové páky (obr. 39/2).  
- viz strana 78.
- Uchopte rukojeť (obr. 39/1) a spustte přední výstup dolů.  
- V případě potřeby stiskněte přední výstup dolů.  
- Ujistěte se, že vaše ruce/nohy nejsou v oblasti drcení.



Obr. 40 Sklopení předního výstupu

- 1 Úhlový pákový zámek

- Uchopte střed předního výstupu a opatrně jej zvedněte nahoru.
- Sklopte přední výstup na karoserii.
- Uzamkněte přední výstup pomocí úhlových pákových zámků (obr. 40/1) - viz strana 78.



**Obr. 41** Odemykání otočných dveří

- 1 Zásuvkový kolík
- 2 Zámek otočných dveří
- 3 Pružinová závlačka



Zámek úhlové páky na straně závěsu musí být zavřený.

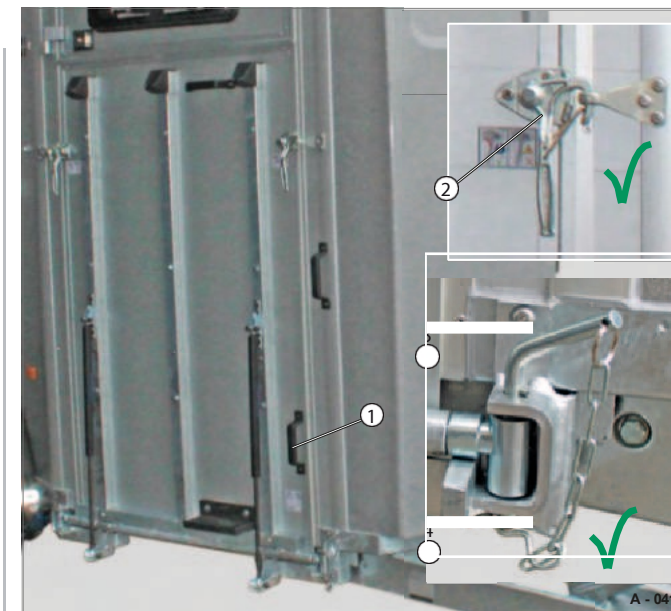
- Vytáhněte pružinovou závlačku (obr. 41/3) ze zásuvného šroubu (obr. 41/1).
- Vytáhněte kolík zástrčky z výklopného zámku dveří (obr. 41/2). Spodní část otočných dveří je odemčená.
- Kolík zásuvky uchovávejte na bezpečném místě.



**Obr. 42** Otevírání dveří

- 1 Úhlový pákový zámek

- Odjistěte zámek úhlové páky (obr. 42/1) na přední straně - viz strana 78.
- Uchopte madlo otočných dveří a otočte je.
- Otočné dveře pevně držte nebo je zajistěte proti samovolnému zavření.



**Obr. 43** Zavírání otočných dveří

- 1 Rukojeť
- 2 Zajištění úhlové páky
- 3 Zásuvkový kolík
- 4 Pružinová závlačka

- Uchopte rukojeť (obr. 43/1) a otočte otočné dveře do zavřené polohy.
- Zajistěte úhlový zámek páky (obr. 43/2) - viz strana 78.
- Zajistěte přední výstup pomocí zajišťovacího šroubu (obr. 43/3) a závlačky (obr. 43/4).



## Ovládání větrného deflektoru / rolovací plachty



Obr. 44 Příklad větrného deflektoru Maximus

Větrný deflektor chrání přívěs před vířivým větrem a propouští vzduch.

### NEBEZPEČÍ

#### Jízda s otevřenou větrnou clonou / rolovací plachtou

Přívěs může být poškozen pronikajícím větrem - nebezpečí nehody!

- Před odjezdem zkontrolujte, zda je větrný deflektor / rolovací plachta uzavřena a zajištěna.



Obr. 45 Příklad rolovací plachty Xanthos

Rolovací plachta je vzduchotěsná.



### POZOR



#### Šlápnete na schod

Při stoupaní na schod můžete uklouznout.  
- Nebezpečí pádu!

- Při vstupu na schod dbejte zvýšené opatrnosti.  
- Zakryjte co největší část povrchu.  
► Držte se zadních dveří.

## Otevírání větrného deflektoru / rolovací plachty



Obr. 46 Otevření pružných uzávěrů

- 1 Elastické zapínání
- 2 Kulaté tlačítko



Pružné uzávěry se musí rozepínat zvenčí.

Větrný deflektor / rolovací plachta musí být rovnoměrně umístěna uvnitř polystyrenové střechy.

- Zatáhněte za pružný uzávěr (obr. 46/1) směrem dolů.
- U kulatého knoflíku odepněte pružný uzávěr (obr. 46/2).
- Pevně držte středový elastický uzávěr.



Obr. 47 Srolování větrného deflektoru / rolovací plachty

- Stoupněte si na schod.
  - Držte se zadních dveří.
- Vedte větrný deflektor / rolovací plachtu až k polyetylenové střeše.
  - Ujistěte se, že se větrný deflektor / rolovací plachta řádně sroluje.



Obr. 48 Deflektor větru / svinutá rolovací plachta

## Zavřený větrný deflektor / rolovací plachta



Obr. 49 Stažení větrného deflektoru / rolovací plachty

- Stoupněte si na schod.
  - Držte se zadních dveří.
- Pomalu stáhněte středový elastický uzávěr směrem dolů.
  - Ujistěte se, že se plachta proti větru / rolovací plachta rovnoměrně rozvinula.



Obr. 50 Zavírání větrného deflektoru / rolovací plachty

- 1 Elastické zapínání
  - 2 Kulaté tlačítko
- Přes kulaté knoflíky (obr. 50/2) přetáhněte elastické uzávěry (obr. 50/1).



Obr. 51 Deflektor větru / zavřená rolovací plachta

## Zadní dveře z laminátu



Obr. 52 Zavřená zadní vrata GKF

- 1 Větrací otvor
- 2 Elastické zapínání



## NEBEZPEČÍ

## Nezajištěné zadní dveře z laminátu

Zadní dveře z laminátu se mohou za jízdy automaticky otevřít - nebezpečí smyku / nehody!

Při průjezdu tunely/podchody může dojít k odtržení zadních dveří z laminátu - riziko nárazu!

► Dodržujte výstražné upozornění na tělese



## VAROVÁNÍ

## Otevřená větrná klapka / klapka ze sklolaminátu!

Riziko nehody za jízdy - riziko smyku.

► Zavření a upevnění větrné klapky / klapky ze skelného skla před zahájením cesty.

620.00



## VAROVÁNÍ

## Otevřená větrná klapka / klapka GRP!

Zvýšené riziko nehod během jízdy - riziko smyku.

► Zavření a zajištění větrné klapky / GRP klapka před jízdou.

76\_A

► Před vyjetím zkontrolujte, zda jsou zadní dveře z laminátu zavřené a zajištěné.



Obr. 53 Otevřené zadní dveře z laminátu

- 1 Provozní pás

Zadní dveře z laminátu jsou celoplastové s integrovaným větracím otvorem pro větrání interiéru bez průvanu. Zadní dveře z GRP jsou vybaveny plynovými tlakovými klapkami pro snadné otevírání a zajištění.



## POZOR



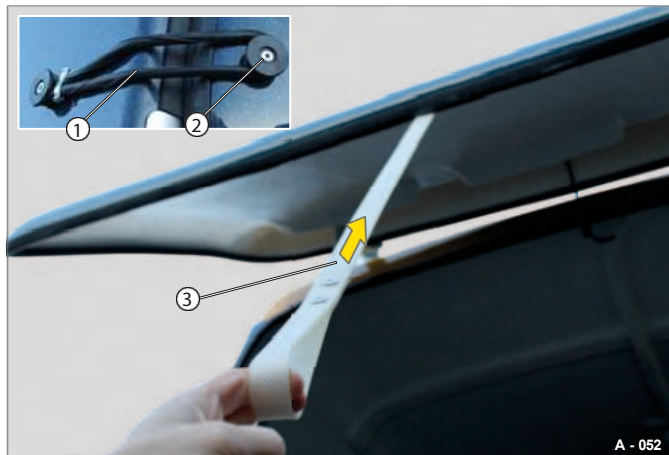
## Ovládání zadních dveří z GRP

Při zavírání a zamykání dveří mohou prsty / ruce jsou sevřeny mezi zadními dveřmi z laminátu a karoserií.

► Dbejte na to, aby se vaše prsty nedostaly mezi zadní sklolaminátové dveře a karoserii.



## 5 Zadní dveře z laminátu (volitelně)



**Obr. 54** Otevírání zadních dveří ze sklolaminátu (s ovládacím pásem)

- 1** Elastické zapínání
- 2** Kulaté tlačítko
- 3** Provozní pás

- Z kulatého knoflíku (Obr. 54/1) vytáhněte pružné zapínání (Obr. 54/2) - na obou stranách.
- Sáhnete pod zadní dveře z laminátu a mírně je nadzvedněte.
- Uchopte ovládací pás (obr. 54/3).
- Pomalu otevřete zadní dveře z laminátu směrem nahoru.

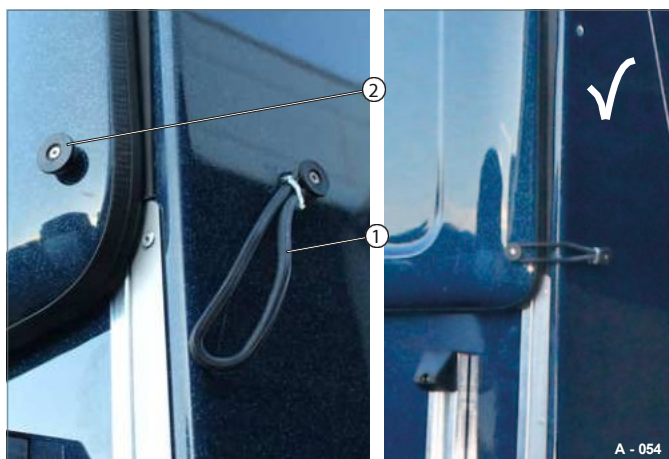
## Zavření zadních dveří z laminátu



Obr. 55 Stažení zadních dveří GKF / uložení ovládacího pásu

1 Provozní pás

- Uchopte ovládací pás (obr. 55/1).
- Pevně držte zadní dveře z laminátu a zasuňte ovládací pásek dovnitř.



Obr. 56 Uzavírání pružných uzávěrů

1 Elastický pásek

2 Kulaté tlačítko

- Přitlačte zadní dveře z laminátu ke karoserii.
- Přes kulatý knoflík (obr. 56/2) přetáhněte pružné zapínání (obr. 56/1) - na obou stranách.



Obr. 57 Zavřené a zajištěné zadní dveře z laminátu



Ovládací pás musí být umístěn uvnitř přívěsu.

## Obsluha hřiběcí mřížky



Obr. 58 Mřížka hřiběte

- 1 Bezpečnostní šroub
- 2 Hřiběcí branka (sklopená)
- 3 Svorkový držák

Hřiběcí branka brání malým hřibatům ve vyskočení.  
/ mladé koně nebo hřibata z přívěsu.



## VAROVÁNÍ

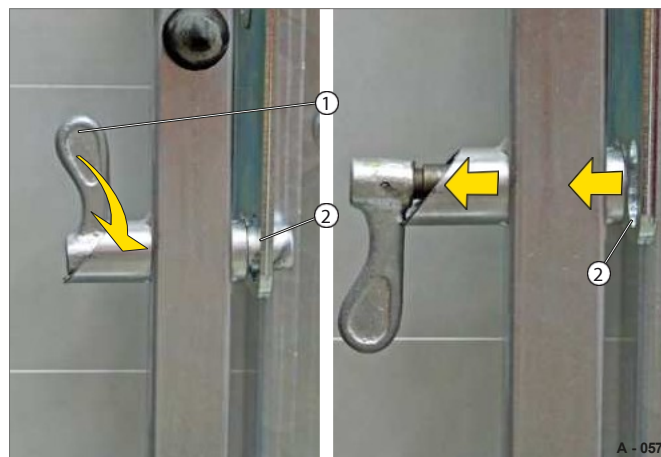
### Nezajištěná brána pro hřibata

Mřížka hřiběte se může během jízdy sama uvolnit a sklopit - riziko nehody!

Hřibě může vyskočit!

- Před odjezdem zkontrolujte, zda je hřiběcí mříž zajištěna zajišťovacími šrouby.

## Skládání hřiběcí mřížky



Obr. 59 Odblokování mřížky hřiběte

- 1 Bezpečnostní šroub
- 2 Perforace

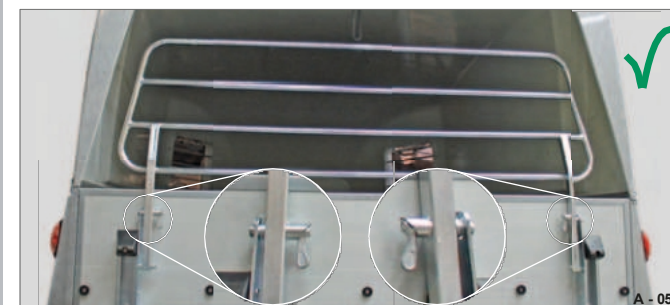
- Otevřete větrný deflektor / rolovací plachtu - viz strana 93.
- Otočte zajišťovací šroub (obr. 59/1) směrem dolů.  
Pojistný šroub se vysune z perforace (obr. 59/2).



Obr. 60 Skládání hřiběcí mřížky

- 1 Bezpečnostní šroub
- 2 Svorkový držák

- Vytáhněte mřížku hřiběte z upínacího držáku (obr. 60/2).
- Sklopte mřížku hřiběte nahoru a pevně ji držte.
- Mřížku hřiběte zajistěte pojistnými šrouby (obr. 60/1).



Obr. 61 Složená a zajištěná hřiběcí branka

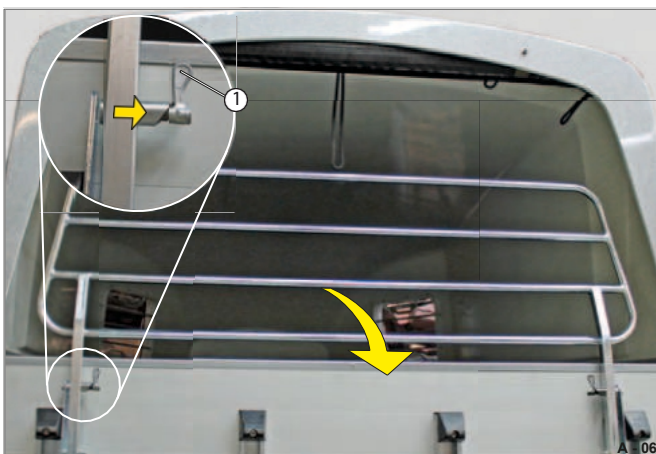




**Obr. 62** Hříběcí mříž s větrným deflektorem / rolovací plachtou

- Přes mřížku hříběte přetáhněte větrný deflektor / rolovací plachtu - viz strana 94.

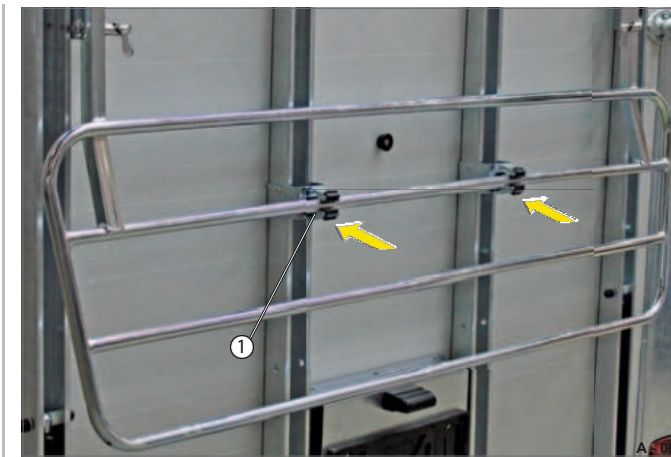
### Sklopení mřížky hříběte



**Obr. 63** Odblokování a sklopení mřížky hříběte

1 Bezpečnostní šroub

- Otevřete větrný deflektor / rolovací plachtu - viz strana 93.
- Pevně držte mřížku hříběte.
- Odjistěte zajišťovací šrouby (obr. 63/1).
- Sklopte mřížku hříběte směrem dolů.



**Obr. 64** Upevnění hříběcí mřížky

1 Svěrná konzola

- Mřížku hříběte zatlačte do upínacího držáku (obr. 64/1).
- Zajistěte zajišťovací šrouby.
- Zavřete větrný deflektor / rolovací plachtu - viz strana 94.



**Obr. 65** Sklopená a zajištěná hříběcí branka

## Výklopné klapy (Notos ALU / PLUS)



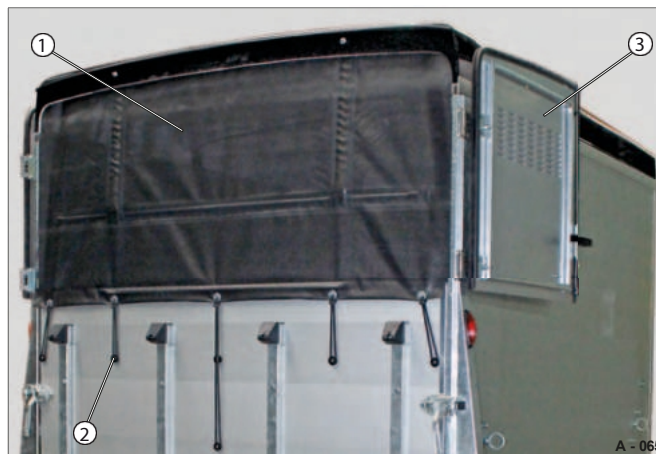
Obr. 66 Zavřené výklopné klapy

- 1 Větrací otvory
- 2 Otočná rukojeť
- 3 Pojistný šroub

Modely Notos ALU a Notos PLUS mohou být kromě větrného deflektoru vybaveny také dvoukřídlovými výklopnými klapkami.

Výklopné klapy jsou vyrobeny z hliníku a opatřeny větracími otvory - pro cirkulaci vzduchu bez průvanu.

Otočné klapy lze při cestování otevřít a uzamknout. Deflektor větru zajišťuje dobrou cirkulaci vzduchu.



Obr. 67 Otevřená / pojízdná poloha křídlových klapek

- 1 Deflektor větru
- 2 Elastické zapínání
- 3 Výklopná klapka (otevřená)



## VAROVÁNÍ

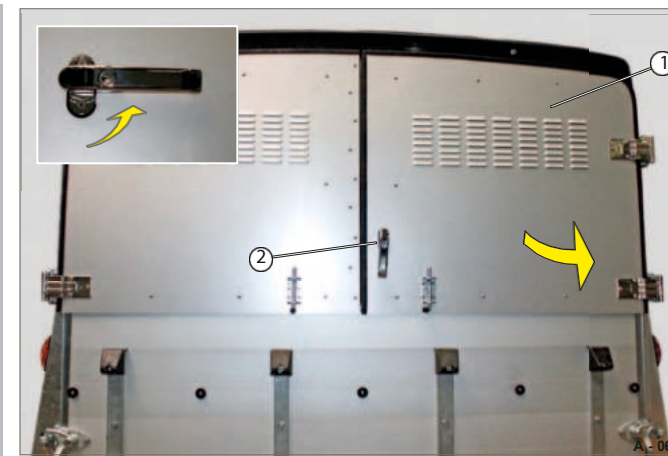
### Nezajištěné výklopné klapy

Houpací klapy se mohou během jízdy kývat sem a tam - riziko nehody!

Při jízdě v tunelech/podchodech lze odklopné klapy odtrhnout.

- Před cestou zkontrolujte, zda jsou výklopné klapy zavřené a zajištěné nebo otevřené a zajištěné po stranách.

## Otevřené křídlové klapy

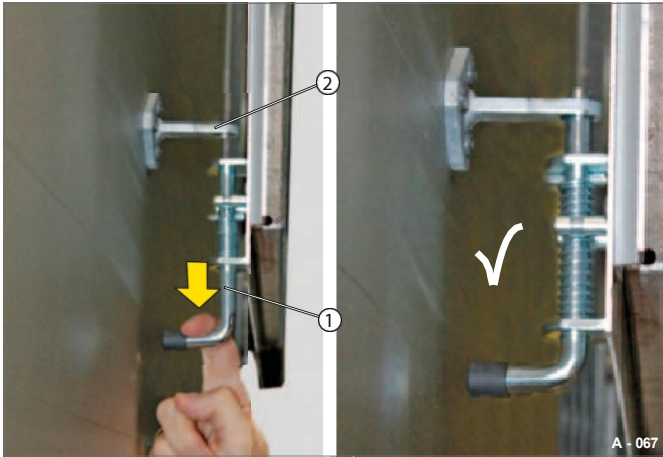


Obr. 68 Odblokování a otevření výklopné klapy

- 1 Výklopná klapka
- 2 Otočná rukojeť

- Odjistěte otočnou rukojeť (obr. 68/2) - viz strana 78.
- Otevřete pravou výklopnou klapku (obr. 68/1) a zajištěte ji pojistným šroubem.

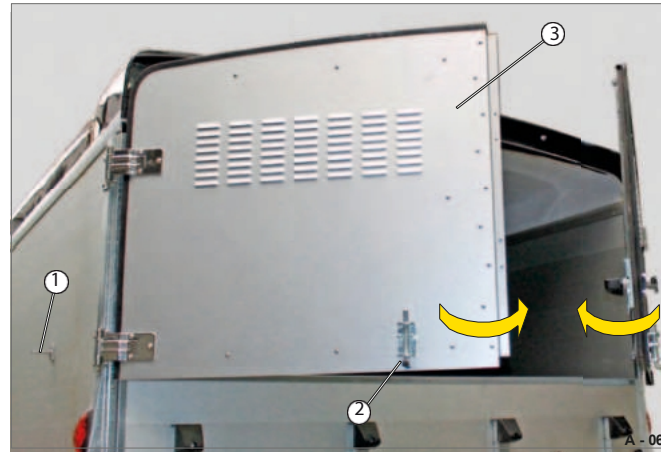
### Zavření křídlových klapek



**Obr. 69** Zajištění výklopné klapky

- 1** Pojistný šroub  
**2** Zajišťovací držák

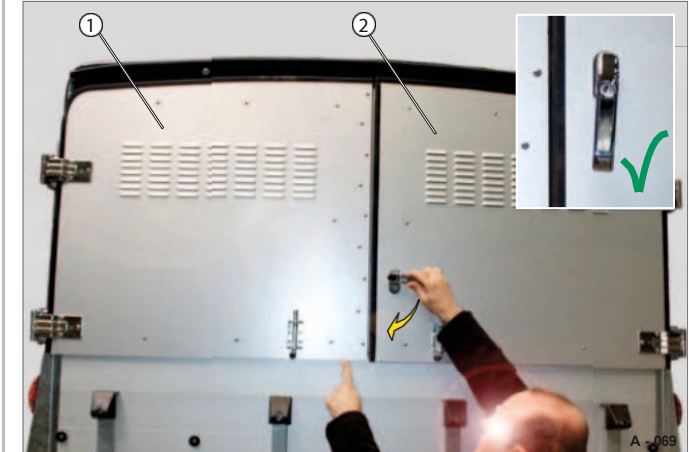
- Vytáhněte zajišťovací šroub (obr. 69/1).
- Otočte zajišťovací šroub o 90°.
- Nechte zajišťovací šroub zapadnout do oka zajišťovacího držáku (obr. 69/2) a v případě potřeby jej zatlačte nahoru. Kyvná klapka je zajištěna proti samovolnému zavření.



**Obr. 70** Sklopení výklopných klapek

- 1 Pojistný šroub kyvné
- 2 klapky (vlevo)
- 3

- ▶ Vytáhněte zajišťovací šroub (Obr. 70/2) ze zajišťovací konzoly (Obr. 70/1).
- ▶ Otočte levou výklopnou klapku (obr. 70/3) do zavřené polohy.
- ▶ Odemkněte a zavřete pravou výklopnou klapku.



**Obr. 71** Zavřené a zajištěné křídlové klapky

- 1 Výklopná klapka (vlevo)
- 2 Výklopná klapka (vpravo)

- ▶ Přitiskněte levou výklopnou klapku (obr. 71/1) na karoserii a zavřete pravou výklopnou klapku (obr. 71/2).
- ▶ Zamkněte otočnou rukojeť - viz strana 78.



## Tailgate



**Obr. 72** Zavřené zadní dveře

- 1 Deflektor větru
- 2 Úhlové pákové zámky
- 3 Zadní dveře (funkce otočných dveří)
- 4 Rukojeť
- 5 Plynová vzpěra
- 6 Zámek (otočné dveře)
- 7 Závěs (otočné dveře)



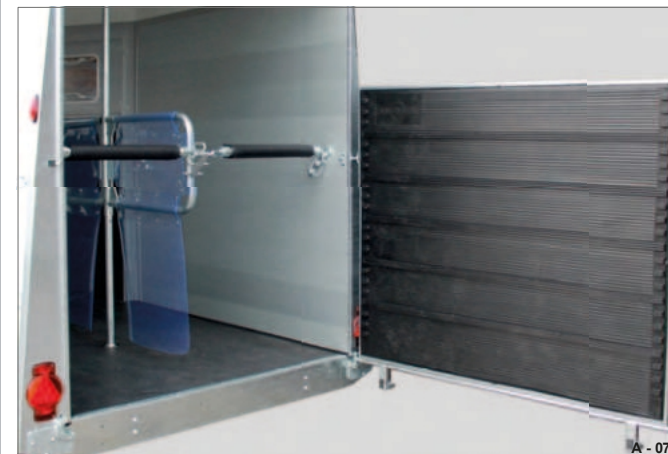
**Obr. 73** Sklopené zadní dveře



Zadní dveře lze sklopit pouze na rovném povrchu.

Zadní dveře se šikmou rampou umožňují optimální přístup do přívěsu.

Na přání lze zadní dveře vybavit také funkcí otáčení dveří.



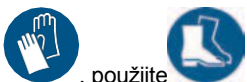
**Obr. 74** Otevřené zadní dveře



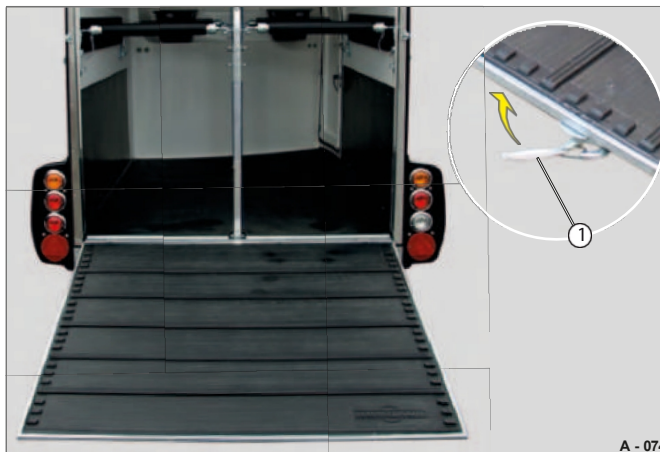
Obr. 75 Sklopení zadních dveří

1 Tailgate

- Odemkněte zámky úhlové páky - viz strana 78.



- , použijte .
- Uchopte horní okraj zadních dveří (obr. 75/1).

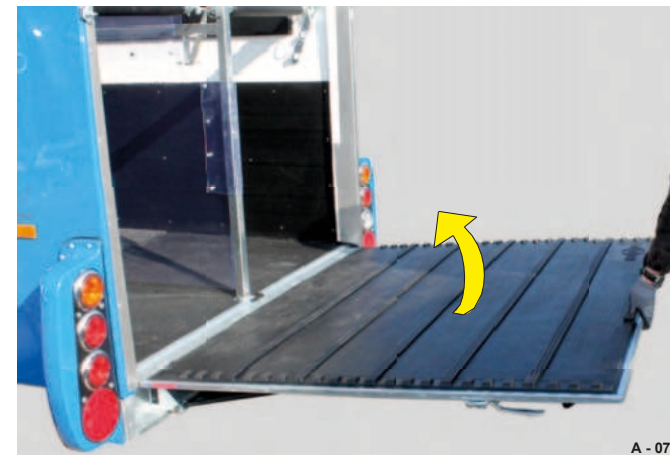


Obr. 76 Sklopené zadní dveře

1 Úhlový pákový zámek

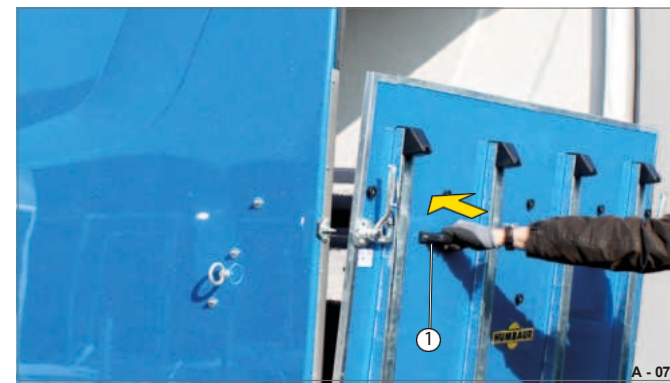
- Pomalu spouštějte zadní dveře.
  - V případě potřeby je mírně přitlačte.
  - Ujistěte se, že vaše ruce/nohy nejsou v oblasti drcení.
- Otočte úhlové páčky (obr. 76/1) směrem k zadním dveřím - hrozí nebezpečí zakopnutí!

## Sklápění / zavírání zadních dveří



Obr. 77 Zvedání zadních dveří

- Uchopte střed spodní hrany zadních dveří.
- Zvedněte zadní dveře nahoru - pomáhají vám při tom plynové vzpěry.



Obr. 78 Zavírání zadních dveří

1 Rukojeť

- Uchopte rukojeť (obr. 78/1).
- Zadní dveře zcela přitlačte ke karoserii.



A - 077

- Uzamkněte úhlové zámky páky - viz strana 78.
- Zavřete větrný deflektor / rolovací plachtu - viz strana 94.

## Otevřete otáčecí dveře



### VAROVÁNÍ



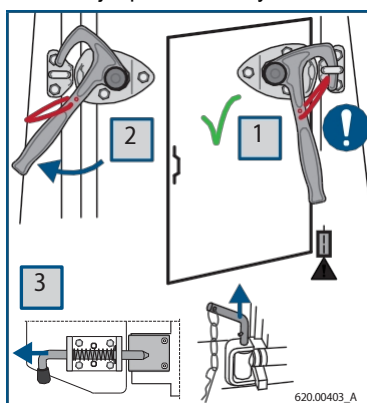
#### Otevřete otáčecí dveře

Otočné dveře se mohou po odemknutí nekontrolovaně otevřít nebo sklopit - nebezpečí nárazu / rozdrcení!



, použijte

- Udržujte osoby mimo dosah otáčení zadních dveří.
- Dodržujte pořadí odemykání otočných dveří - viz nálepka.



- Nikdy neodemykejte oba úhlové zámky páky.
- Jednou rukou pevně držte otočné dveře.



A - 078

- 1 Zámek zásuvkového kolíku
- 2 Závěs
- 3 Rukojeť
- 4 Zajištění úhlové páky

## POZNÁMKA

### Otočení otáčivých dveří

Závěsy otočných dveří a osvětlení na zadní podpěře se mohou deformovat.

- Otočné dveře otáčejte pouze tak daleko, jak to jde, nebo tak daleko, jak to jde, aniž by došlo k poškození jakýchkoli součástí.

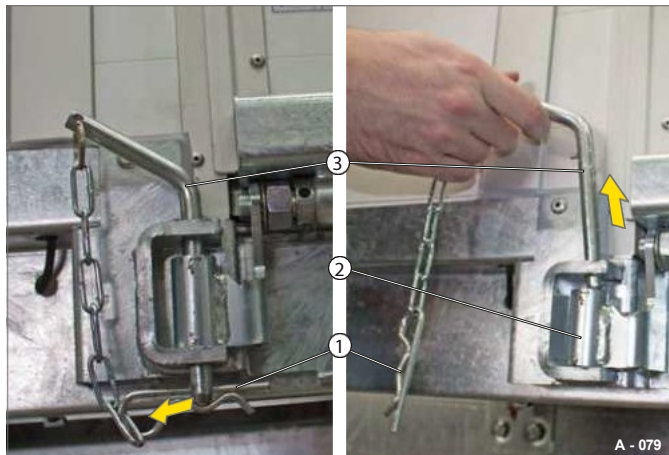


Úhlový pákový zámek na straně závěsu zůstává zavřený.



Otočné dveře nemají držák dveří. Otočné dveře musí být zajištěny proti zavření!

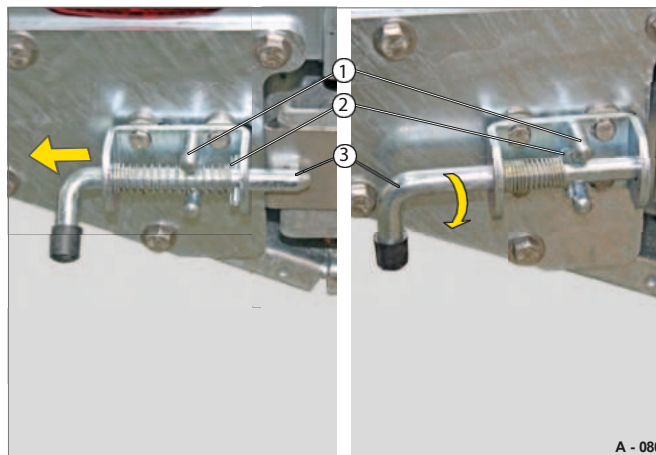




**Obr. 81** Odblokování zámku nástrčného šroubu

- 1 Pružinová závlačka
- 2 Uzávěr
- 3 Zásuvkový kolík

- Vytáhněte závlačku (obr. 81/1) ze zásuvného šroubu (obr. 81/3).
- Vytáhněte kolík zástrčky ze zámku otočných dveří (obr. 81/2).
- Kolík zásuvky uchovávejte na bezpečném místě.



**Obr. 82** Odblokování pojistky šroubu (Spirit, Balios)

- 1 Zajišťovací kolíky
- 2 Zajišťovací kolíky
- 3 Pojistný šroub

- Vytáhněte zajišťovací šroub (obr. 82/3).
- Otočte zajišťovací šroub o 90° směrem dolů a zajistěte zajišťovací čepy (obr. 82/2) za zajišťovací kolíky (obr. 82/1). Spodní část otočných dveří je odemčená.



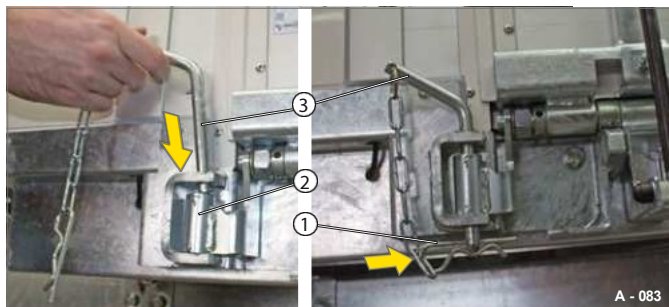
**Obr. 83** Otevírání / otevření křídlových dveří

- 1 Rukojeť

- Odemkněte zámek levé úhlové páky - viz strana 78.
- Uchopte rukojeť (obr. 83/1) otočných dveří.
- Otevřete otáčecí dveře - co nejdále to půjde.
- Otočné dveře pevně držte nebo je zajistěte proti samovolnému zavření.



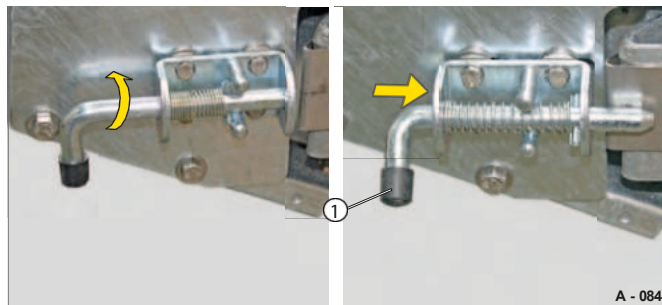
- Uchopte rukojeť (obr. 84/1) a opatrně otočte zavřenými otočnými dveřmi - v případě potřeby je mírně nadzvedněte.
- Zavřete úhlový zámek páky - viz strana 78.



1 Pružinová závlačka

- 2 Zámek otočných dveří
- 3 Zásuvkový kolík

- Zasuňte kolík zástrčky (obr. 85/3) do zámku otočných dveří (obr. 85/2).
- Zajistěte kolík zástrčky závlačkou (obr. 85/1).



Obr. 86 Zajištění pojistky šroubu

1 Zajišťovací šroub

- Otočte zajišťovací šroub (obr. 86/1) o 90° nahoru.
- Nechte pojistný šroub zapadnout, v případě potřeby jej zatlačte doprava. Uzamykací šroub zajišťuje spodní část otočných dveří.



## Ovládání otevíracích oken



Obr. 88 Oboustranně otevřené větrací okno

Výklopná okna zajišťují přísun čerstvého vzduchu při parkování i za jízdy.

Výklopná okna lze otevřít v 5 polohách.

### **POZOR**

#### Ovládání otevíracích oken

Při otvírání a zavírání ventilačních oken si můžete rozdrtit ruce/prsty.

- S větracími okénky pracujte opatrně.
  - Jednou rukou ji přitáhněte k sobě.
  - Ovládejte pouze jednu rukojeť - ne paralelně.

### **POZNÁMKA**

#### Otevřené větrací okno

Při otevření může dovnitř vniknout voda/dešť a způsobit poškození vlhkostí.

- Za špatných povětrnostních podmínek zavřete větrací okna.



Obr. 89 Nebezpečí kolize

### **POZNÁMKA**

#### Otevřete přístupové dveře s otevřeným výsuvným oknem

Výsuvné okno se dotýká karoserie přívěsu a může se deformovat.

- Před otevřením vstupních dveří zavřete větrací okno.

## Otevírací pozice oken



Obr. 90 zavřeno / paralelně otevřeno

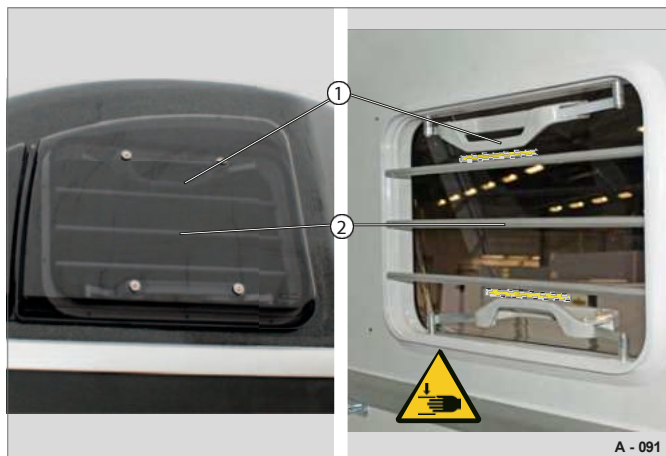


Obr. 91 Nakloněno nahoru / nakloněno dolů



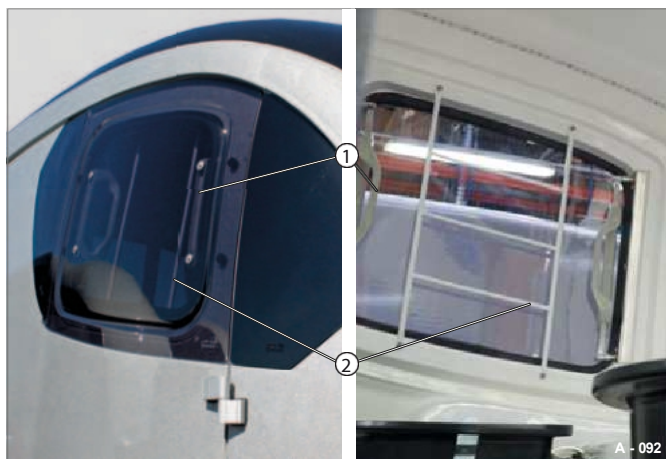
Obr. 92 Otevřeno dozadu / otevřeno dopředu





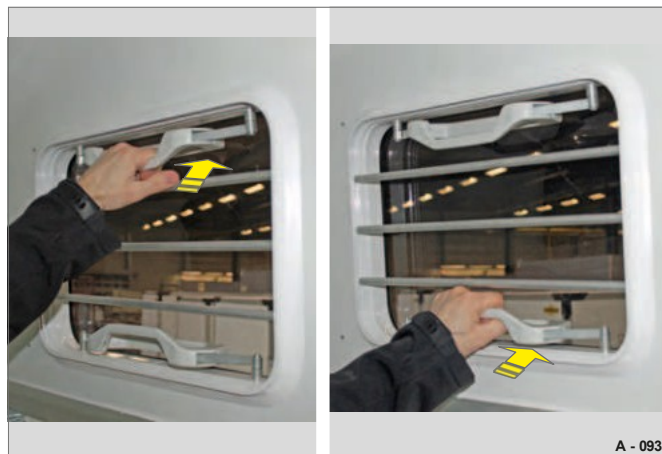
Obr. 93 zvenčí / zevnitř

- 1 Rukojeť
- 2 Bezpečnostní mříže



Obr. 94 zvenčí / zevnitř

- V závislosti na poloze otevření uchopte jednu z rukojetí (obr. 93/1).
- Dbejte na to, abyste se nepřimáčkli na bezpečnostní tyče (obr. 93/2).



Obr. 95 Otevření větracího okénka

- Stiskněte rukojeť směrem ven.
- V závislosti na požadované poloze otevření zopakujte postup s druhou rukojetí.
- Větrací okénko je otevřené

## Zavřít otevírací okno



Obr. 96 Zavírání větracího okénka

- Uchopte horní nebo dolní rukojeť a zatáhněte otevírací okno dovnitř.
- Větrací okénko je zavřené.

## Ovládání střešních oken / střešních ventilátorů



Obr. 97 Pohled zvenčí

- 1 Střešní okno / střešní ventilátor

Střešní okno / střešní ventilační otvor lze nainstalovat jako volitelnou výbavu a slouží k přívodu čerstvého vzduchu během jízdy a parkování.

Střešní okno lze otevřít v 5 polohách.



### POZOR



#### Ovládání střešních oken / střešních ventilátorů

Při otevírání a zavírání střešního okna / střešního ventilačního otvoru si můžete rozdrtit ruce / prsty.

- Střešní okno / střešní ventilátor obsluhujte opatrně.
  - Jednou rukou ji přitáhněte k sobě.
  - Ovládejte pouze jednu rukojeť - ne paralelně.



Obr. 98 Pohled do interiéru

### POZNÁMKA

#### Otevřené střešní okno / střešní ventilace

Při otevření může dovnitř vniknout voda/dešť a způsobit poškození vlhkostí.

- Za špatných povětrnostních podmínek zavřete střešní okna / střešní větrací otvory.



K ovládání střešního okna/střešního ventilátoru může být zapotřebí stolička.



Obr. 99 Otevřené střešní okno (ve směru jízdy)

- 1 Rukojeť - levá
- 2 Bezpečnostní personál
- 3 Střešní okno (otevřené)

- Obsluha je stejná jako u větracích oken - viz strana 108.

## Ovládání větracího okna (Notos ALU)



**Obr. 100** Větrací okno zavřené / otevřené

Větrací okénko zajišťuje přísun čerstvého vzduchu během parkování.

Integrované větrací okénko ve větracím okénku zajišťuje během jízdy přísun čerstvého vzduchu.



Před otevřením větracího okénka je nutné zavřít výsuvné okénko - nebezpečí střetu s karoserií.



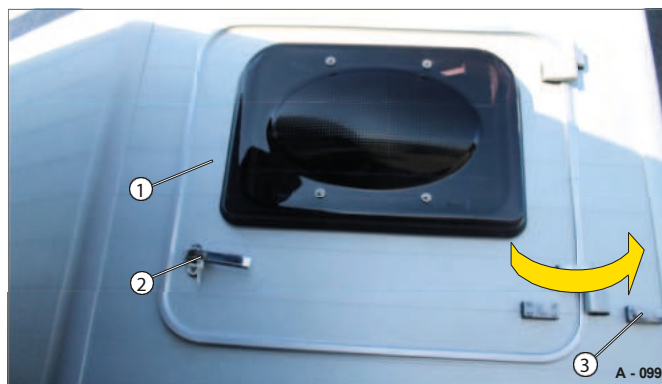
Větrací okénko musí být před jízdou zavřené a zajištěné!



Větrací okénko musí být zvenku zavřené!

## Provoz zvenčí

### Otevřete větrací okno

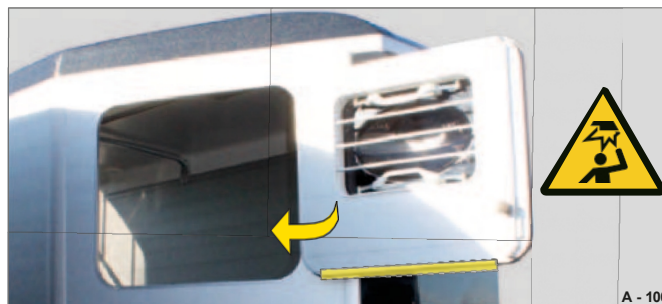


**Obr. 101** Výklopné větrací okénko v otevřené poloze

- 1 Větrací okno
- 2 Otočná rukojeť
- 3 Uzamykací zařízení

- Odjistěte otočnou rukojeť (obr. 101/1) - viz strana 78.
- Opatrně otevřete větrací okénko (obr. 101/2).
- Uzamkněte větrací okénko v zařízení pro přidržení otevření (obr. 101/3) - viz strana 79.

### Zavřete větrací okénko



**Obr. 102** Výklopné větrací okénko zavřené

- Odemkněte blokovací zařízení - viz strana 79.

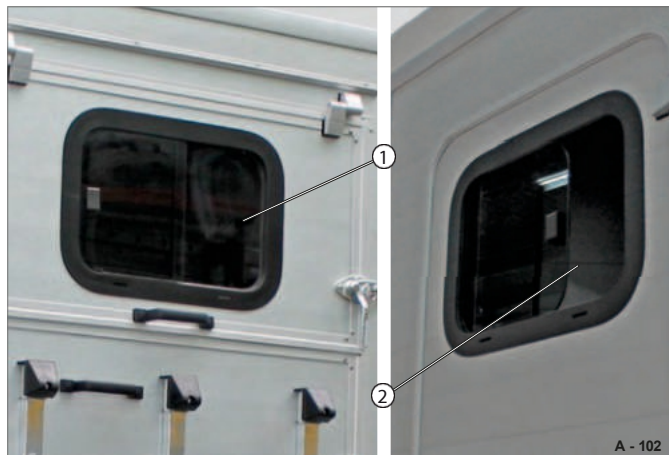
► Zamkněte otočnou rukojeť - viz strana 78.



**Provoz zevnitř****Otevřete větrací okno****Obr. 103** Otevření větracího okénka zevnitř**1** Otočný knoflík

- Odemkněte otočný knoflík - viz strana 78.
- Stiskněte větrací okénko.
- Větrací okénko zvenčí zajistěte v pevné poloze - viz strana 79.

## Posuvné okno (Notos PLUS)



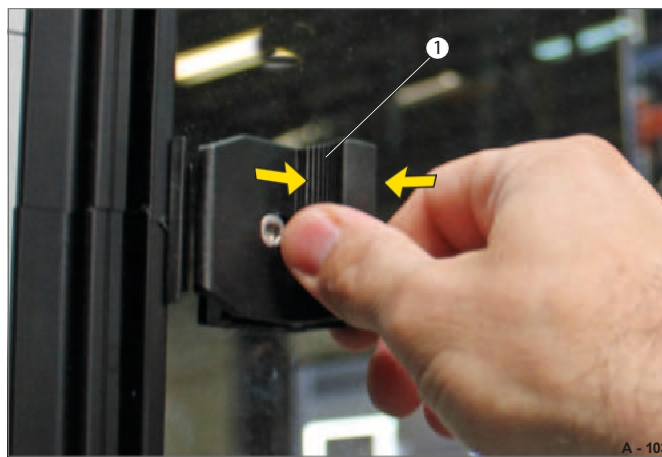
Obr. 104 Posuvné okno

- 1 Posuvné okno zavřené
- 2 Otevřené posuvné okno

Okna lze volitelně instalovat jako posuvná, aby bylo zajištěno dobré větrání při parkování vozidla.

Ovládání je možné pouze zevnitř.

## Posuvné otevírací okno



Obr. 105 Otevření posuvného okna

- 1 Rukojeť

- Stiskněte rukojeť (obr. 105/1) k sobě. Posuvné okno je odemčené.
- Posuňte okno pomocí rukojeti.



Obr. 106 otevřený

## Zavření posuvného okna



Obr. 107 Zavření posuvného okna

- Posuňte okno za madlo.



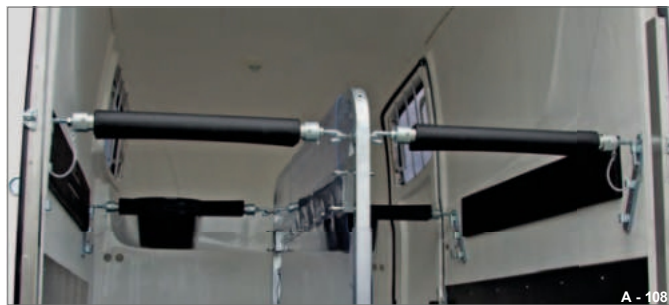
Obr. 108 uzamčený

Rukojeť se musí zaháknout.

## Hrudní a zadní tyče



Obr. 109 Hrudní a zadní tyč (jednoduchá)



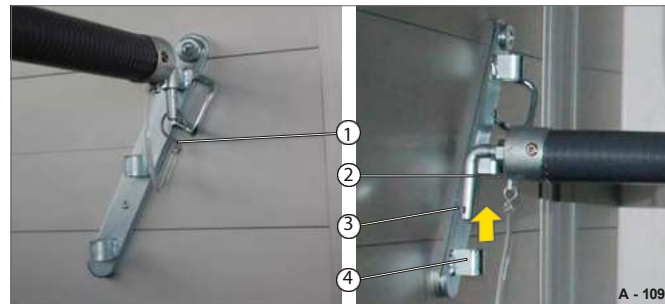
Obr. 110 Hrudní a zadní tyč se středovou přepážkou



Hrudní/zadní tyče musí být během jízdy zavěšeny a zajištěny!

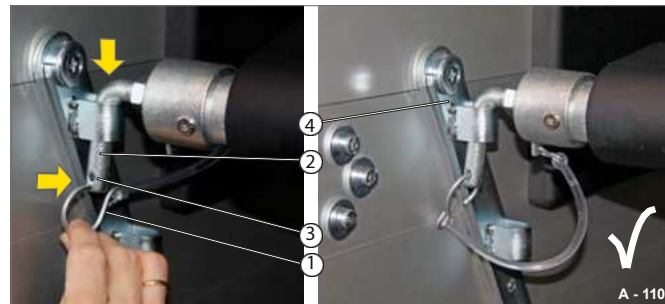
| <b>VAROVÁNÍ</b>                                                                                                                                                               | <b>VAROVÁNÍ</b>                                                                                                                                                               |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Uvolněné hrudní / zadní tyče!</b><br>Padající tyče během jízdy - p ř e s u n hmotnosti koně / riziko smyku.<br>► Zavěšení a zajištění vy hrudní / zadní tyč před odjezdem. | <b>Uvolněné prsní/prsní tyče!</b><br>Padající tyče za jízdy - přenášení hmotnosti koně / nebezpečí smyku.<br>► Před přiložením a zajištěním prsních / zánártních tyčí řízení. |

## Zajištění / odemknutí hrudníku a zadní tyče



Obr. 111 Odemknutí (jednoduché)

- 1 Háček
- 2 Bezpečnostní šroub
- 3 Očko
- 4 Háková lišta (na bočním panelu)



Obr. 112 Zabezpečení

### Odemykání

- Vytáhněte háček (obr. 111/1) z očka (obr. 111/3) - na obou stranách.
- Vytáhněte zajišťovací šroub (obr. 111/2) z hákové lišty (obr. 111/4).

### Uložit

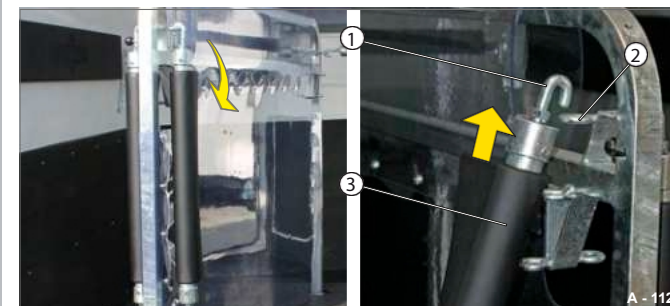
- Zahákněte zajišťovací šroub (obr. 112/2) do hákové lišty (obr. 112/4).
- Háček (obr. 112/1) prostrčte očkem (obr. 112/3).

## Odpojení / zaháknutí hrudníku a zadní tyče



Obr. 113 Posun (jednoduchý)

- Zvedněte hrudní/ocasní tyč z ok na hákové liště.



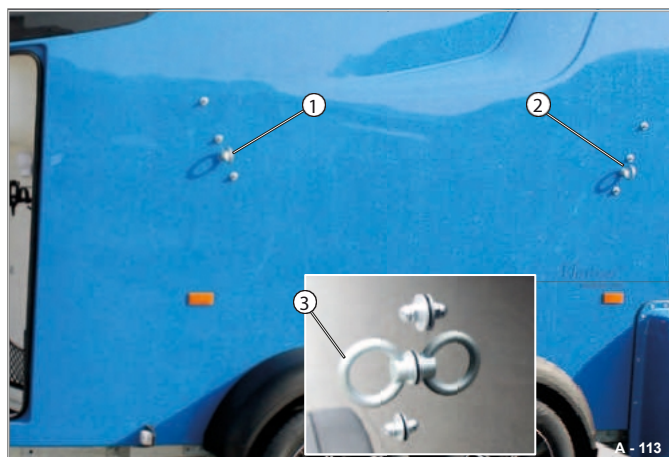
Obr. 114 Odpojení

- 1 Háček
- 2 Očko
- 3 Hrudní / zadní tyč

- Otočte hrudní nebo zadní tyč (obr. 114/3) směrem dolů.
- Zvedněte hák (obr. 114/1) hrudní/zadní tyče z očka (obr. 114/2).



## Uvolnění paniky



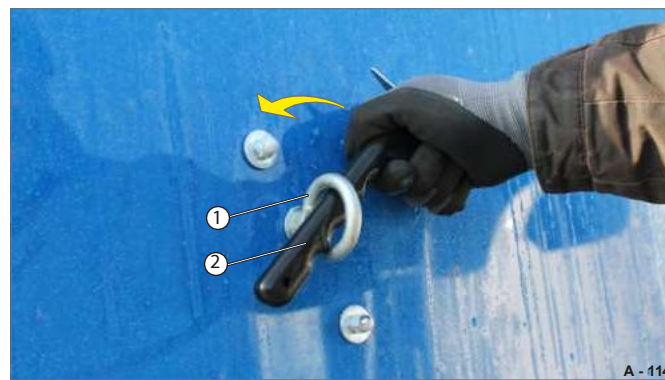
Obr. 115 Panikové uvolnění zvenčí

- 1 Uvažovací kroužek (vpředu)
- 2 Uvažovací kroužek (zadní)
- 3 Vázací kroužek (detailní pohled)

Panikový zámek umožňuje rychlé odemknutí náprsní a zadní mříže zvenčí. Tento zámek by měl být aktivován **pouze v případě nouze**, např. když kůň zpanikaří.

Hrudní/zadní tyče automaticky klesají dolů.

## Uvolnění panikového zámku

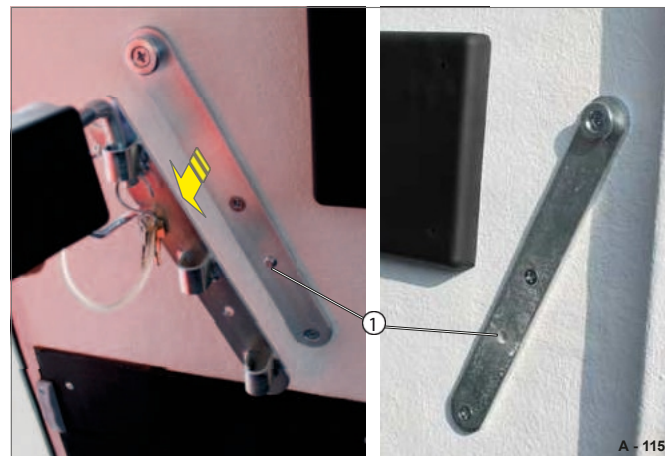


Obr. 116 Odemykání zvenčí

- 1 Uvažovací kroužek
- 2 Škrabka na kopyta

► Vložte škrabku na kopyta (obr. 116/2) do upínacího kroužku (obr. 116/1).

► Otáčejte škrabkou na kopyta proti směru hodinových ručiček.

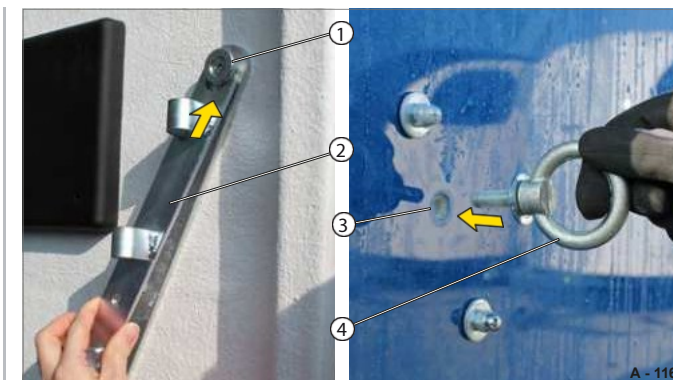


Obr. 117 Odemykání zevnitř

- 1 Šroub se závitem (spojovací kroužek)

Háková lišta se oddělí od upevňovací lišty - kůň již není zajištěn.

## Uzamčení nouzového zámku



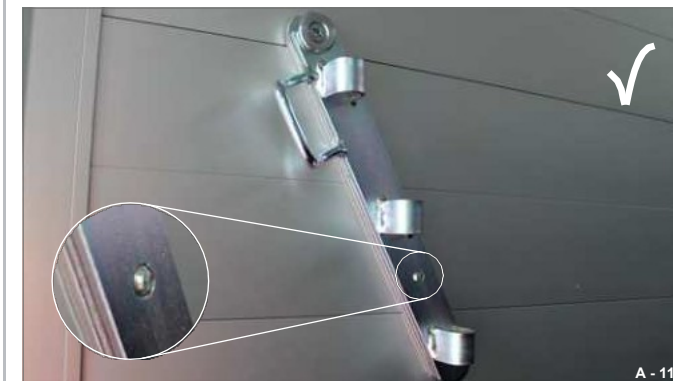
Obr. 118 Upevnění hákové lišty

- 1 Fixace
- 2 Montážní lišta
- 3 Perforace
- 4 Uvažovací kroužek

► Zasuňte montážní lištu (obr. 118/2) do upevňovacího prvku (obr. 118/1).

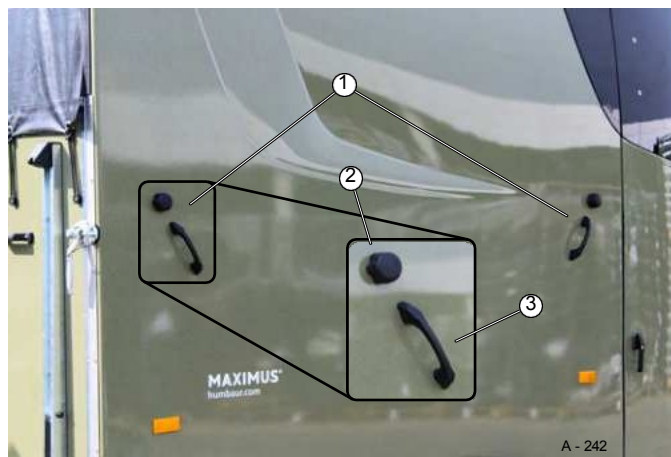
► Nasadte spojovací kroužek (obr. 118/4) skrz perforaci (obr. 118/3).

► Utáhněte poutací kroužek. Háková lišta je dotažená.



Obr. 119 Umístění hákové lišty

## EquiGuard



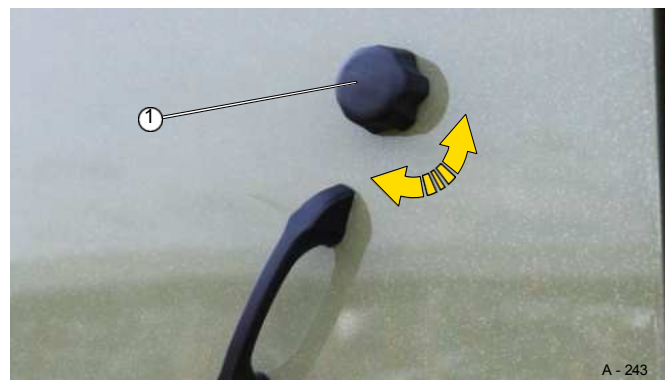
Obr. 120 EquiGuard zvenčí

- 1 EquiGuard
- 2 Odemykání otočným knoflíkem
- 3 Možnost připojení k síti

Systém EquiGuard umožňuje rychlé odemknutí hrudní a zadní tyče zvenčí. To **by se mělo** aktivovat **pouze v případě nouze**, např. když kůň zpanikaří.

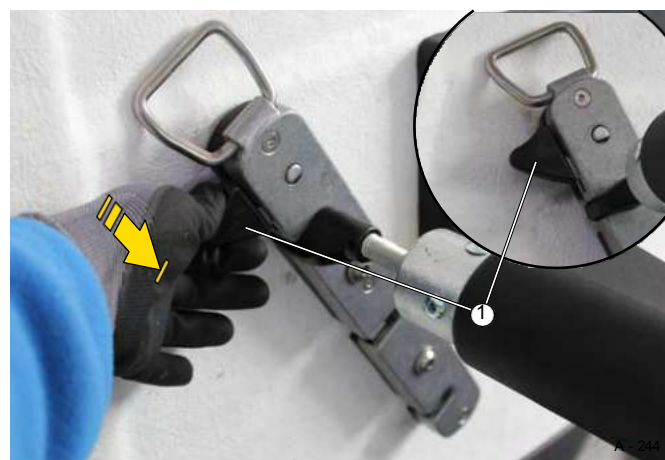
Hrudní/zadní tyče automaticky klesají dolů.

## Spouštěč EquiGuard



Obr. 121 Odemykání zvenčí

- 1 Otočný knoflík pro odblokování
- Otáčejte odblokovacím knoflíkem ve směru nebo proti směru hodinových ručiček. Viz obr. 121/115.



Obr. 122 Odemykání zevnitř

- 1 Odblokovací držák

Prsní tyč (zadní tyč) se uvolní z EquiGuardu - kůň již není zajištěn.

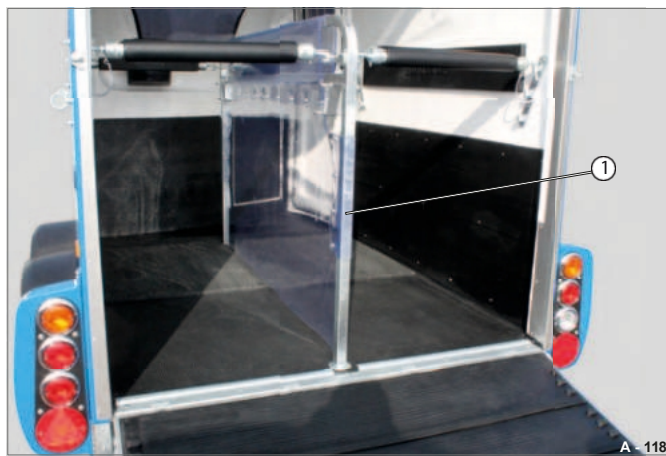
## Uzamčení systému EquiGuard



Obr. 123 Zavedení závitů v prsní tyči (zadní tyč)

- Zasuňte hlavu prsní tyče (zadní tyč) do drážky podle obr. 123/115.
- Zkontrolujte, zda je hrudní tyč (zadní tyč) pevně zajištěna zatřesením.

## Středová přepážka



Obr. 124 Pohled do interiéru

1 Středová přepážka

Středová přepážka zabraňuje překlopení koně na stranu a jeho rozhazování.

Středová přepážka prostorově odděluje dva koně a zajišťuje pozitivní uzamčení.



Obr. 125 Nezajištěná středová přepážka



### VAROVÁNÍ

#### Jízda s nezajištěnou středovou přepážkou

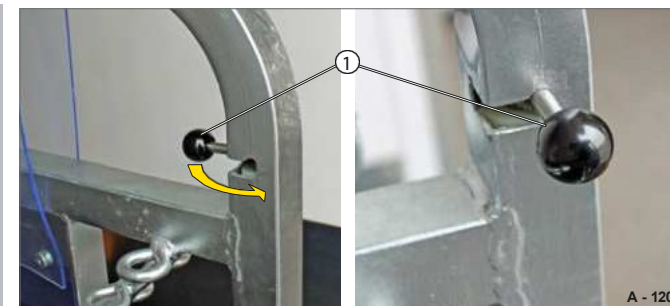
Náklad/koně lze v přívěsu převážet. Přívěs se může začít kymáčet - riziko nehody!

- Před odjezdem zkontrolujte, zda je středová přepážka namontována a zajištěna.



Demontáž / montáž středové dělicí stěny provádějte ve dvou lidech.

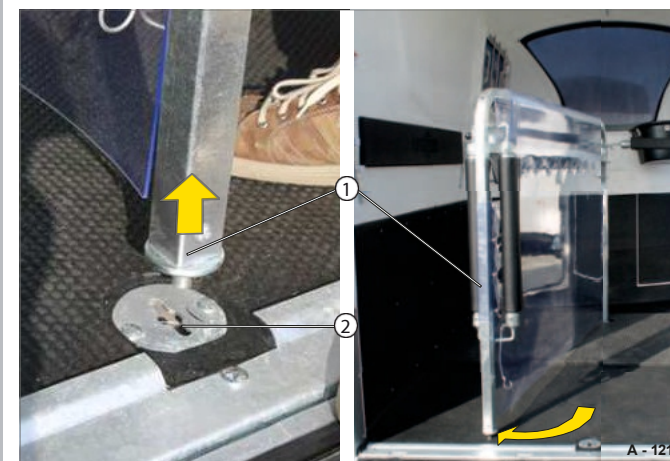
## Odemknutí / odebrání středového oddílu



Obr. 126 Uvolnění zámku

1 Uzamykací páka

- Odstraňte hrudní a zadní tyče - viz strana 113.
- Otočte zajišťovací páku (obr. 126/1) o 90° do strany. - Středový dělicí sloupek je odemčený.



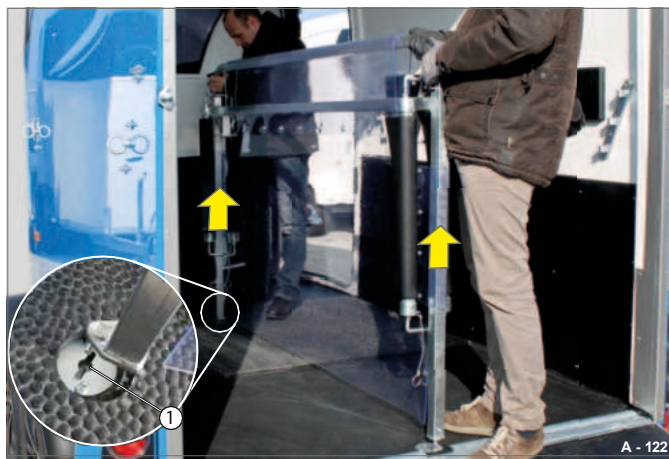
Obr. 127 Otočná středová přepážka

1 Sloupek (zadní)  
2 Zamykání v podlaze (vzadu)

- Zvedněte sloupek (obr. 127/1) ze západky na podlaze (obr. 127/2).
- Otočte středovou přepážku doleva.



## Vložení středové přepážky



**Obr. 128** Demontáž středové přepážky

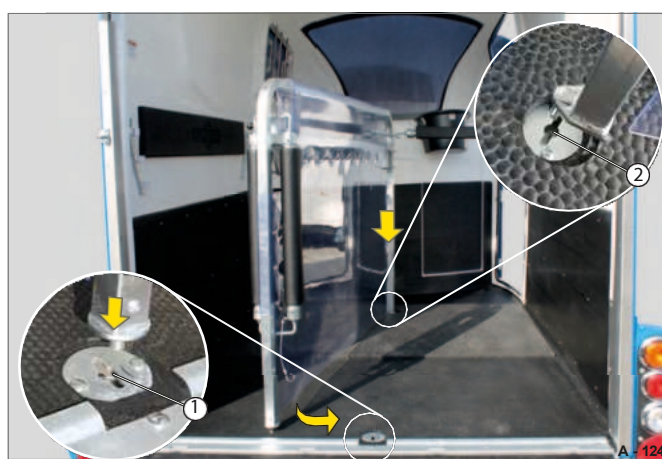
1 Zámek vpředu

- Zvedněte sloupek (vpředu) ze západky na podlaze (vpředu).
- Paralelně zvedněte středovou přepážku a vyjměte ji.

Ujistěte se, že se středová přepážka nemůže převrhnout.



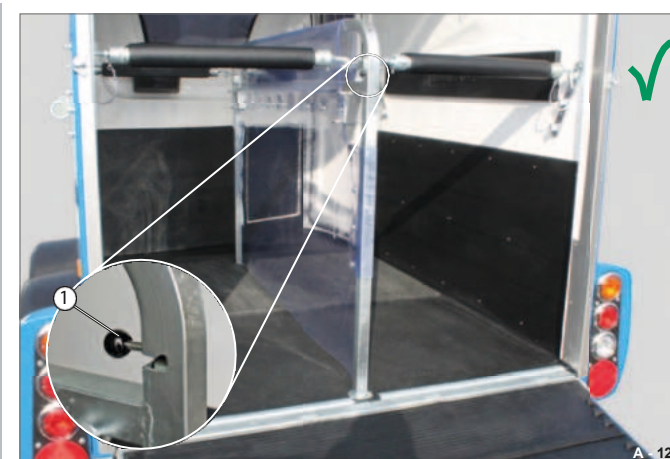
**Obr. 129** Demontovaná středová příčka



**Obr. 130** Vložení středové přepážky

- 1 Přední uzamykací mechanismus
- 2 Zadní zamykací mechanismus

- Umístěte středovou přepážku se sloupkem nad přední/zadní zámky.
- Vložte středovou přepážku.
- Otočte středovou přepážku do středu.

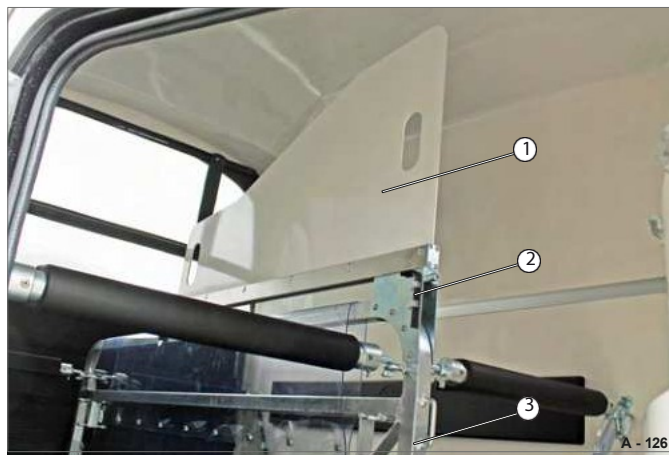


**Obr. 131** Středová přepážka zajištěna

1 Zajišťovací páka, zajištěná

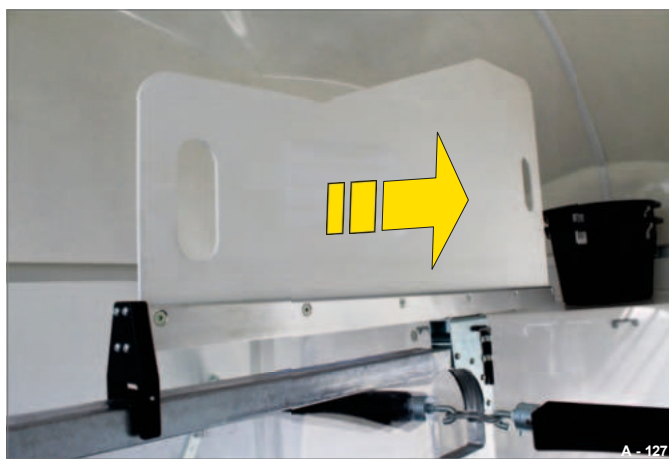
- Otočte zajišťovací páky (obr. 131/1) směrem ke středové přepážce.
- Zajištěte středovou přepážku pomocí hrudní a zadní tyče - viz strana 113.

## Hlavová přepážka



Obr. 132 Namontovaná čelní přepážka / klidová poloha

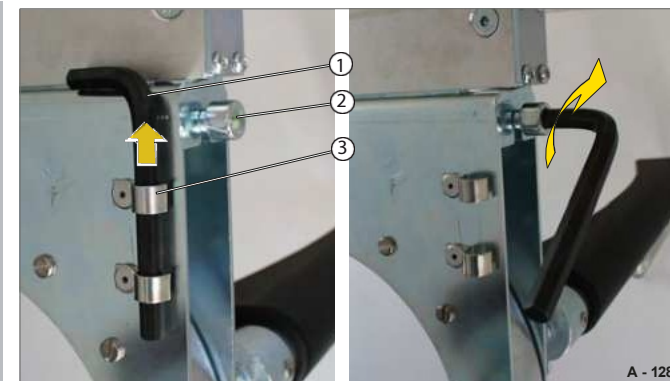
- 1 Hlavová přepážka
- 2 imbusový klíč
- 3 Středová přepážka



Obr. 133 Přepážka hlavy v jízdní poloze

U modelů Balios, Xanthos, Zephir, Maximus, Notos ALU a Notos PLUS lze ke středové přepážce připojit volitelnou přepážku pro hlavu.

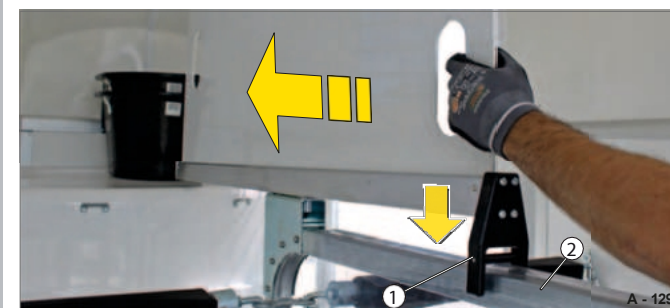
## Přesun oddílu hlavy



Obr. 134 Uvolnění přepážky hlavy

- 1 imbusový klíč
- 2 Šroub s vnitřním šestihranem
- 3 Držák

- Vyjměte imbusový klíč (obr. 134/1) z držáku (obr. 134/3) - vytáhněte ho směrem nahoru.
- Odemkněte přepážku hlavy pomocí imbusového klíče. - Povolte šroub s vnitřním šestihranem (obr. 134/2).

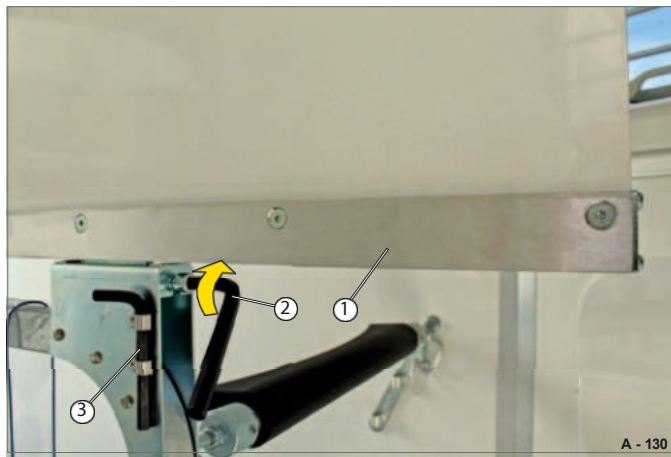


Obr. 135 Přesunutí/zamknutí přepážky hlavy

- 1 U-konzola
- 2 Středová přepážka

- Mírně nadzvedněte hlavovou přepážku, abyste mohli ze středové přepážky vyjmout U-konzolu (obr. 135/1). (Obr. 135/2).
- Posuňte hlavovou přepážku dopředu do požadované polohy.

## Zabezpečená přepážka v hlavě



Obr. 136 Upevnění hlavové přepážky

- 1 Hlavová přepážka (umístěná vpředu)
- 2 imbusový klíč
- 3 imbusový klíč (zajištěný v držáku)

- Pomocí imbusového klíče zajistěte přepážku hlavy (obr. 136/1) - utáhněte šroub s vnitřním šestihranem.
- Vložte imbusový klíč do držáku - zasuňte shora. Hlavová přepážka je umístěna a zajištěna.

Pokud není oddíl hlavy potřeba, lze jej vyjmout.



Pro montáž / demontáž hlavové přepážky si přečtěte samostatný návod k montáži.



## Ovládání středového oddílu



Obr. 137 Středové příčky (Notos)

- 1 Upevnění na střeše
- 2 Středový post
- 3 Středová přepážka (dvoudílná)
- 4 Nastavení výšky
- 5 Zamykání na podlaze

Středovou přepážku jednotky Notos ALU lze pro optimální manipulaci otáčet.



Obr. 138 Otočená poloha středové přepážky (Notos)

## POZNÁMKA

### Nezajištěný středový oddíl

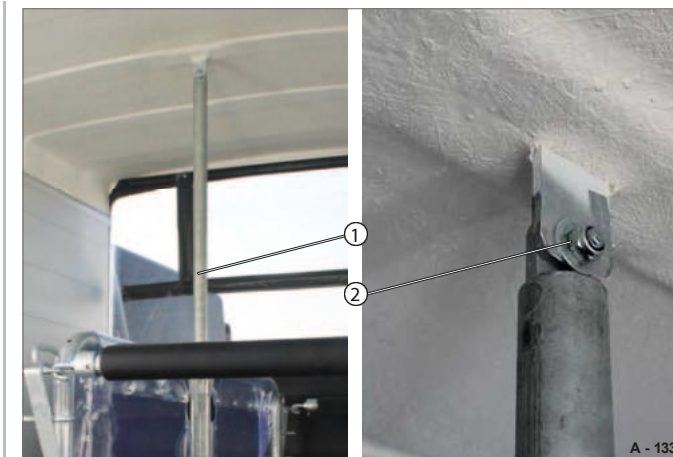
Středová přepážka se může během jízdy pohybovat dopředu a dozadu. Středová přepážka se může deformovat a vnitřní stěny poškodit.

- Před jízdou zkontrolujte, zda je středová přepážka zajištěna.



Demontáž / montáž středové dělicí stěny provádějte ve dvou lidech.

## Demontáž středové přepážky

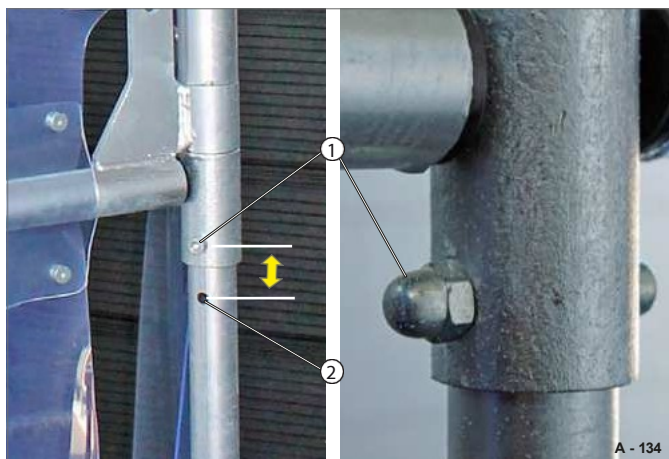


Obr. 139 Uvolnění středového sloupku

- 1 Středový post
- 2 Šroubové spojení

- Odstraňte hrudník a zadní tyč - viz strana 113.
- Uvolněte šroubový spoj (obr. 139/2) středového sloupku (obr. 139/1) na střeše.

## Nastavení výšky středové přepážky

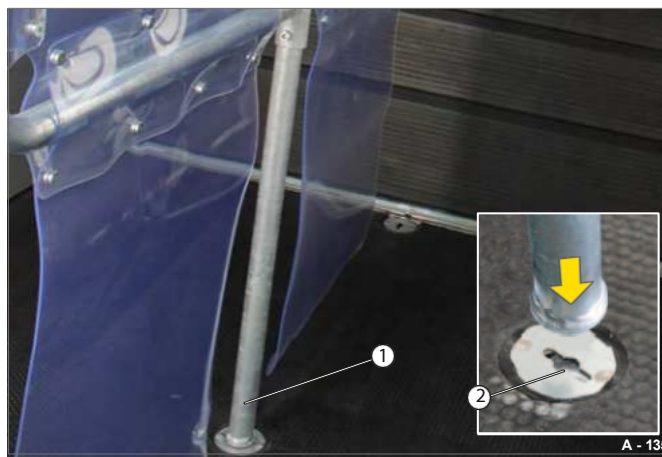


**Obr. 140** Nastavení výšky středové přepážky

- 1 Šroubové spojení
- 2 Nejnížší úroveň (nastavení výšky)

- Povolte šroubové spojení pro nastavení výšky (obr. 140/1).
- Nastavte výškové nastavení na nejnížší úroveň (obr. 140/2).
- Zajistěte je pomocí šroubového spoje.
- Zvedněte středový sloupek ze západky na podlaze.
- Vyměňte středovou přepážku z přívěsu.

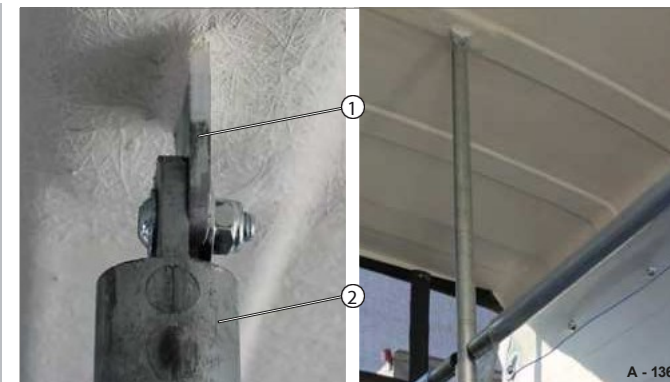
## Montáž středové přepážky



**Obr. 141** Vložení středového sloupku

- 1 Středový post
- 2 Zamykání na podlaze

- Umístěte středový sloupek (obr. 141/1) na zajišťovací zařízení (obr. 141/2) na podlaze.
- Nastavte výškové nastavení do horní polohy - viz obr. 140.



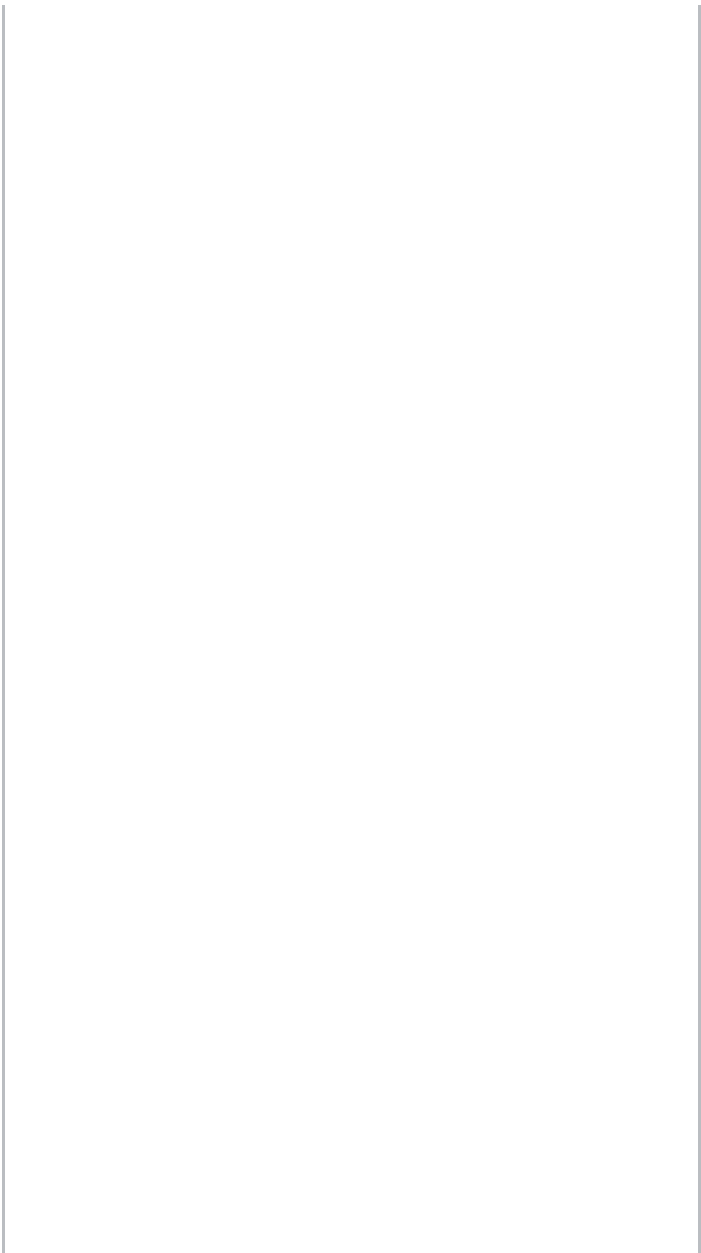
**Obr. 142** Upevnění středového sloupku

- 1 Střešní držák
- 2 Středový post

- Připevněte středový sloupek (obr. 142/2) ke střešní konzole (obr. 142/1).
- Připevněte hrudní a zadní tyče - viz strana 113.



**Obr. 143** Středová přepážka (otočná) zajištěná







6

**Elektrický systém**



Dodržujte bezpečnostní pokyny a pokyny pro elektrický systém v návodu k obsluze "Přívěsy pro automobily" Obecné body - část 1.

Systém elektrického osvětlení pracuje standardně s napětím 12 V.



## VAROVÁNÍ



### Zkrat / nebezpečí úrazu elektrickým proudem!

Při práci na elektrickém systému se mohou osoby vystavit nebezpečnému napětí nebo způsobit zkrat a tím požár.

Před prováděním jakýchkoli prací na elektrickém systému dodržujte následující body:

► Odpojte všechny zástrčky od tažného vozidla.



► Odpojte všechna zástrčková připojení k externím zdrojům napájení.

► Vypněte všechny spotřebiče.

► Zajistěte, aby napájení nezapínaly jiné osoby.

► Práce na elektrických systémech světe pouze kvalifikovaným odborníkům.



## VAROVÁNÍ

### Porucha elektrických funkcí

Zhoršení jízdních vlastností a brzdné dráhy

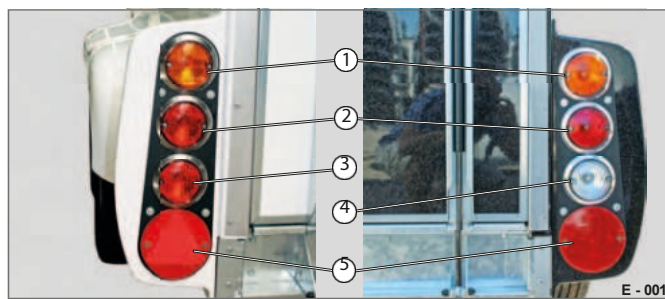
- Nebezpečí nehody!

► Před odjezdem zkontrolujte, zda jsou provedena všechna elektrická připojení.

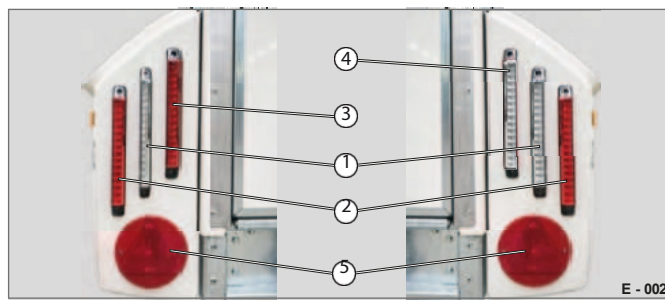
► Před odjezdem zkontrolujte stav svíček a kabelů.

► Nejezděte s prasklými a vadnými elektrickými přípojkami.

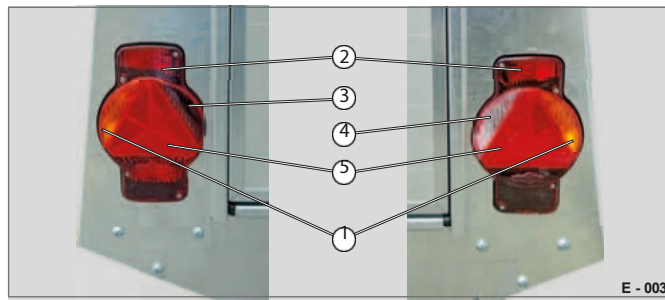
## Zadní světla



Obr. 1 Jednotlivá světla (standard)



Obr. 2 Světla LED s upgradem Maximus (volitelně)



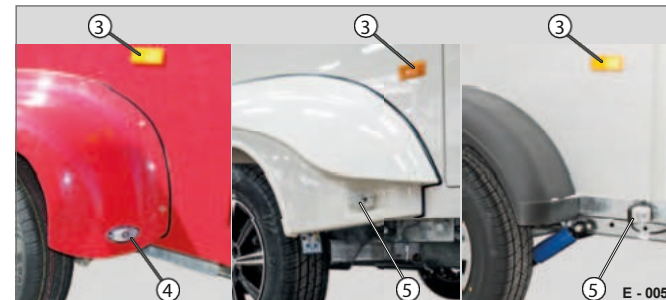
Obr. 3 Multifunkční světla Humbauro pro Single / Xanthos / Balios / Notos / Zephir

- 1 Indikátor
- 2 Brzdové světlo
- 3 Zadní mlhové světlo
- 4 Zpětná světla
- 5 Trojúhelníkový reflektor

## Boční / obrysová světla



Obr. 4 Boční/zadní pohled (Maximus Upgrade)

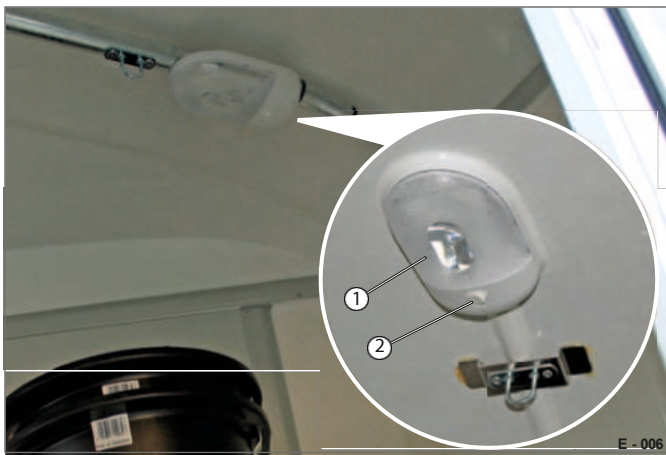


Obr. 5 V oblasti blatníků - přední strana

- 1 Obrysové světlo nad
- 2 Osvětlení registrační značky
- 3 Boční odrazka / žlutá odrazka
- 4 Přední reflektor / bílý reflektor
- 5 Přední obrysová svítidla



## Vnitřní osvětlení



Obr. 6 Vnitřní osvětlení

- 1 Svítidlo
- 2 Přepínač

Vnitřní světlo je umístěno v přední nebo střední části přívěsu. Vnitřní světlo funguje pouze tehdy, pokud je zapnuté alespoň parkovací světlo na tažném vozidle.

Vnitřní světlo lze použít ve tmě, např. při nakládání/vykládání a jako světlo pro koně během jízdy.

- Zapněte nebo vypněte světlo (obr. 6/1) pomocí přepínače (obr. 6/2).
- V případě potřeby použijte k ovládání světla pomůcku pro šplhání, např. stoličku.
- Vyměňte vadnou lampu - viz strana 134.

## Osvětlení stájových prostor



Obr. 7 Světlo LED s detektorem pohybu

- 1 LED světlo / hlava
- 2 Přepínač
- 3 Držák
- 4 Detektor pohybu

Volitelně lze do místnosti pro přikládání integrovat bateriově napájené LED světlo s funkcí detektoru pohybu. Hlavu LED světla lze otáčet.

- Otočte hlavu LED světla (obr. 7/1) podle požadovaného osvětlení.
- Posuňte spínač (obr. 7/2) směrem nahoru.
  - kontrolka LED svítí trvale.
  - Posuňte spínač směrem dolů
    - je aktivován detektor pohybu.
- Posuňte přepínač do střední polohy
  - kontrolka LED je vypnutá.
- Vyměňte použité baterie - viz strana 134.

## Panoramatická střeška (upgrade Maximus)



Obr. 8 Vnější pohled na panoramatickou střešku

Maximus může být na přání vybaven průhlednou panoramatickou střeškou.

Panoramatická střeška maximalizuje světlo uvnitř přívěsu.



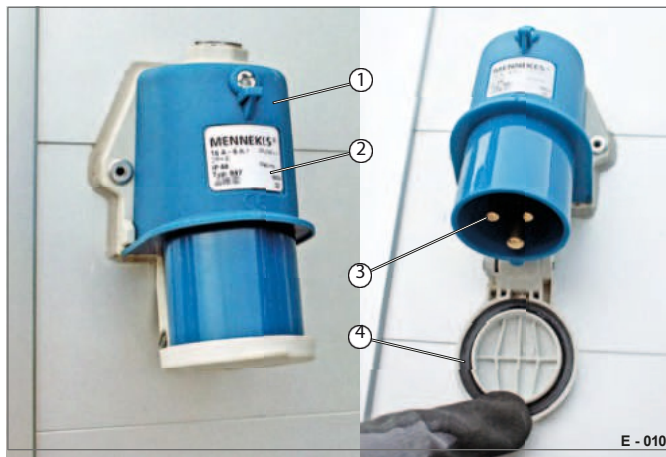
Obr. 9 Pohled na panoramatickou střešku zevnitř

- 1 Panoramatická střeška
- 2 LED pásek (pravý / levý)

Volitelně lze nainstalovat LED pásy (obr. 9/2).



### Volitelné připojení k síti (230 V AC)



Obr. 10 Externí zástrčkové připojení

- 1 Připojení k síti
- 2 Technické údaje
- 3 Zásuvné kontakty
- 4 Víko

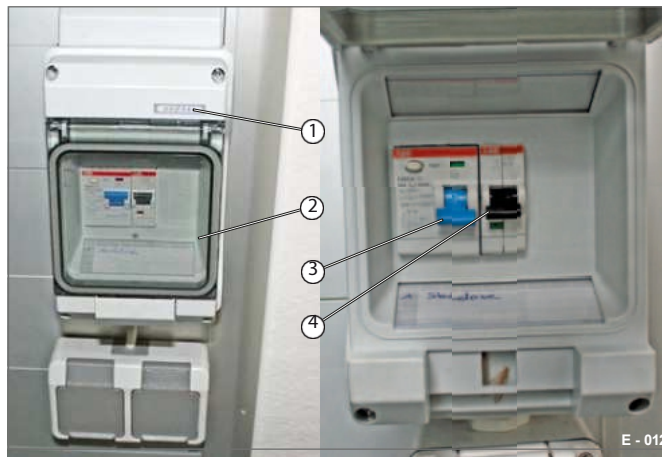
Například u systému Notos PLUS lze volitelnou síťovou přípojkou vybavit rozvodnou/pojistkovou skříň a zásuvkami uvnitř.

Síťové napětí je 230 V / 50 Hz.



Obr. 11 Adaptérový kabel dlouhý 2,5 m se síťovou zástrčkou

Napájení lze zajistit pomocí adaptérového kabelu se síťovou zástrčkou (volitelně).



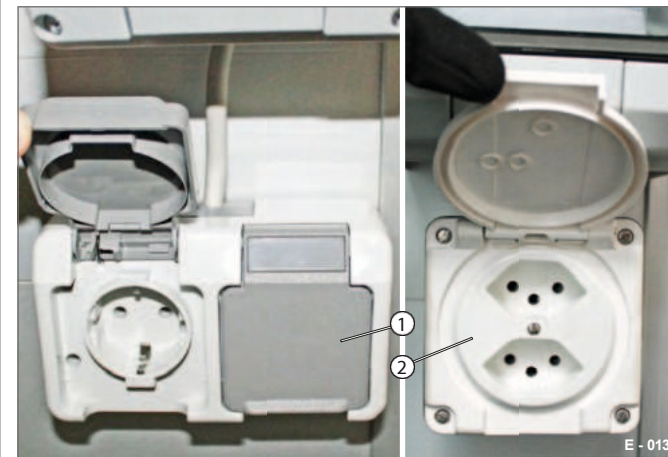
Obr. 12 Rozvodná skříňka / jistič

- 1 Napájecí rozváděč
- 2 Víko
- 3 Pojistkový spínač FI
- 4 Nadproudová ochrana  
Standard: 16 A  
Švýcarsko: 10 A

Rozvodná skříňka (obr. 12/1) je připevněna na vnitřní stěně přívěsu.

Funkce a bezpečnost zdroje napájení je testována a zaznamenána ve výrobním závodě. Protokol o zkoušce je přiložen k napájecímu rozváděči.

Ochrana proti zbytkovému proudu je realizována jističem (30 mA) (obr. 12/3) a nadproudovou ochranou (obr. 12/4).



Obr. 13 Zásuvky

- 1 Dvojitá zásuvka Schuko (Evropa)
- 2 Dvojitá zásuvka (Švýcarsko)

Zásuvky jsou standardně instalovány jako zásuvky Schuko (obr. 13/1) (pro evropské zástrčky).

Volitelně lze nainstalovat zásuvky specifické pro danou zemi, např. pro Švýcarsko (obr. 13/2).

Zásuvky jsou standardně umístěny přímo pod rozvodnou skříň.



7

**Zkoušky,  
Péče a údržba**

## Základy údržby / oprav



Dodržujte pravidla údržby uvedená v Návodu k obsluze osobního vozu, část 1 - Všeobecně.

Některé činnosti údržby jsou povoleny pouze kvalifikovaným odborným pracovníkům.

Je třeba dodržovat předepsané intervaly údržby.

Přívěsy musí být podle potřeby, nejméně však jednou ročně, kontrolovány autorizovaným/kvalifikovaným odborníkem, aby bylo zajištěno, že jsou v bezpečném provozním stavu.

To platí i pro všechny součásti používané k upevnění nákladu podle VDI 2700 a/nebo EN 12642.

Z bezpečnostních důvodů je nutné pravidelně kontrolovat a udržívat všechny důležité mechanické součásti.

Patří mezi ně:

- Nápravy,
- Brzdy,
- Šrouby,
- Připojení potrubí,
- Přílohy,
- Elektrika



- Při všech údržbářských pracích dodržujte předpisy o prevenci úrazů.
- Dodržujte pokyny pro ochranu životního prostředí.
- Před zahájením jakékoli údržby vypněte motor tažného vozidla.
- Poškozené a nefunkční díly přívěsu musí být nahrazeny originálními náhradními díly Humbaaur GmbH.

## Důkaz o HU/SP

**Obr. 1** Osvědčení o kontrole (v návodu k obsluze osobního automobilu, část 1)

**HU**= Hlavní inspekce

**SP**= Bezpečnostní kontrola

- ▶ Uvedte provedené HU/SP v kontrolním osvědčení (§ 29 odst. 12 StVZO).
- ▶ Uchovávejte poslední protokol o kontrole (HU) a poslední protokol o zkoušce (SP) nejméně do příští kontroly/zkoušky (§ 29 odst. 10 StVZO).
- ▶ Protokol o prohlídce uschovejte jako doklad až do konečného vyřazení vozidla z provozu (§ 29 odst. 13 StVZO).

## Údržba náprav / kol



**Obr. 2** Příklad: Návod k obsluze náprav

- ▶ Provádějte nebo nechte provádět předepsané vizuální kontroly a údržbu v odborných servisech.
- ▶ Kontroly si nechte zdokumentovat v servisní knížce.

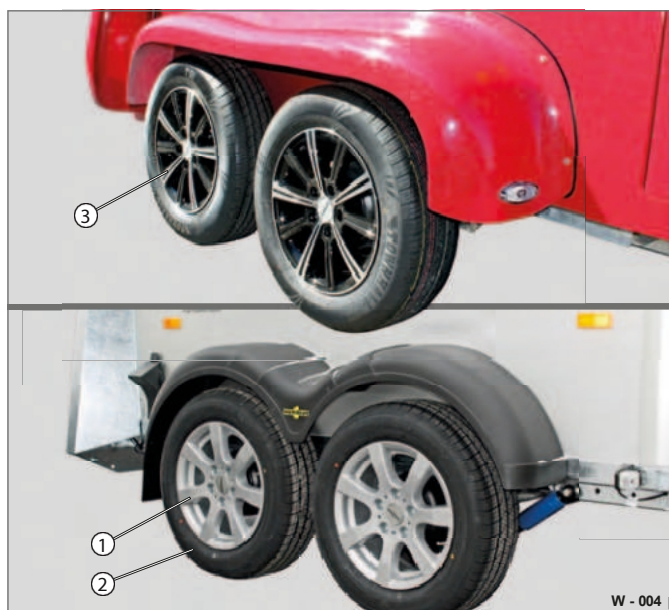


# Kontrola pneumatik



Obr. 3 Kontrola kol / pneumatik

- 1 Ocelový ráfek
- 2 Pneumatiky (dle výběru výrobce)

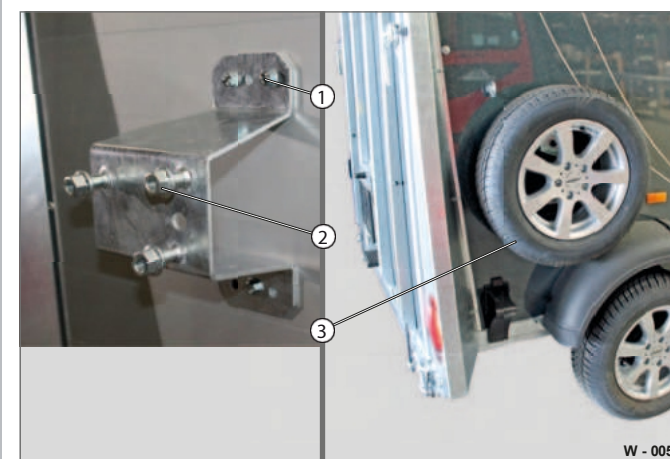


Obr. 4 Kontrola kol / pneumatik

- 1 ALU ráfek
- 2 Pneumatiky (dle výběru výrobce)
- 3 Dvoubarevné ráfky z lehké slitiny

| Typ pneumatiky      | pmax.<br>v<br>barech | Model                                                                                            |
|---------------------|----------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 155 / 80 R13        | 3,0                  | Jednotlivec / Zephir / Balios / Spirit / Xanthos                                                 |
| 155 R13 ; RF        | 3,5                  | Jednotlivec / Zephir / Balios / Spirit / Xanthos                                                 |
| 175 / 70 R13        | 3,0                  | Jednotlivec / Zephir / Balios / Spirit / Xanthos                                                 |
| 175 / 70 R14        | 3,0                  | Jednotlivec / Zephir / Balios / Spirit / Xanthos                                                 |
| 185 / R14C - 8PR    | 4,5                  | Jednotlivec / Zephir / Balios / Spirit / Xanthos / Maximus / Notos / Notos PLUS / Přívěsný vozík |
| 185 / 60 R15        | 3,5                  | Jednotlivec / Zephir / Balios / Spirit / Xanthos / Maximus / Notos                               |
| 185 / 65 R14        | 3,0                  | Jednotlivec / Zephir / Balios / Spirit / Xanthos / Maximus / Notos / Přívěsný vozík              |
| 185 / 65 R15        | 3,0                  | Jednotlivec / Zephir / Balios / Spirit / Xanthos / Notos                                         |
| 195 / 65 R14        | 3,0                  | Jednotlivec / Zephir / Balios / Spirit / Xanthos / Notos                                         |
| 195 R14C - 8PR      | 4,5                  | Notos PLUS                                                                                       |
| 195 / 65 R15        | 3,0                  | Jednotlivec / Zephir / Balios / Spirit / Xanthos / Maximus / Notos / Přívěsný vozík              |
| 195 / 65 R15 95N    | 3,0                  | Notos PLUS                                                                                       |
| 195 / 70 R15C - 8PR | 4,5                  | Notos PLUS                                                                                       |

Tabulka 1 Tlak v pneumatikách / velikost pneumatik



Obr. 5 Kontrola rezervního kola

- 1 Šroubové spojení, držák rezervního kola
- 2 Kulové a nástrčné matice
- 3 Náhradní kolo

- Správný tlak v pneumatikách určete podle tabulky (Tabulka 1 na straně 129).
- Pravidelně a před delšími cestami kontrolujte tlak v pneumatikách / hloubku dezénu na všech kolech včetně rezervního kola (obr. 5/3).
- Momentovým klíčem (80 Nm) zkontrolujte utažení matic kulového třmenu (obr. 5/2) držáku rezervního kola.
- Zkontrolujte šroubové spoje (obr. 5/1) držáku rezervního kola.

## Opravy plynových vzpěr



Obr. 6 Příklad místnosti pro přikládání

- 1 Držák se šroubovým připojením
- 2 Pístní tyč
- 3 Plynová vzpěra (karoserie)
- 4 Držák se šroubovým připojením

Plynové vzpěry jsou bezúdržbové. Podléhají však opotřebení, které lze snížit pravidelnou údržbou.



Rozsah použití plynových vzpěr je -25 °C až +60 °C.  
Životnost, funkčnost a bezpečnost do značné míry závisí na pravidelné údržbě.  
/ Údržba plynových vzpěr.



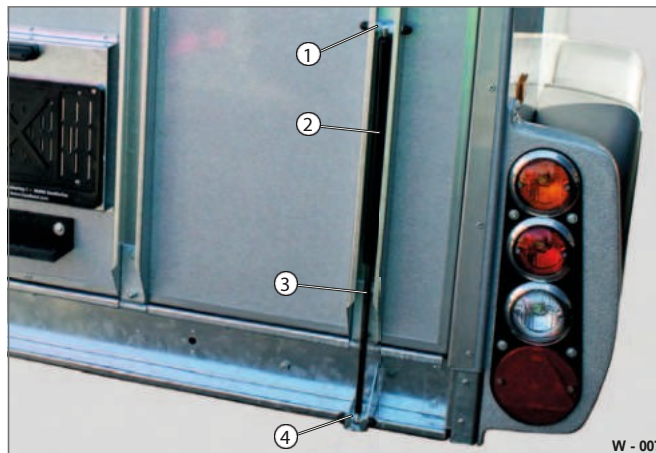
### VAROVÁNÍ

#### Demontáž plynových vzpěr

Plynové vzpěry jsou pod vysokým tlakem. Nesprávná instalace / demontáž může mít za následek zranění osob - riziko nárazu / rozdrcení!

- Dodržujte bezpečnostní pokyny na plynových vzpěrách.
- Postupujte podle pokynů držáku plynové vzpěry.
- Výměnu opotřebovaných/poruchových plynových vzpěr svěťte pouze specializovanému personálu.

## Demontáž / montáž plynových vzpěr

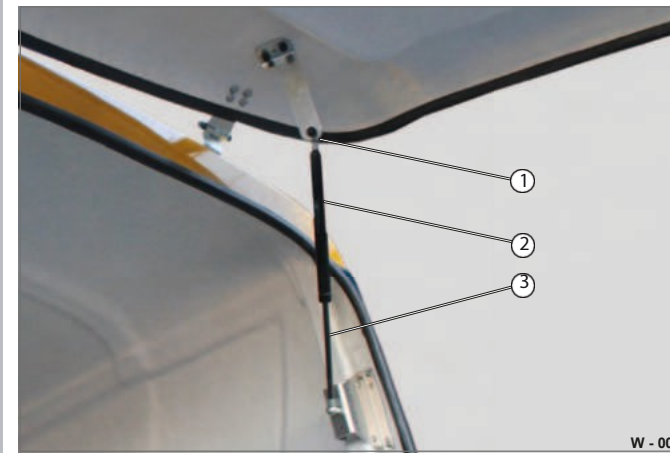


Obr. 7 Plynová vzpěra na zadních dveřích

- 1 Šroubové spojení
- 2 Plynová vzpěra (karoserie)
- 3 Pístní tyč
- 4 Montážní držák / šroubové připojení

- Při montáži / demontáži plynových vzpěr (obr. 7/2) zajistěte zadní dveře / přední výstup / větrný deflektor / větrací klapku proti pádu.
- Povolte šroubové spojení nahoře (obr. 7/1) a dole (obr. 7/4).
- Zkontrolujte utažení a natočení šroubových spojů na držácích (obr. 6/1 a obr. 6/4).
- Opotřebované plynové vzpěry vyměňujte po dvojicích.
- Používejte pouze plynové vzpěry stejného typu - dodržujte údaje o síle.

## Čištění plynových vzpěr



Obr. 8 Plynová vzpěra na zadních dveřích z laminátu

- 1 Kuličkové ložisko na držáku
- 2 Plynová vzpěra (karoserie)
- 3 Pístní tyč



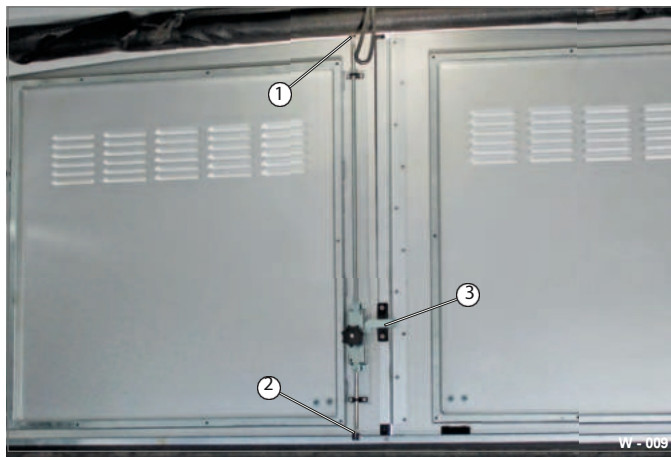
Při stříkání nesměřujte přímý proud vody na plynové vzpěry.



Fólie a papírové obaly uchovávejte mimo dosah (elektrostatický náboj).  
Pístní tyč nepoškrábejte, nenatírejte a neošetřujte agresivními prostředky (abrazivními čisticími prostředky).

- Vyčistěte kuličková ložiska (obr. 8/1) na držáku a v případě potřeby je znovu namažte.
- Vyčistěte pístní tyč (obr. 8/3) čistým hadříkem.
- Pístní tyč namažte tukem - pouze v případě nouze - aby se pístní tyč volně pohybovala.  
- Setřete přebytečný tuk.

## Dveře / křídlové klapky



Obr. 9 Zadní výklopné klapky u modelu Notos PLUS

- 1 Uzamykací válec - horní část
- 2 Uzamykací bod - spodní část
- 3 Zajišťovací válec - střed

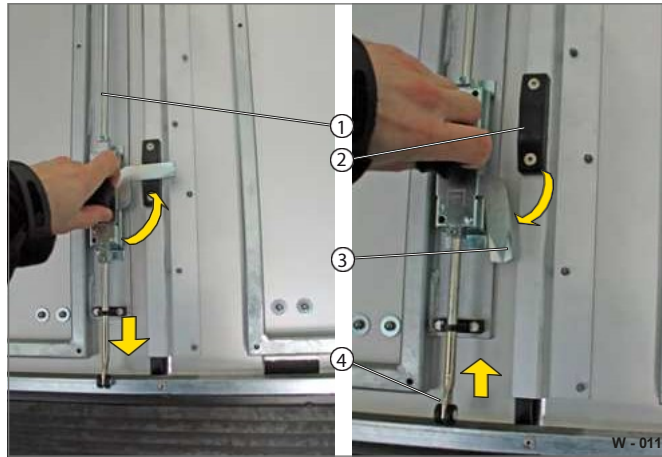


Obr. 10 Okno Notos

Tříbodové zamykání dveří / křídlových klapek je nastaveno z výroby.

V případě opotřebení nebo závady je možné jej seřídít/opravit ve výrobním závodě.

## Zkontrolujte tříbodové zamykání

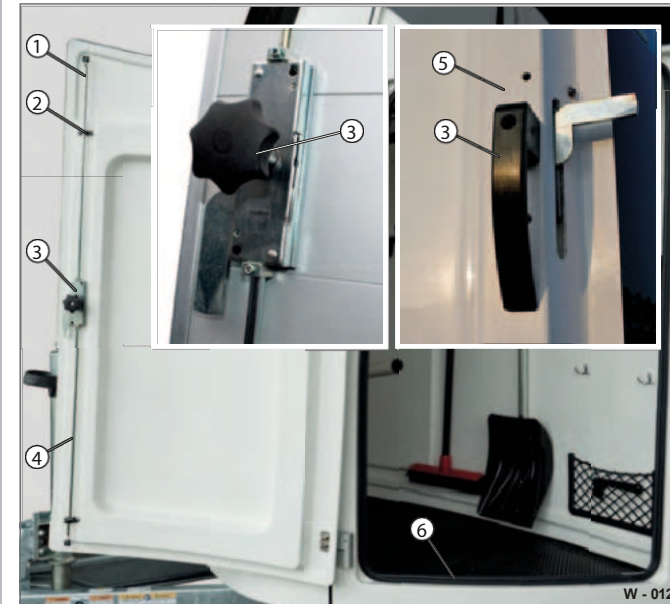


Obr. 11 Zamknutí / odemknutí zámku

- 1 Propojení
- 2 Kus kastrolu
- 3 Jazyk
- 4 Role

- ▶ Pravidelně (jednou za šest měsíců) provádějte vizuální kontrolu a funkční test.
  - Ovládejte tříbodové zamykání zevnitř i zvenku a zkontrolujte, zda funguje bez problémů a zda se správně zamyká.
- ▶ Zkontrolujte, zda jednotlivé součásti nejsou poškozené/ohnuté/opotřebované.
- ▶ Odstraňte z komponentů všechny částěčky nečistot.
- ▶ Vadné / nesprávně uzamčené tříbodové zámky nechte opravit specializovaným personálem.

## Tříbodové zamykání dveří do místnosti pro přílby



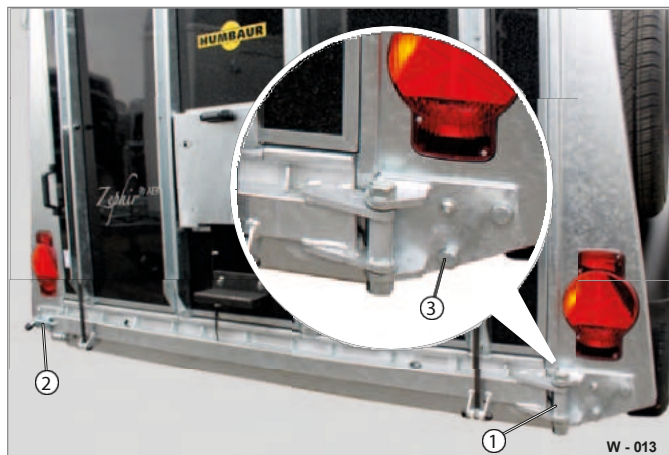
Obr. 12 Kontrola tříbodového uzamykacího mechanismu

- 1 Horní závěs s válečkem
- 2 Vodící svorka
- 3 Zámek jazyka s otočným knoflíkem nebo otočnou rukojetí
- 4 Spodní závěs s válečkem
- 5 Kryt tříbodového uzamykacího systému
- 6 Těsnění

- ▶ V případě potřeby sejměte kryt (obr. 12/5).
- ▶ Zkontrolujte, zda jednotlivé součásti nejsou poškozené/ohnuté/opotřebované.
- ▶ V případě potřeby odstraňte z komponentů případné částěčky nečistot.
- ▶ Několikrát zavřete dvířka místnosti pro přilnavost a zkontrolujte, zda je na těsnění dostatečný přítlak (obr. 12/6).



## Závěsný mechanismus zamykání dveří



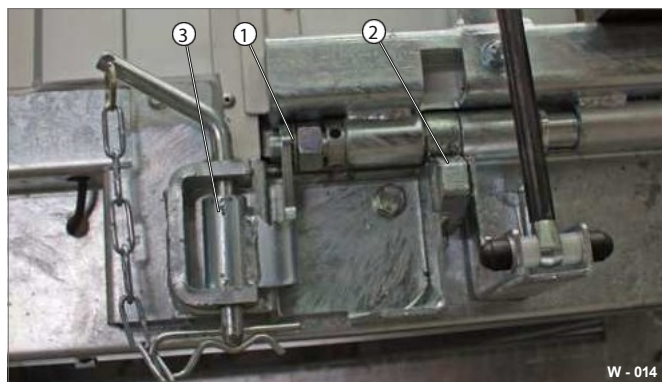
Obr. 13 Ložisko otočných dveří

- 1 Ložisko závěsu
- 2 Uzamčení
- 3 Šroubové spojení



Stabilita a funkčnost ložiska a zajišťovacího mechanismu otočných dveří se musí pravidelně kontrolovat (nejméně jednou za šest měsíců).

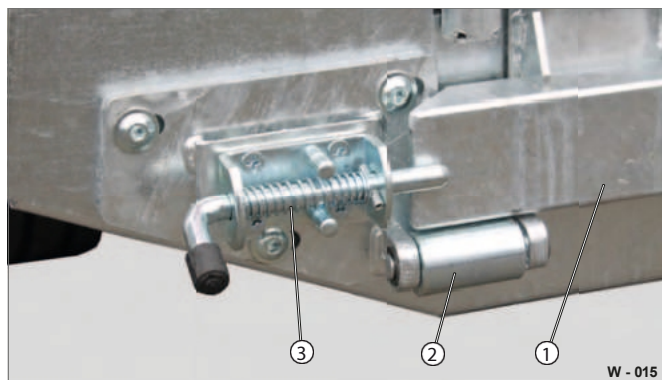
- Zkontrolujte těsnost šroubových spojů (obr. 13/3).
- Odemkněte a otevřete otočná dvířka a zkontrolujte, zda správně fungují.
- V případě potřeby seřídte šroubové spoje - pokud jsou výklopné dveře příliš posunuté od středu - nebo nechte výklopné dveře seřadit v odborném servisu.



Obr. 14 Kontrola / mazání zajišťovacího mechanismu varianta 1

- 1 Skladování tyčí
- 2 Stojan na kastroly
- 3 Uzamčení

- Vyčistěte ložiska závěsu (obr. 14/1) a nájezdového závěsu (obr. 14/2) / nájezdového válečku. (Obr. 15/2).



Obr. 15 Kontrola / mazání zajišťovacího mechanismu varianta 2

- 1 Propojení
- 2 Váleček s náběhem
- 3 Pojistný šroub

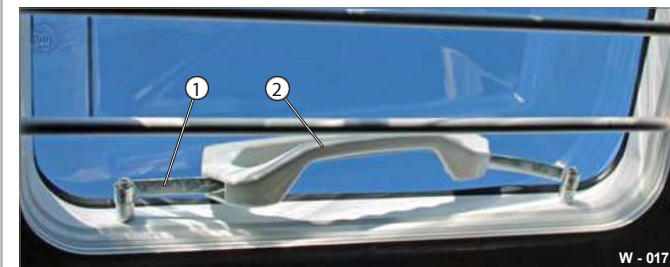
- Třecí plochu pojezdového válce / pojezdového držáku namažte tukem.

## Mechanismus otevírání oken



Obr. 16 Otevírací okno na dveřích

- 1 Péřová čepel
- 2 Rukojeť

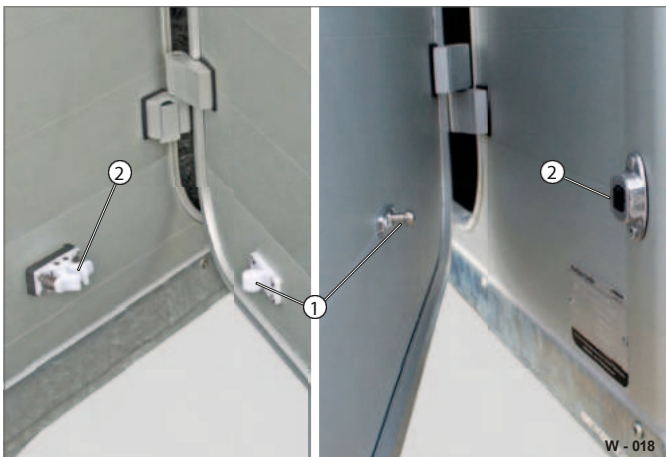


Obr. 17 Střešní ventilátor

Otevírací mechanismus větracích oken / střešních větracích otvorů se může při použití příliš velké síly zlomit.

- Pravidelně (jednou za šest měsíců) kontrolujte těsnost všech výklopných oken.
- Zkontrolujte otevírací mechanismus všech otevíracích oken / střešních větracích otvorů.
  - Otevřete větrací okna ve všech polohách.
- Vadná / špatně se zavírající větrací okna nechte opravit nebo vyměnit odborným personálem.

## Držák dveří

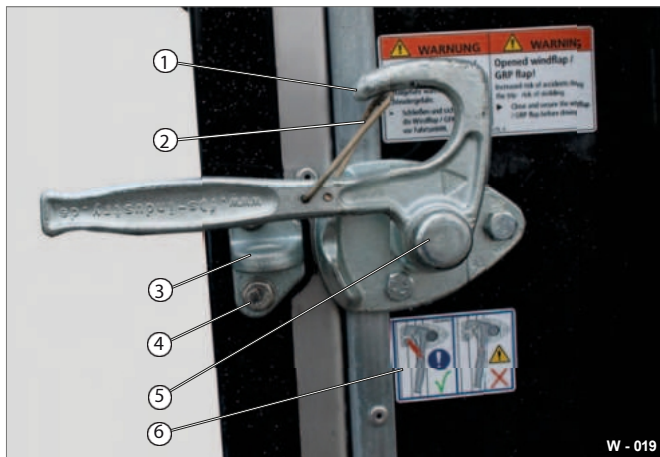


**Obr. 18** Kontrola držáku dveří

- 1 Vsuvka (plastová, ocelová)
- 2 Zásuvka (plast, měkká guma)

- Zkontrolujte, zda je držák dveří pevně připevněn ke dveřím a vnější stěně.
- Zkontrolujte stav vsuvky (Obr. 18/1) a pouzdra (Obr. 18/2), zda nejsou opotřebované / deformované.
- Zkontrolujte sílu držáku dveří při zatlačení a uvolnění funkce přidržení otevření.  
Dveře se nesmí samy uvolnit ze zařízení pro přidržení otevření.
- Vyměňte všechny opotřebované součásti (vsuvka / pouzdro) držáku dveří.

## Úhlové pákové zámky

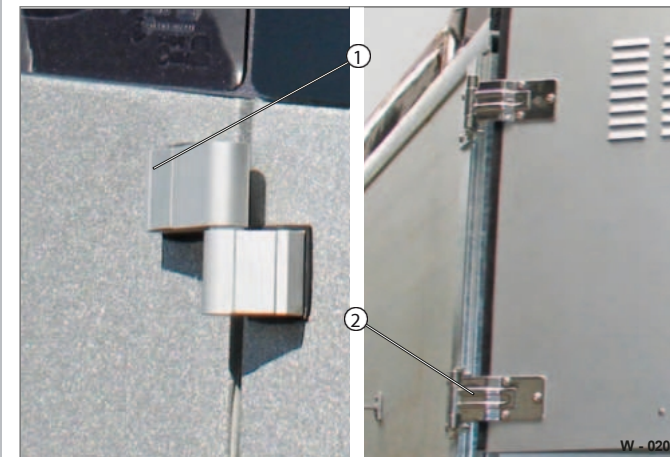


**Obr. 19** Kontrola uzávěrů / pojistek

- 1 Háček
- 2 Bezpečnostní pružina jako zajišťovací pružina
- 3 Očka
- 4 Šroubové spojení
- 5 Ložiskový šroub
- 6 Výstražná nálepka

- Vizuálně zkontrolujte stav úhlových pákových zámků, zda na nich nejsou praskliny / deformace / závady.
- Zkontrolujte dotažení šroubových spojů (obr. 19/4) a ložiskového šroubu (obr. 19/5).
- Očistěte je od nečistot / starého tuku.
- Případná rezavá místa odstraňte měkkým drátěným kartáčem (z mosazi).
- Zavřete úhlový zámek páky a zkontrolujte přítlak klapky.
- Zkontrolujte, zda zajišťovací pružina (obr. 19/2) funguje / zapadá na své místo.
- Vyměňte opotřebovanou zajišťovací pružinu.
- Zkontrolujte, zda je výstražná nálepka (obr. 19/6) na místě a zda je čitelná.

## Závěsy dveří / dveřní závěsy

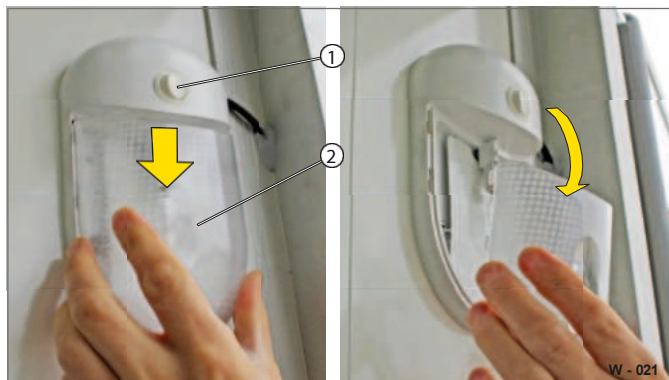


**Obr. 20** Kontrola / promazání závěsů dveří / pantů

- 1 Závěsy dveří
- 2 Závěs

- Zkontrolujte panty dveří (obr. 20/1) a závěsy (obr. 20/2), zda jsou pevně uchycené, opotřebované a poškozené.
- V případě potřeby namažte závěsy dveří / panty tukem.

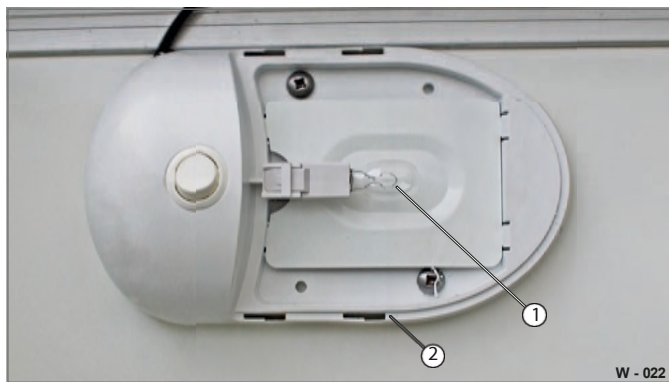
## Výměna lampy



Obr. 21 Demontáž krytu

- 1 Přepínač
- 2 Plastový kryt

- Plastový kryt (obr. 21/2) posuňte směrem dolů.
- Odstraňte plastový kryt.



Obr. 22 Otevřené světlo

- 1 Lampy
- 2 Bydlení

- Vložte žárovku (obr. 22/1) stejného typu / výkonu.
- Nasadte plastový kryt na kryt (obr. 22/2) osvětlení.

## Pojistková a napájecí skříň

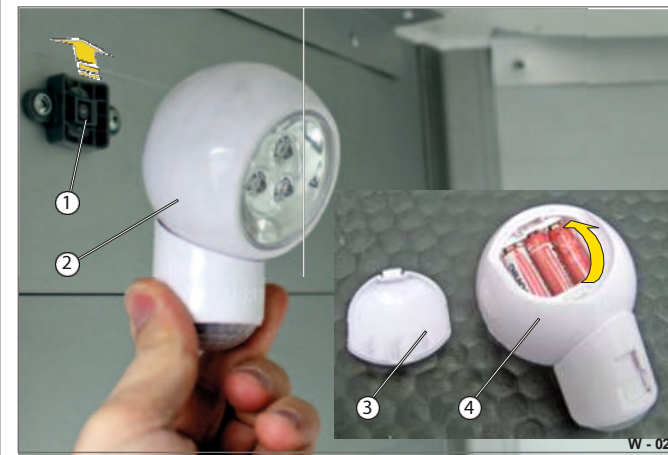


Obr. 23 Rozváděč napájení v interiéru

- Údržbu jističů a rozvodné skříně / elektrického systému nechte provádět pouze kvalifikovanými elektrikáři.

-  Před prací na elektrickém systému vypněte napájení.

## Výměna baterie



Obr. 24 Vyjmutí světla

- 1 Držák
- 2 Světlo
- 3 Víko
- 4 Bydlení

- Pomalu vysuňte světlo (obr. 24/2) nahoru z držáku (obr. 24/1).
- Zvedněte kryt (Obr. 24/3) ze skříně (Obr. 24/4).
- Vyjměte použité baterie.
- Vložte nové baterie stejného typu.
- Nasadte kryt na kryt.
- Vložte světlo do držáku shora.



## Čištění exteriéru a interiéru

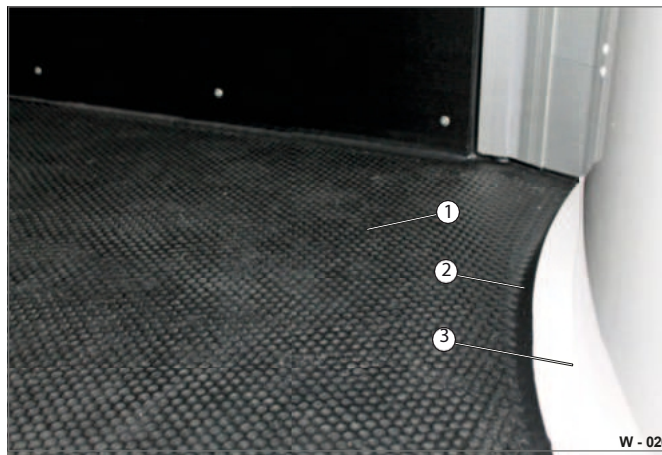


Obr. 25 Materiály štítků (příklad)

- 1 Plastové
- 2 Polyester (sklolaminát)
- 3 Dřevo
- 4 Ocel (pozinkovaná)
- 5 Hliník
- 6 Ocelový plech (pozinkovaný)
- 7 Měkká guma
- 8 Pryž (hadice)



Ptačí trus, mrtvý hmyz, prskyřice ze stromů, skvrny od dehtu atd. je nutné okamžitě smýt, aby nedošlo k poškození laku agresivními látkami!



Obr. 26 Interiér

- 1 Gumová rohož
- 2 Těsnění (silikon)
- 3 Plastové

Přívěsy jsou sestaveny z různých materiálů.

Je nezbytné dodržovat specifické vlastnosti pro péči o materiály/povrchy.



Dodržujte bezpečnostní pokyny a pokyny pro všeobecné čištění / péči o přívěsy v návodu k obsluze "Přívěsy pro automobily" Obecné body - část 1.



Při čištění podvozku vysokotlakým čističem jsou citlivé součásti.

z. B.: Chraňte elektronické součástky, brzdové komponenty před přímým ozářením!

## POZNÁMKA

## Nevyčištění přívěsu

Agresivní látky ze šetrku / krmiva pro zvířata / výkalů mohou zničit povrch / těsnění.

- K čištění používejte pouze vodu s normálním tlakem, např. ze zahradní hadice.

## Čištění interiéru



Obr. 27 Čištění vnitřního prostoru

- 1 Hay
- 2 Štěrka (hobliny)
- 3 Krmivo pro zvířata

## POZNÁMKA

## Vyčistěte interiér vysokotlakým čisticím prostředkem.

Boční stěny / podlaha / střeška jsou lepené a utěsněné - vysokotlaký čistič může lepení / těsnění uvolnit - následkem by bylo poškození vodou / vlhkostí.



- Vnitřek přívěsu nečistěte vysokotlakým čističem / parním čističem.

- K čištění vnitřního prostoru používejte pouze vodu pod běžným tlakem, např. ze zahradní hadice.

- Vnitřní stěny umyjte ručně vlažnou vodou.

- Po každém použití vyčistěte vnitřek přívěsu.
- Hrubé nečistoty vymetejte.
- V případě potřeby vymyjte ložnou plochu a stěny.

## Vysušení / větrání interiéru



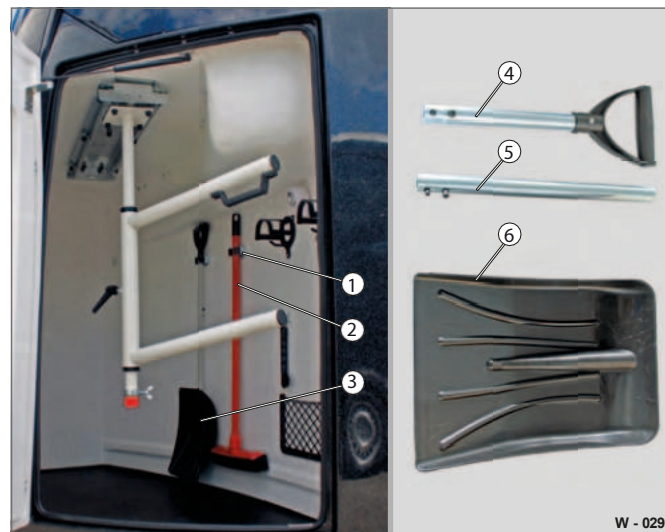
Obr. 28 Větrání/sušení přívěsu

- 1 Otevírací okno
- 2 Střešní okno
- 3 Dveře

Růstu plísní a poškození vlhkostí lze zabránit vhodným větráním interiéru.

- Po čištění nechte interiér přívěsu důkladně vyschnout.
- Otevírání otvorů jako výklopných oken (obr. 28/1), střešního okna (obr. 28/2), dveří (obr. 28/3) a případně zadních dveří.
- Odstraňte nahromaděnou vodu pomocí smetáku a hadru.

## Nástroj na čištění



Obr. 29 Čištění náčiní

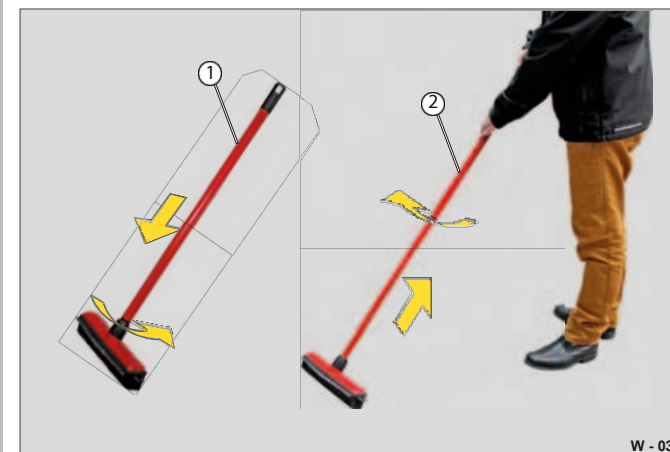
- 1 Držák
- 2 Metla
- 3 Lopata
- 4 Násada lopaty
- 5 Konektor lopaty
- 6 Nástavec na lopatu

Pro čištění přívěsu je k dispozici lopata/košťata v místnosti pro přívěs.

Prvky kbelíku může být nutné sestavit.

Koňský trus (výkaly) lze sbírat lopatou.

- Připevněte rukojeť lžice (obr. 29/4) ke konektoru lžice (obr. 29/5).
- Násada lopaty se zacvakne na místo.
- Připevněte nástavec lžice (obr. 29/6) k přípojce lžice pomocí rukojeti lžice.



Obr. 30 Nastavení výšky kartáče

- 1 Smeták (parkovací pozice)
- 2 Smeták (pracovní poloha)

- Odšroubujte držák ve spodní části.
- Posuňte tyče na požadovanou délku.
- Utáhněte spojovací zařízení.



Obr. 31 Čištění zadních dveří / nákladového prostoru

- Pečlivě vyčistěte ložnou plochu / zadní dveře.





8

**Poradce pro poruchy**



## Chování v případě poruch

Tato část obsahuje informace o možných závadách na přívěsu. Informace mají usnadnit nalezení zdroje závady a umožnit její odstranění tak, aby bylo možné navštívit nejbližší servisní středisko Humbaur GmbH.

Závady vzniklé v důsledku nedodržení návodu k obsluze nebo nedostatečné údržby se neberou v úvahu.

Bohužel zde nemůžeme popsat všechny možné problémy.

V případě závažných závad se obraťte na náš **servis Humbaur** (viz kontaktní adresy uvedené níže).



### VAROVÁNÍ

**Nesprávné odstranění závad** Nesprávné odstranění závad může vést k selhání součástí - nebezpečí nehody!

► Závady nechte odstranit pouze v odborném servisu.



### VAROVÁNÍ

**Nezajištěný přívěs / Neočekávané spuštění provozu**

Při odstraňování závad se nedostanete pod podvozek - hrozí nebezpečí rozdrčení v důsledku neočekávaného rozjezdu (pohybu) přívěsu.

► Zajistěte, aby byl přívěs zajištěn proti odjetí klíny / dřevěnými trámy.

## Humbaur Service

Jakékoli nároky na záruku zanikají, pokud se do přívěsu nebo jeho sestavy zasahuje nebo jsou demontovány bez našeho předchozího písemného souhlasu.

### Technický zákaznický servis

tel.: +49 821 24929 0

fax: +49 821 24929 540

e-mail: [service@humbaur.com](mailto:service@humbaur.com)

### Humbaur Service Partner

najdete na adrese [www.humbaur.com](http://www.humbaur.com) v sekci Dealer/Servis/Repair.

### Adresa výrobce

Humbaur GmbH

Mercedesring 1

86368 Gersthofen (Německo)

tel.: +49 821 24929 0

fax: +49 821 24929 100

[www.humbaur.com](http://www.humbaur.com) [info@humbaur.com](mailto:info@humbaur.com)

## Náhradní díly



Používejte pouze originální náhradní díly Humbaur!

Náhradní díly lze získat následujícím způsobem s uvedením **VIN** a čísla dílu:

- Online, e-mail, telefon

### Kontaktní logistika dílů

tel.: +49 821 24929 0

fax: +49 821 24929 200

E-mail: [parts@humbaur.com](mailto:parts@humbaur.com)



V případě poruchy můžete pomocí tabulky určit konkrétní provozní funkce vašeho koňského pohonu. Případně opravit přívěs!

Další příčiny závad / nápravná opatření naleznete v návodu k obsluze "Přívěsy pro automobily" Všeobecné informace. moje-část 1"

| Porucha                                                                             | Možné příčiny                                                       | Náprava                                                                                                                   |
|-------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Zadní dveře / přední výstup s plynovou vzpěrou již nelze snadno zvednout.           | - Tlaková síla plynových vzpěr se snížila.                          | ► Plynové vzpěry nechte vyměnit nebo opravit ve specializovaném servisu.                                                  |
| Větrací klapky / zadní dveře ze skelného skla se po otevření automaticky neotevřou. | - Plynové vzpěry jsou vadné.                                        |                                                                                                                           |
| Otočné dveře v zadní nebo přední části nelze zavřít.                                | - Panty jsou opotřebované / zdeformované - otočné dveře se usadily. | ► Při zavírání otočné dveře mírně nadzvedněte.<br>► Nechte vyměnit nebo opravit deformované otočné dveře v hrázdném domě. |
| Přístupové dveře / dveře do místnosti pro přikrývání nelze řádně zavřít.            | - Tříbodový uzamykací mechanismus je opotřebovaný / vadný.          | ► Výměnu nebo opravu tříbodového zámku nechte provést ve specializovaném servisu.                                         |
| Větrací okno / střešní ventilace se neotvírá správně / zavřít.                      | - Mechanika/pružiny rukojeti jsou vadné.                            | ► Výměnu nebo opravu otevíracích okenních klik nechte provést ve specializovaném servisu.                                 |





Přejeme vám  
Přeji vám šťastnou a  
bezpečnou cestu!

---

# UMOŽŇUJE

UMOŽŇUJE



#### Bezpečnostní pokyny!

Přívěsy lze používat pouze při výslovném dodržení všech předpisů o silničním provozu, obchodních sdruženích a upevnění nákladu.

Všechny ilustrace jsou vzorové a mohou zobrazovat volitelné doplňky - ty nejsou závazné. Odchylky a změny se týkají modelů. Za tiskové chyby a omyly nepřebíráme žádnou odpovědnost.

S výhradou technických změn.

Všechny rozměry jsou přibližné a vztahují se na standardní přívěs bez příslušenství. Reprodukce je zakázána.

Vytisknuto v Německu.

Článek: 007.00167 / Stav: V09/2020

